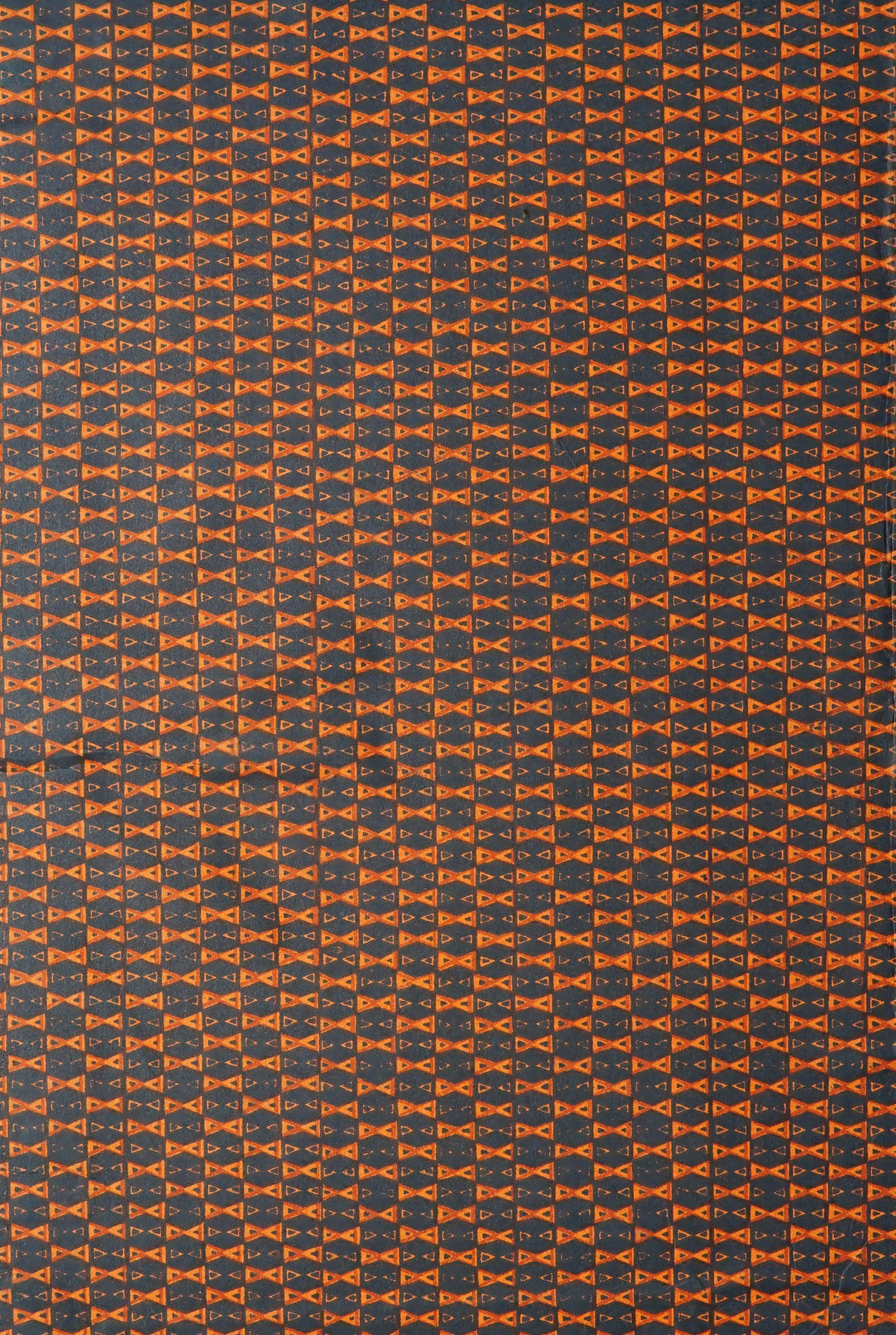
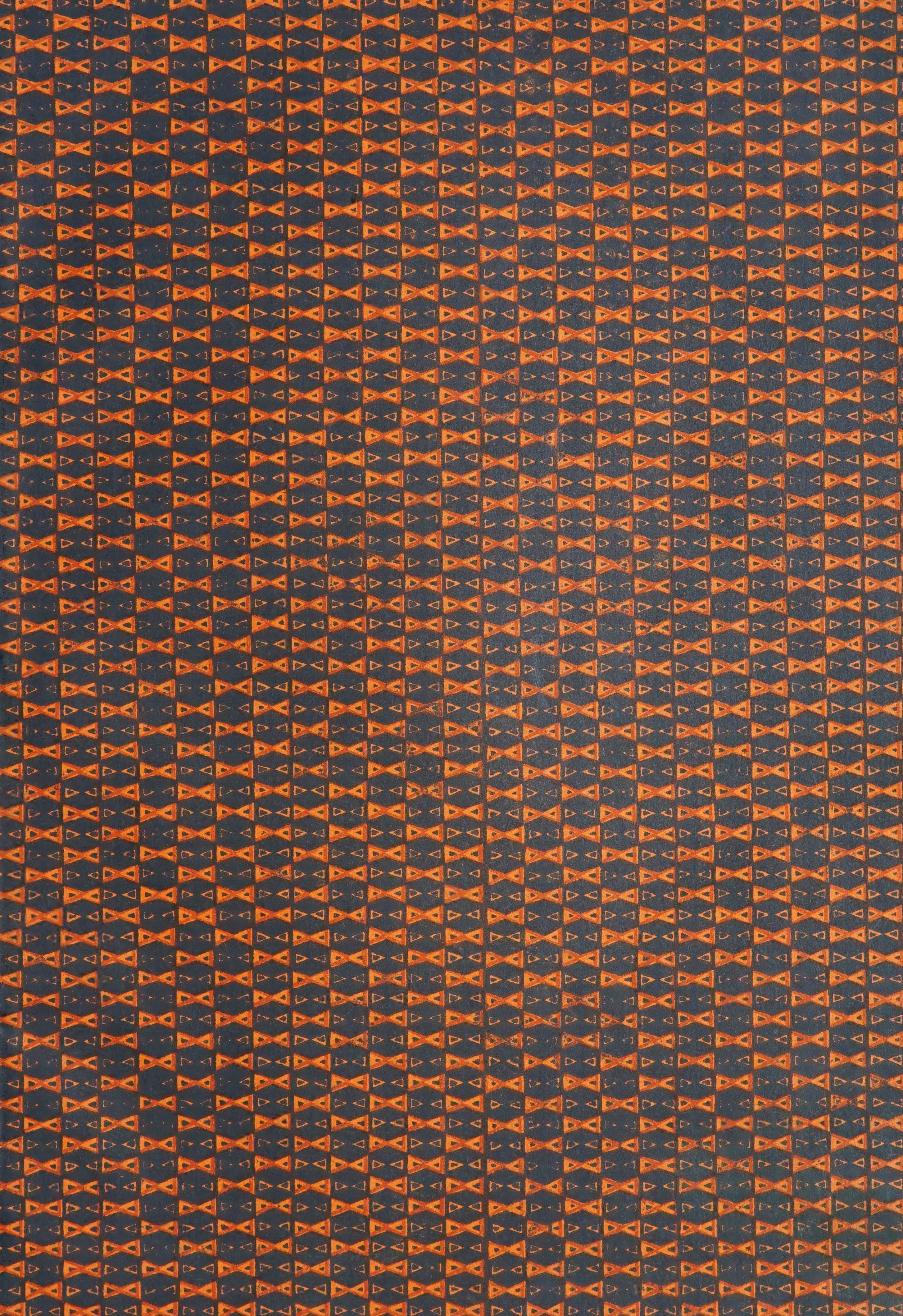
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04157 3874





Kl 2 7

II. REVIDOVANÉ VYDÁNÍ

DIMITRIJ

OPERA O ČTYŘECH JEDNÁNÍCH

SLOVA NAPSALA

MARIE RIEGROVÁ-ČERVINKOVÁ

HUDBU SLOŽIL

ANTONÍN DVOŘÁK

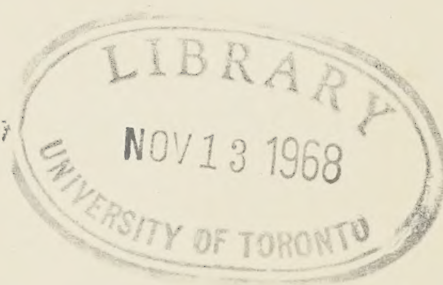
OP. 64.

ÚPLNÝ KLAVÍRNÍ VÝTAH SE ZPĚVY
UPRAVIL SKLADATEL

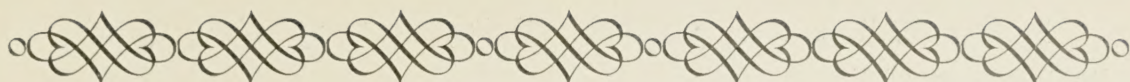
NETTO:
12 K.
12 M.
15 FRC.

PRAHA
UMĚLECKÁ BESEDA
1912

Veškera práva
i provozovací
vyhražena dědicům dra. A. Dvořáka.



M
1503
D988D5
1912



Dvacet a devět let uplynulo od památné premiery Dvořákova *Dimitrije*. Nemnohým operám naší hudební literatury se podařilo, nadšený úspěch premierový v neztenšené míře po takovou dobu uhájiti, a jest nesporno, že *Dimitrij* vděčí tento trvalý úspěch v prvé řadě výtvoru Dvořákovu.

Poprvé proveden dne 8. října 1882 v Novém českém divadle, slavil *Dimitrij* dne 24. února 1894 v Národním divadle padesáté představení, jež bylo zároveň posledním provedením jeho v této podobě.

Pro stále se opakující výtky jedné strany o nedramatickém slohu a z něho vyplývající nedramatičnosti *hudby* rozhodl se Dvořák, že dílo přepracuje. Již po necelých devíti měsících byla »nová skladba« — tak znělo veřejné ohlášení — dne 7. listopadu 1894 na scéně Národního divadla pražského znovu uvedena.

Když za nové správy Národního divadla měl býti *Dimitrij* znovu nastudován a vypraven, bylo nutno nejprve řešiti otázku, v jakém znění má býti dílo to provedeno, zda v původní či přepracované formě. Rozhodnutí nebylo tak lehké, neb obě verse měly jak u obecenstva tak u kritiky dokonalý úspěch.

Podrobil jsem dílo důkladnému prostudování. A k velikému úžasu shledal jsem, že předešlé spracování má nádhernou, originalitou ryze Dvořákovskou kypící a k ději přiléhavou hudbu, z níž valná část vzala za své a ustoupiti musila *domněle* dramatičtějšímu zpracování, kdežto slovní stránka, *text*, který v prvé řadě měl podroben býti důkladné revisi, že zůstal nedotčen. I nabyl jsem pevného přesvědčení, že již škrtnutím zbytečně se opakujících míst textu a pouhým zkrácením některých meziher, zdržujících druhdy dramatický spád zpěvu, dostane se originelní a cennější hudbě předešlého *Dimitrije* onoho spádu, jaký Dvořák při komposici měl na mysli, a že tím *Dimitrij* získá na dramatičnosti nepoměrně více, než docílilo mistrovo nové přepracování, v němž opustil sobě vlastní sloh, charakterisovati scénu širokým melismatem, a nutil se do stylu deklamačního, jenž mu vlastním nebyl.

Proto rozhodl jsem se, původního *Dimitrije* tímto způsobem upraviti a v této formě provésti.

Účin díla, takto provedeného dne 1. května 1906 v Národním divadle pražském byl překvapující a přiměl vydavately klavírního výtahu k tomu, že do tohoto nového vydání pojata též moje úprava.

Bylo by zbytečno na tomto místě slovem uváděti všechny změny, které v klavírním výtahu jsou přesně vyznačeny. Podotýkám jen, že úprava má děla se s náležitou pietou k velkému mistru a jeho skvělému dílu, které si i v budoucnosti uhájí jedno z nejpřednějších míst v našem operním repertoiru.

V Praze, dne 30. října 1911.

KAREL KOVAŘOVIC.

OSOBY:

	Prvotní obsazení:
Dimitrij Ivanovič, domnělý syn Ivana Hrozného	p. V. Soukup
Marfa Ivanovna, cařice vdova po Ivanu Hrozném	sl. El. z Ehrenberku
Marina Mníškova, z rodu knížat Sandomírských, choť Dimitrova	sl. M. Sittova
Xenie Borisovna, dcera po caru Borisu Godunovu	sl. I. Reichova
Petr Fedorovič Basmanov, vůdce vojsk carských	p. Fr. Hynek
Kníže Vasilij Šujský	p. Josef Lev
Patriarcha Moskevský Jov	p. Ferd. Koubek
Něborský } z družiny polské	p. J. Christl
Bučinský } z družiny polské	p. V. Mikoláš

Lid moskevský. Bojarové a bojarky. Kněží. Družina polská. Vojsko. Tanečnice. Pážata.

Děj v Moskvě v letech 1605 a 1606.

Prvotní provedení dne 9. října 1882 v Novém českém divadle v Praze.

Dirigent Moric Anger. Režie Fr. Kolár.

OBSAH:

INHALTSANGABE.

I. In bewegter Zeit nach dem Tode des Zaren Boris Godunow versammelt sich das Volk in kleinen Haufen vor dem Kreml in Moskau (1). Voll Ungewißheit über die Zukunft des Landes beklagt es den Tod des Boris, der gerade zu einer Zeit starb, als sich den Mauern Moskaus das polnische Heer nähert, mit *Dimitrij*, Zar Iwan des Schrecklichen vermeintlichem Sohne, an der Spitze. Der *Patriarch* verkündet dem Volke von der Kirche, daß die Bojaren den Kindern Godunows, Fedor und Xenia, Treue geschworen haben und Fürst *Schujsky* warnt vor dem Herrscher, den die Polen den Russen brächten. Im Volke bilden sich Parteien. — *Basmanow*, der Anführer der Zarentruppen, kommt dem Volke zu vermelden (2), daß das Heer zu Dimitrij übergegangen sei, der, überall anerkannt, nun in Moskau einziehen will, um seine alte Mutter Marfa, die Wittwe Iwans des Schrecklichen, zu umarmen. Dies entscneidet zu Gunsten Dimitrijs. *Schujskys* Warnung verhallt ungehört (3) .... — *Xenia* flieht aus dem väterlichen Hause (4), in dem das Volk, das Geschlecht der Godunows verfluchend, ihre Mutter und ihren Bruder Fedor gemordet hat. Schujsky nimmt sich ihrer an und führt sie in sein Haus. — Das Volk beteiligt sich an *Dimitrijs* festlichem Empfang (5). Dimitrij begrüßt den Kreml und gibt sich *Marfa* als Sohn zu erkennen (6). Diese weist ihn anfangs kühl von sich; doch gefangen von seiner Herzlichkeit und in der Hoffnung, auf Rache an ihren Feinden erkennt sie ihn als Sohn an. Unter allgemeiner Bewegung betritt Dimitrij den Kreml.

II. Dimitrij feiert Hochzeit mit der polnischen Fürstin Marina. Nach dem Hochzeitsfeste (Einleitung) bleiben *Dimitrij* und *Marina* allein. Im Augenblick der Liebe (1) erinnert Dimitrij sie, daß sie als seine Gemahlin und als Zarin russisch werden muß. Marina, aus dem Geschlecht der polnischen Fürsten von Sandomir, die Dimitrij mit polnischer Hilfe auf den Thron brachte, lehnt dieses ab; sie will im Gegenteil ihren Ehrgeiz befriedigen und das polnische Element noch mehr als bisher zur Geltung bringen. Enttäuscht geht Dimitrij fort und gleich darauf versammeln sich Russen und Polen zum polnischen Ball (2). Durch die Herausforderungen *Marinas* und der Polen kommt es zwischen den beiden Nationalitäten zum Streit, der erst durch das entschiedene Auftreten Dimitrijs endet. — (Verwandlung) *Dimitrij* sucht in der Zarengruft Beruhigung (1). Da wird er durch das plötzliche Auftreten *Xeniens* gestört (2), die sich vor den Liebeswerbungen betrunkener Polen hierher flüchtet. *Neborski* und *Buczinski* dringen indes auch herein (3), stören ihr Gebet und hören erst auf, sie zu bedrängen, als *Dimitrij*, der Xenia indes aus seinem Versteck mit Wohlgefallen betrachtete, sie vertreibt. Das erstaunte Mädchen dankt dem Retter und Dimitrij, bezaubert von ihrer Bescheidenheit und zurückhaltenden Zartheit, bekennt ihr seine Liebe. — Kaum ist Xenia fort, kommen die verschworenen Bojaren durch eine Geheimtür herein, von *Schujsky* geführt (5), der mit einem Schwur bekräftigen will, der echte Dimitrij sei längst ermordet worden und er selbst habe im Kloster von Uglič mit eigenen Augen den kleinen Leichnam von Iwans Sohn gesehen. Eine Stimme von Iwans Grab warnt ihn vor dem Schwur. Den entsetzten Verschwörern zeigt sich nun *Dimitrij* aus seinem Versteck und verdrängt mit dem ihm ergebenen Teile seine Gegner.

III. Vor dem Festmahl im Kreml gedenkt *Dimitrij* mit Sehnsucht der geliebten Xenia (1). Bojaren und Polen treten auf (2), um den Zaren, *Marina* und *Marfa* am Throne zu begrüßen.

Der *Patriarch* ersucht den Zaren, der polnischen Herrschsucht Einhalt zu gebieten und im Kreml den lateinischen Gottesdienst zu verbieten, da sonst die orthodoxe Kirche den Ehebund des Zaren mit der andersgläubigen Marina nicht anerkennen würde. Dieses Verlangen bringt Aufruhr unter die Polen, bestärkt aber die Ergebenheit der Russen noch mehr und entzündet in Dimitrij die Hoffnung auf eine Verbindung mit Xenia. In die allgemeine Bewegung stürzt *Xenia* herein (3) und bittet die Zarin um Gnade für Schujskij, der wegen der Verschwörung gegen den Zar, zum Tode verurteilt ist. *Marina* verweist sie an den Zaren. Xenia, sich an diesen wendend, erkennt in ihm ihren unbekannten Liebhaber. . . . Dimitrij begnadigt Schujskij, der indeß zur Hinrichtung geführt wurde, durch ein Zeichen aus dem Fenster. Dadurch geraten die Polen in Aufruhr, die Russen huldigen umso ergebener ihrem Zaren. — Marina mit Dimitrij allein (4), verdächtigt ihn daß er Schujskij Xenias wegen begnadigt habe. Dimitrij erklärt, daß er allein auf dem Throne des Vaters herrschen will; Marina, von Eifersucht getrieben, enthüllt ihm seinen Ursprung: er sei Grischka Otrepjew, der an Stelle des wahren Dimitrij unterschoben wurde. — Dimitrij, um durch sein Abdanken nicht neue Wirrnis im Reich heraufzubeschwören, entschließt sich, auf dem Throne zu verharren und durch eigene Kraft nach guter Herrschaft zu streben. Er stößt die betrügerische Marina von sich, die, überwältigt von seiner Männlichkeit, nun alles um seine Liebe opfern möchte. —

IV. In Schujskijs Garten klagt *Xenia* Gott den Jammer ihrer betrogenen Liebe (1) und in der Meinung, daß er sie mit Absicht betrügen wollte, wendet sie sich vom eintretenden Dimitrij weg (3). Dieser überzeugt sie von der Reinheit seiner Liebe zu ihr. Aus der Umarmung reißt sich Xenia plötzlich, indem sie sich des verstorbenen Vaters, des gemordeten Bruders und der Mutter und Marinas errinnert, die alle ihre Verbindung verhindern würden. Dimitrij erklärt seine Ehe zu trennen und Xenia zur Zarin zu machen. Hinter den Bäumen verborgen hörte *Marina* (3), die Dimitrij bis hierher folgte, alles. Nachdem Dimitrij weggegangen, ist um mit dem Hochzeitszug Xenia als seine Braut wieder abzuholen, stürzt sich *Marina* mit einem Dolch auf Xenia (4). Xenias stille Resignation entwaffnet jedoch Marinas Leidenschaft, und als Xenia bekennt, in Dimitrij einen Unbekannten geliebt zu haben, und daß sie nun vor demselben als Zaren voll Furcht flüchte und sich nur nach Ruhe sehne, nimmt sich ihrer Marina selbst gegen die Polen an, die von Marina fordern, Rache an der Rivalin zu nehmen. — Unterdessen erscheint — von Dimitrij zu Xenia entsendet — der *Patriarch* mit den Priestern (5) und noch bevor es Dimitrij mit dem Brautzuge kommend, verhindern kann, hat Xenia dem Patriarchen das Klostergelübde getan. *Dimitrij* beruft sich auf seine Zarenmacht, der sich niemand widersetzen darf und will Xeniens Gelübde nichtig erklären. *Marina*, nach Rache dürstend, stellt sich ihm entgegen und verhöhnt sein Zarentum, indem sie im Zaren Grischka Otrepjew zu erkennen gibt. *Schujskij* beruft sich auf *Marfa*, die durch Schwur bekräftigen soll, daß Dimitrij ihr Sohn sei. Nach spannendem Zögern erhebt Marfa bereits ihre Hände zum Kreuze des Patriarchen. Doch Dimitrij selbst verhindert sie am Schwören, denn er will durch Betrug den Thron nicht behalten. Schujskij schießt nach dem falschen Zaren und über der Leiche des guten Gosudars sendet das Volk sein Gebet zu Gott empor.

THE STORY OF THE PLAY.

First Act: In the stormy days after the death of Tzar, Boris Godounoff, the Russian people, who have assembled in groups outside the Kremlin (1) discuss with anxiety the future of the country, bemoaning the sudden death of Boris. This takes place at un unhappy time, when the Polish army has arrived at the gates of Moscow, under the leadership of *Dimitrij*, who was the son of Ivan the Terrible but was supposed to have been killed in his childhood. *The patriarch* of the Church announces to the people, that the boyars, the noblity, have sworn fidelity to the children of Boris Godounoff, named Feodor and Xenia, and it is *Count Schouisky*, who warns them not to acknowledge a monarch chosen by the Polish army. The people are splitting into parties. *Bassmanoff* in command of the Tzar's troupes brings a message (2) that his army has declared for *Dimitrij*, who has been cheered everywhere, and who is now on his way to enter Moscow, where he wishes to greet his old mother, Marpha, the widow of Iwan the Terrible. This sign of respect decides in his favour. The warnings of *Count Schouisky* (3) are neglected — and it is only Xenia, who succeeds in flying away from her father's house (4), where her mother and brother Feodor, have been killed by the mob proclaiming vengeance on the house of Godounoff. Schouisky offers her a refuge and takes her to his house. — The people are preparing celebrations to welcome Dimitrij (5). Dimitrij bows before the Kremlin, and aclaims *Marpha* as his mother (6). She refuses at first to acknowledge him, but his cordiality wins her heart, and in hope that she may through him revenge herself on her enemies, she acknowledges him as her son. Under great and general emotion Dimitrij enters the Kremlin.

Second Act: After their wedding feast (introduction) *Dimitrij* and *Marina* are left alone and in an access of love (1) he implores her, being his wife and Tzaritza, to become a Russian. *Marina Mnischkowa*, a descendent from an old Polish family, and who with the aid of the Poles brought Dimitrij to the throne, refuses however. She is now filled with the strong desire to see her ambitions realised and the Polish element to predominate more than before. Dimitrij leaves her disappointed, and the Polish warriors and the Russians soon join in a Polish festival (2). But the obtrusive manners of *Marina* and the Poles cause resentment among the Russians, which teads to an encounter between the two nationalities, which is only settled by the sudden reappearance of *Dimitrij*.

Change: In the vault of the Tzars *Dimitrij* seeks quiet retirement (1), when he is disturbed by the unexpected entrance of *Xenia* (2) flying from a gang of drunken Polish soldiers, who are lrying to make love to her. Two of them *Neborsky* and *Boutschinsky* penetrate even into the vault (3), where she is praying, but they are driven back by Dimitrij, who was watching *Xenia* with admiration from his hiding place. Xenia full of surprise thanks her protector (4) and *Dimitrij* tells her of the love, he is feeling for her, praising her modesty and moderation. Soon *Xenia* has hurried away, when Russian noblemen and conspirators enter by a secret door. They are lead by *Count Schouisky* (5), who is ready to swear, that his own eyes have seen the murdered body of Dimitrij, the real son of Ivan, in the monastry of Ouglitsch. A voice from the grave of Ivan is heard summoning him not to take this oath. To the great astonishment of the conspirators *Dimitrij* is appearing in the midst of them, and with a few of his faithfull followers he drives the conspirators away.

Third Act: Before the great celebrations take place in the Kremlin *Dimitrij* recalls to his mind Xenia (1). The boyars and the Poles are however arriving (2) to greet their Tzar, *Marina* and *Marpha*, who have taken their places on the throne. The patriarch asks the tzar to make an end to the quarellsomness of the Poles, and to prevent them from holding Roman services at the sacred Kremlin, as otherwise the Orthodox Church could not recognize his marriage to Marina. By this request the anger of the Poles is aroused, but the fidelity of the Russians is growing, and strengthening Dimitrij's hopes to win Xenia for himself. During this excitement *Xenia* arrives in haste (3) to ask pardon from the Tzaritza for *Count Schouisky*, who has been condemned to death for his conspiracy against the tzar *Marina* directs her to apply to the tzar. *Xenia* in addressing him, recognizes in him the stranger, who declared love to her. — *Dimitrij* gives a sign from the window, that pardon has been given to *Count Schouisky*, who has been already lead in a procession to the scaffold. The Poles are still more excited, but the Russians ull of devotion are cheering the tzar. *Marina* being left alone with *Dimitrij* (4) is suspicious that he pardoned Count Schouisky only to please Xenia. After his declaration, that he wants to reign independently on the throne of his ancestors, Marina becomes jealous and discloses to him, that he has been substituted for Dimitrij — his real name being Grischka Otriepieff. *Dimitrij* afraid, that he may throw the country into fresh trouble, prefers not to make this disclosure public and to remain on the throne, and to endeavour to govern with and by his own power. He disdains the malicious Marina, who however is overwhelmed by his manly decision and is willing to offer everything for his love.

Fourth Act. In the garden of Count Schouisky *Xenia* is lamenting over her unhappy love (1) and believing he has purposely decived her, turns away from the approaching *Dimitrij* (2) He assures her however of his genuine passion for her. The sudden recollections of the death of her father, her mother and brother, and of Marina, who would stand in her way, drive her from his arms. *Dimitrij* promises to Xenia, that he will disolve his marriage with Marina, and that he will chose her for tzaritza. *Marina* under cover of trees, has overheared these words (3) and when he is returning to take away his chosen bride, she throws herself on *Xenia* with a dagger in her hand (4). The quiet resignation of Xenia appeases Marina 's great excitment, and when Xenia explains, that she loved Dimitrij as a stranger and is running away in fright to seek retirement, Marina takes her under her protection even against the Poles who came to incite Marina to take revenge for having been disgraced. In the meantime the patriarch and the priests have been sent after Xenia, (5), but before *Dimitrij* can prevent it as he is approaching with the bridal procession, Xenia takes the vows. *Dimitrij* exercising his power of Tzar declares that he will annul the vows of Xenia, but *Marina* thirsting for revenge opposes him laughing at his tzardom, and announces his name as Griska Otriepieff. Schouisky appeals to *Marpha* to confirm by an oath, whether the man is Dimitrij, her son, or not. After intense hesitation Marpha raises her hand to the cross of the patriarch, but at this moment Dimitrij, not wishing to keep the throne by fraud, prevents her from doing so. *Schouisky* thoots him, and the assembled people are saying prayers over the dead body of the man, who sried to be a good tzar.

ZÁKLADEM pro toto vydání klavírního výtahu *Dimitrije* jest prvé definitivní znění Dvořákovo z r. 1883*). To tisknuto jest velkými typy not i liter a to i znamení »Vide« (kolmé písmo). Stejným způsobem tisknuty i ony partie Dvořákova druhého zpracování z r. 1894, které K. Kovařovic převzal do své redakce *Dimitrije*. Veškero Dvořákovo znění — prvé i druhé — tištěno tedy stejně.

Úprava Kovařovicova: Malými typy tištěny jsou noty i texty (malé písmo kolmé); znaménka »*Vide*« vyznačena jsou písmem *ležatým* (*kursivou*).

Do Dodatku umístěny z prvého spracování Dvořákova:

I. Tercet z. I. jednání, výstup 6., jenž dle Kovařovice v hlavním textu klavírního výtahu nahražen zněním z Dvořákova druhého zpracování.

II. Balada Mariny (III. jednání, výstup 4.) o osudech Lži-Dimitra.

Scenář libreta přizpůsoben scenické vypravě režiséra Národního divadla v Praze, p. Roberta Poláka, z r. 1906, pořízené dle motivů Uměleckého divadla moskevského.

*) Původní znění *Dimitrije* z r. 1882, o němž viz textovou knížku z r. 1884, přepracováno r. 1883 v textu i hudbě na prvé znění definitivní.

Die GRUNDLAGE zu dieser Ausgabe des Dimitrij bildet Dvořáks *erste* definitive Fassung aus dem Jahre 1883*). Diese ist mit großen Notentypen und steilen Buchstaben (auch die Vi-de-Zeichen) gedruckt. In gleicher Weise sind auch jene Partien aus Dvořáks zweiter Bearbeitung (aus dem Jahre 1894) gedruckt, welche K. Kovařovic in seine Redaktion des Dimitrij übernommen hat. Es sind also beide Fassungen Dvořáks gleich gedruckt.

Kovařovic's Bearbeitung: Die Texte und Noten sind mit kleinen Typen gedruckt mit kleiner steiler Schrift), die *Vi-de*-Zeichen durch *liegende (kursive)* Schrift bezeichnet.

Im Anhang befindet sich aus Dvořáks erster Bearbeitung:

I. Das Terzett aus dem I. Akt, Auftritt 6, welches im Haupttext des Klavierauszugs nach dem Muster Kovařovic', durch die Fassung der zweiten Bearbeitung Dvořáks ersetzt ist.

II. Die Ballade der Marina (III. Akt, Auftritt 4) über das Schicksal des Pseudo-Dimitrij.

Das Scenarium des Librettos entspricht der szenischen Ausstattung des Nationaltheater-Regisseurs Herrn Robert Polák in Prag aus dem Jahre 1906. die nach dem Motiven des Moskauer Künstlertheaters angeschafft wurde.

*) Die ursprüngliche Fassung des Dimitrij a. d. J. 1882 (siehe darüber das Textbuch a. d. J. 1884) wurde in Text und Musik im Jahre 1883 zur ersten definitiven Form überarbeitet.

THIS PIANO SCORE has been arranged from the *first*, final M. S. of Antonín Dvořák, dated 1883.*) This reading has been printed in large type of notes and letters also the Vide. In the same type have been printed those parts of the second version of Antonín Dvořák, dated 1894, which have been inserted by K. Kovařovic in his rearrangement of "Dimitrij". Both readings of Dvořák 's — the first version an the second — have been printed in the same type.

The music and words from the *rearrangement by K. Kovařovic* have been printed in small type *(the sign Vi-de in italics)*.

The supplement to the first version of Antonín Dvořák contains:

I. The tiercet from the first Act, scene 6, which has been replaced in the opera by K. Kovařovic, by the reading of this part occurring in the second version of Antonín Dvořák.

II. The ballad of Mariua (IIIrd Act. Scene 4) on the fate of the Pseudo-Dimitrij.

The directions for the staging of the opera have been taken from instructions by Mr Robert Pollak, stage manager of the National Theatre in Prague, who, has also staged Dimitrij in 1906, and followed in the main productions of historial Russian plays of the Art Theatre at Moscow.

*) The original libretto of "Dimitrij" from 1882, (published in 1884) has been altered in 1883, thus the first version of the play and music having been adopted.

DIMITRIJ.

Opera o 4 jednáních.

Předehra.

Antonín Dvořák (1841-1904)

Largo.

Sm. *ff* *p* Tromb. *pp* Timp. *pp* Ob. *p* Fag.

pp *ff* *p*

Fl. Ob. *pp* Cl. *pp* *pp*

pp Cor. Vel. Viole *ff* Bs. *ff* Ped. Ped.

accel. *f* Ped. Ped. Ped. Ped.

Copyright 1912 by Umělecká Beseda.

Poco animato.

Tromp.

Viol.

ff

f

Cor.

Tromb.

pp

ff

f

Cor.

pp

Tromb.

ff

f

string.

pp

cresc.

Grandioso. Tempo I.

ff poco sosten.

Trp.

Tromb.

dimin.

riten.

mf

dimin.

p

Viol.
p
dim.
Viole Cl.
Ped.
Ped.
pp
pp
Ped.
Cl.
pp
Viola
Fl.
Ob.
Cor.
pp Viol.
pp
sempre Ped.
Più animato.
8
p
cresc.
Ped.
string.
Ped.
8
cresc.
ff
Ped.
Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped.

8

Fl. Ob.

Cl.

ff *fp*

Cor

Ped. Ped. Ped.

Cl. Viole

Cor.

p

pp

ppp

f

p

p

Vel.

Viole

pp

Ped.

Viol.

pp *tranquillo*

ppp

Viol. II.

8

Cl.

Ped.

8

8

pp

Ped. Ped. Ped.

Jednání I.

Náměstí v Moskvě před Kremlem.

(Na pravo v předu průčelí chrámu se schodištěm. Na levo v předu dům Godunovů, v pozadi brána Kremlu. Vzadu hradby s hradní branou.)

Výstup 1.

Sbory lidu, později patriarcha s kněžimi, Šujský a bojaři.

Allegro moderato.

ff p ff fp p f fp p f fp p f f f f

Opona.

Poco meno mosso.

Sbor I.

Sopran.

Lid přechází ve skupinách.

Alt.

Poco meno mosso.

Tenor.

Bass.

ppp

Ve_li_ké ho_ře sti_hlo ma_ti_čku ro_dnou

zem, o, bě_da, bě_da Ru_si sva_té a pra_vo_slavným všem!

ppp

pp

ppp

Poco più mosso.

Poco meno.

f

dim.

Sbor II.

Sopran.

p

Car Boris ná_hle sko_nal kdo bude ca_rem nám?

Alt.

p

Kdo bu_de ca_rem

p

dim.

nám?

Kdo bude do_brým ot_cem nám bě_dným,

bědným si_ro_tám?

Kdo bu_de ot_cem nám?

Kdo bu_de ot_cem

dim.

nám?

nám bědným si_ro_tám?

Tenor.

Car Boris ná-hle sko-nal, kdo bu-de ca-rem

Bass.

nám? Kdo bu-de do-brým ot-cem nám bě-dným, bě-dným si-ro-tám?

Un poco più mosso.

Sbor I.

Teď všude zu-ří

Teď všude zu-ří bo-je nám hro-zí ze všech

Teď všude zu-ří bo-je,

Již sto-jí polské

Un poco più mosso.

bo_je, již sto_jí pol_ské vo_je u na_ší Mo_skvy bran!

stran již sto_jí pol_ské vo_je u na_ší Mo_skvy bran!

již sto_jí pol_ské vo_je u na_ší Mo_skvy bran!

vo_je u na_ší sva_té Mo_skvy bran!

ff *sempre marc.*

Sbor II.

f Že s ni_mi jest, tak pra_ví, I_va_na ca_ře_

f Že s nimi jest, tak pra_ví, I_va_na ca_ře syn;

mf f ff

syn, zda Di_mi_trij on pra_vý,

Že s ni_mi jest, tak pra_ví, I_va_na ca_ře

zda Di_mi_trij on pra_vý, to zná sám

Zda Di_mi_trij on pra_vý, to zná sám

Sbor I.
Že sni - mi jest, tak pra - ví, tak
Že on sni - mi jest, tak pra - ví, tak
Že on sni - mi jest, tak pra - ví, tak
Sbor II.
to zná sám Ho - spodin!
syn, I - va - na ca - ře syn!
Ho - spodin!
to zná sám Ho - spo - din!
Sbor I.
pra - ví. že sni - mi jest, tak pra - ví, I - va - na
pra - ví, že sni - mi jest, tak pra - ví, I - va - na
pra - ví, že sni - mi jest, tak pra - ví, I - va - na
Že sni - mi jest, tak pra - ví, I - va - na

ca_ře syn; zda Di_mi_trij on to pra vý, zná sám jen
ca - - ře syn; zda Di - mi - trij on
ca - - - ře syn; zda on Di - mi - trij
ca_ře syn; zda Di_mi - trij on pra vý, to
Zda Di - mi - trij on pra - vý,
Zda Di - mi - trij on pra - vý, to zná sám, to
Zda Di - mi - trij on pra - vý, to zná
Zda Di - mi - trij on pra - vý, to zná sám,
f

Ho - spo-din, to zná sám Ho - spo-din!

pra - vý, to zná sám Ho - spo-din!

pra - vý, to zná sám Ho - spo - din!

zná sám, to zná sám Ho - - spo -

to zná sám, Ho - - - - spo -

zná sám, to zná sám Ho - - spo -

sám Ho - - - - - spo -

Ho - - - - spo -

f

Sopr. *f* *ff*
Alt. Ach, ko - mu vě - řit má - me? Ho - spo - di, slyš lid svůj!
Ten. *f* *ff*
Ach, ko - mu vě - řit má - me? Ho - spo - di, slyš lid svůj!
Bass. *f* *ff*

Sopr. *f* *ff*
Alt. din! Ach, ko - mu vě - řit má - me? Ho - spo - di, slyš
Ten. *f* *ff*
din! Ach, ko - mu vě - řit má - me? Ho - spo - di, slyš
Bass. *f* *ff*

f *fz* *fz*

K To - bě se u - tí - ká - me, nás hří - šné
K To - bě se u - tí - ká - me, nás hří - šné

lid svůj! K To - bě u - tí - ká - me se nás hří - šné
lid svuj! K To - bè u - tí - ká - me se nás hří - šné

fz

Poco meno mosso.

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě-řit má - me?

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě-řit má - me?

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě-řit má - me?

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě-řit má - me?

ritard.

Poco meno mosso.

Ho-spo-di, Ho-spo-di, slyš lid svůj; K To-bě se u - tí - ká - me, nás hří-šné

Ho-spo-di, Ho-spo-di, slyš lid svůj; K To-bě se u - tí - ká - me, nás hří-šné

Ho-spo-di, Ho-spo-di, slyš lid svůj; K To-bě se u - tí - ká - me, nás hří-šné

Ho-spo-di, Ho-spo-di, slyš lid svůj; K To-bě se u - tí - ká - me, nás hří-šné

dim.

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě - řit

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě - řit

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě - řit

po - mi - luj! Ach, ko-mu vě - řit

má - - me?

má - - me? Ho-spo-di, slyš lid svůj Ho-spo-di, slyš lid

má - - me? Ho-spo-di, slyš lid svůj Ho-spo-di, slyš lid

má - - me?

má - - me? Ho-spo-di, slyš lid svůj Ho-spo-di, slyš lid

má - - me? Ho-spo-di, slyš lid svůj Ho-spo-di, slyš lid

má - - me?

svůj!

svůj!

Nás hří-šné po-mi-luj, nás hří-šné po-mi-luj,

Nás hří-šné po-mi-luj, nás hří-šné po-mi-luj,

svůj!

svůj!

Nás hří-šné po-mi-luj, nás hří-šné po-mi-luj,

Nás hří-šné po-mi-luj, nás hří-šné po-mi-luj,

fff sf sf

po - mi - luj!

po - mi - luj!

Patriarcha vyjde z chrámu, s ním několik kněží, pozd..
Šujský a bojaři z pozadí.

po - mi - luj!

po - mi - luj!

ff fff

Moderato.

Patriarcha (na stupních chrámových).

f

Slyš mne li - de, li - de pra - vo - sla - vný! Vši - chni tvo - ji bo - ja - ro - vé

Moderato.

pp

P. pří - sa - ha - li v so - boru, dě - tem vdo - vy Go - du - no - vé, Xe - ni - i a

f

P. Fe - do - ru. *p* Služ - te dě - tem ca - ra své - ho,

Allegro. *f* *ff* Tempo I. *p*

P. na - děj na - še, mla - dý car, sna - hám

pp

P. vra - ha ve - tře - lé - ho *f* svor - ně pří - sa - hej - te

cresc. *f*

P. zmar! Svor-ně pří-sa-hej-te zmar!

Sbor kněží. Svor-ně pří-sa-hejte zmar! Svor-ně pří-sa-hejte zmar!

Vi-de

P. Ze-mřel I-va-nův syn v mlá-dí vru-kou chů-vy pla-či-cí; pol-ský po-dvo-dník vás svá-dí, chraň-te, chraň-te se ho, vě-ří-

Presto.

Patriarcha (s kněžími vrátí se do chrámu. Šujský s bojary postoupí do předu mezi lid).

P.

cí!

I část lidu.

Slá - va Fe - do - ro - vi ca - ru, ve - li - ké - mu

Slá - va Fe - do - ro - vi ca - ru, ve - li - ké - mu

II část lidu.

Nač nám Go_du_nův nač nám ty_ra_nův? Di_mi_trij pra_vý

Presto.

Šujský.

Mu_ži, za_pří_sa_hám vás

go - su_da - ru, slá - va, slá - va, slá - va, slá - va!

go - su_da - ru, slá - va, slá - va, slá - va, slá - va!

syn je I_va_nuv, Di_mi_trij pra_vý syn je I - va - nův!

Š.

slyš - te pa - tri - ar - chy hlas!

p *dim.* *fp* *fp*

Š.

Ru-so-vé! Má Polák dát vám pá - na?

fp *f* *pp* *colla parte* *f*

Š.

Pra-vo - sla - - vní,

sf *sf* *sf*

Š.

pra - vo - sla - vní, ja - - ká pro vás

p *pp*

Allegro feroce (♩ = 𝅗𝅥).

Š.

ha-na!

I. část lidu a bojaři.

Podvodníka uznat, chraň vás Bůh! Rozbojník to, polský do - bro - druh!

Podvodníka uznat, chraň vás Bůh! Rozbojník to, polský do - bro - druh!

II. část lidu.

Váš car Bo - - ris vel - - ký hří - - šník

Allegro feroce (♩ = 𝅗𝅥).

Vzpou-ra je to, pře-o-havná zrada, chop - te zbra - ně,

Vzpou-ra je to, pře-o-havná zrada, chop - te zbra - ně,

byl, ca-re-vi-če vlá - dy po - zbavil! Sou-ži-la nás

chop - te zbra - ně, chceme ca - - - - - - ra
chop - te zbra - nè, chceme ca - - - - - - ra
Bo - ri - so - va vlá - da, ne - chcem sy - na je - ho carem, ne - chcem sy - na je - ho

mstít, chcem ca - ra mstít, chcem ca - ra, ca - ra
mstít, chcem ca - ra mstít, chcem ca - ra, ca - ra
ca - - - rem, ne - chcem sy - na ca - rem

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

mstít!

mstít!

Obě strany počinají půtku. Hradní brána se otevře. Vstoupí **Basmanov**, za ním vojsko, které rozděluje lid. Spor ustává. **Šujský** poodstoupí mezi lid.

mít!

ff

ritard.

Výstup 2.

Předešlí, Basmanov, vojsko.

Moderato maestoso.

Basmanov (uprostřed jeviště, střídavě k oběma stranám).

f

Slyš mne, Mo_skvo, ze_mě ce_lá Di_mi_tra již

Moderato maestoso.

fp *pp*

Ba. u_zna_la, Mo_skva jen se u_za_vře_la,

mf

Ba. po_ctu svou mu ne_vzda_la. Přešly všechny na_še vo_je

p

Ba. k Dimi_tro_vu tá_bo_ru, chcete vé_sti marné bo_je, se_tr_va_ti v od_poru?

Ba.

Před brana_mi Mo_skvy sto_jí pra_vý ru_ský ca_re_vič,

fp

Ba.

spě_chá v ná_ruč ma_tky svo_jí, spě_chá Mar_fa sy_nu vstříc.

f

Lid.

f

Mar_fa, Mar_fa, vel_ká kněž_na, zná se k ně_mu rod_ná máť; —

f

ff

jej_li u_zná, vě_řit chcem, jej_li u_zná, vě_řit

Allegro vivo.
Basmanov.

Spěj_me ca_ru poctu vzdát! Spěj_me ca_ru poctu vzdát!

chcem! Spěj_me ca_ru poctu vzdát!

Allegro vivo.

Ba. Spěj_me, spěj_me ca_ru po_ctu vzdát!

Spěj_me ca_ru_ po_ctu vzdát! Spěj - - me

Ba. Spěj_me, spěj_me ca_ru po_ctu vzdát!

po - - - - ctu

Ba.

Spějme, spějme, spějme, spěj - me po - - - ctu

vzdát, spějme, spějme, spějme spějme po - - - ctu

Presto (𝅗𝅥. = 𝅘𝅥).

Ba.

ca - - - ru vzdát! (Odchází)

ca - - - ru vzdát!

Vše hrne se za Basmanovem.

Presto (𝅗𝅥. = 𝅘𝅥).

dimin. *mf* *p* *pp*

pp *dimin. sempre* *ppp*

Ped.

Výstup 3.

Šujský sám.

Moderato.

Šujský (pohlíží za odcházejícími).

Vzá_hu_bu lid sle_pě u_há_ní, hluchou pouští zní mé vo_lá_ní!

Moderato.

pp

bě_da!

(II. zpracování)

pp

Vi=

Š. Běda tobě, ruská ze_mě, běda, běda!

fp

f

Vi=

Allegro appassionato.

Š. Klaňte se mu, kořte se mu, klaňte se mu, kořte semu, sa_mo_zvan_ci

Allegro appassionato.

p

=de

Allegro appassionato.

Š. ve_tře_lé_mu! Klaňte se mu, kořte se mu, sa_mo_zvanci ve tře_lé_mu

Allegro appassionato.

p

Š.

vo - má - - me - ní svém! Od - vážná lest,

cresc. Ped. *

hra přesmělá, sdr-zostí pyšné-ho če-la za-sle-pí zrak všem: Vi-

od - váž-ná lest, hra přessmělá, -de od - - váž - ná

smělá dr-zostí pyšné - ho če-la za-sle-pí zrak

lest, hra tak smělá za - - sle-pí, za - sle-pí zrak

Ped. *

Ten.
Šujský
Ať zhy_nou Go - du_no_vi! Smrť ca_ru Fe - do_ro_vi!
všem.
Bass. Ať zhy_nou Go - du_no_vi! Smrť ca_ru Fe - do_ro_vi!
Shor za jevištěm.
Šujský. Ten.
všem. Ať zhy - nou Go - du - no - vi! Ať
Bass.
ff
pp
Vi=
=de
zhy - nou Go - du_no - vi!
Tempo I.
Šujský.
p
Š.
Ja - ká změna v ma - lé chví_li Bo_ri - sa jak v bá - zni
cresc.
Š.
Ja_ká změna v ma_lé chví_li Bo_ri - sa jak všichni cti - li teď jej ná - rod
Tempo I.
p
cresc.
Š.
ctili teď jej národ proklí_ná. Hoj!
(zlostně)
f
Š.
pro - klí - ná, bo - ží sou - dy!
f

Š. Hoj, ty samo_zvanče smělý, táh_ni je_nom u ve_se_lí, py_šně vzná_šej

Š. hla_vu svou, vzná_šej pyšně hla_vu
při_jde ta_ké chví_le

cresc.

Š. svou. Přij_de ta_ké chví_le tvo_je, a Vi=

Š. tvo_je! Pyšně vzná_šej hla_vu svou, při_jde ta_ké

Š. chví_le tvo_je a dá Buh, že ru_ce mo_je =de

Š. Vi-

tím tvým trů - nem o - třesou, tím tvým trů - nem
dá Bůh, že ru - ce mo - - je

Ped. -de.

Š.

o - třesou!

ff

Ten.
Ať zhynou Go - du - no - vi! Smrt' ca - ru Fe - do - ro - vi!
f f

Sbor.

o třesou! Bass. Ať zhynou Go - du - no - vi! Smrt' ca - ru Fe - do - ro - vi!

Šujský.

Ten. f p

Sbor.

Bass. Ať zhy - nou Go - du - no - vi! Ať

pp

Vi- -de

Z domu Godunovů vyběhne Xenie prostovlasá, ve zděšení lomíc rukama.

zhy - nou Go - du - no - vi!

pp

Ped.

Allegro vivo.

Výstup 4.

Xenie a Šujský.

Xenie. *f*

Po_moc! Sly_šte! Smi_lo_vá - - ní!

Allegro vivo.

espress. *pp*

Kde's, o Bo - že! Ty je spas!

pp *p*

Ne, ty neznáš sli_to - vá - ní, ne_sly_šíš a ni_číš

pp

nás, zní mi v du_ši mroucích lká - ní, ú_pěn_li_vý matky

8

(Shlédnuvši Šujského, uchopí jej za ruku a se zoufalým chvatem vypravuje.)

hlas. K nám chá_tra li_du vrazi_la. a

pp *fp*

X. mat_ku,bra_tra vra_ždila!

pp *f* *f*

"At' zhy - nou Go - du - no - vi! Smrt' ca - ru

„At' zhy - nou Go - du_no - vi! Smrt' ca - ru_

pp *ff* *pp*

Fe - do - ro - vi! Tak vo - la - li, a co jsem zře - la, o

Fe - do_ro - vi! Tak vo - la_li,

ff *fp* *ff*

ne, snad děs - ný sen jsem mě - la! *f* *p*

a co jsem zře - la! Tu v kr - - vi

pp *ff* *pp*

máť, tam zmí - ral brat!

Meno mosso, quasi moderato.

Xenie (súzkostí).

Zda sly_ší _ te,

(za jevištěm) Smrt' ca_ru Fe _ do _ ro_vi! Smrt' ca_ru

Ten.

Sbor.

Bass.

At' zhynou Godu_no_vi! At' zhynou Go_du_no_vi!

Ten.

Sbor.

Bass. Zká _ za ro _ du Go _ du_no _ vu! Zká _ _ za ro _ du

Meno mosso, quasi moderato.

accelerando

X.

o_pětvo_la_jí! Stí_ha_jí mne, hleda_jí nás!

Fe _ do _ ro_vi!

Go _ du_no _ vu!

quasi tempo

pp accelerando

Šujský.

Však věr_ný meč nás o_chrá_

dim.

(odvádí Xenii)

Š. ni, já s vá-mi jsem a bráním

Výstup 5.

Lid po skupinách, bojaři, pak **Basmanov**, vojsko, Dimitruv průvod a posléze **Dimitrij**.

Tempo di Marcia.

Š. vás!

Tempo di Marcia. Fanfáry za scenou.

Hlahol zvonů.

Sbor. Sopr. Alt. Hle vze-šlo zla-té slun-ce nad ce-lou ruskou zem, a do-ba kli-du

Ten. Bass.

Orchestr.

1. 2.

vze - jde a blahá spása všem, a spá - sa všem. všem Náš

dim. p f p dolce

pán a dě - dic pra_vý, náš car se na - vra - cí, náš

p

Náš pán a dě - dic pravý, náš car se na_vra - cí, náš

p

náš

p

p

pán a car se na - vra - cí.

pán a car se na - vra - cí. s dů_vě_rou se na_še zraky k němu o_bra_

pán a car se na - vra - cí.

Sopr.

s du-věrou se na-še zra-ky kněmu o-bra - ci, s du-vě-rou se zra-ky k ně-mu

Alt.

ci, s du-vě-rou se na-še zra-ky kněmu o - bra -

o-bra-ci!

ci!

Náš pán a dědic

Náš pán a dědic pra-vý, náš car se navra-cí!

f

Náš car, náš car se- na-vra - cí, náš car se- na-vra - cí, náš

Náš car, náš car se- na-vra - cí, náš car se- na-vra - cí, náš

pra-vý, náš car, náš car, náš car se na-vra - cí, náš

cresc.

ff

car ___ se navra - ci!

ff

car ___ se navra - ci!

ff

pan a dě_dic pra_vý, náš car se navra - ci!

ff

ff

f

s dů - věrou se na_še zra_ky k němu o - bra - cí,

f

s dů - věrou se na_še zra_ky k němu o - bra - cí,

sfz sfz f

f

s dů - věrou se na_še zra_ky k němu o - bra - cí,

p

s dů - vě_rou se

f

s dů - věrou se na_še zra_ky k němu o - bra - cí,

s dů - vě_rou se

sfz sfz p dim.

dim. sempre *pp*

na_še zra_ky_ k ně_mu, k ně_mu_ o_bra_cí!

p *pp*

s dů_vě_rou se zra_ky k ně_mu o_bra_cí!

dim. sempre *pp*

pp Zvony doznějí.

Sopr. *p*

Jej u_zná rod_ná mát',

Ten. *p*

Jej u_zná rod_ná mát', jej u_zná ce_lá zem,

p

Jej u_zná rod_ná mát',

jej u_zná ce_lá zem,

jej

p

p

mf

a

u - zná rod - ná máť; jej u - zná ce - lá zem,

8

vzejde do - ba kli - du a bla - há spá - sa

p

A vze - jde do - ba kli - du všem a

p

a vze - jde do - ba kli - du všem

p

f p f

všem, a vze - jde do - ba kli - du

f f

bla - há spá - sa všem, a vze - jde do - ba

f

a bla - há spá - sa všem, a

f

8

p f

f

a blahá spása všem! Jej

kli-du a blahá spá-sa všem!

bla - há spá-savšem! a bla - há spá-savšem!

poco a poco cresc.

uzná rodná mát', jej uzná ce-lá zem, jej u-zná rodná mát'!

ff

Jej uzná rodná mát', jej uzná ce-lá zem, jej u-zná mát'!

ff

Jej uzná rodná mát', jej uzná ce-lá zem, jej u-zná mát'!

f poco a poco cresc.

f *f* *f* *f* *ff*

Zvony zase začnou znít.

f

Hle vze-šlo ja-sné slun-ce nad celou ruskou

f

f

Hle vze-šlo ja-sné slun - ce nad ce lou ru-skou zem! Hle

zem! Hle

8

ff

vzešlo ja-sné slun-ce nad ce-lou ruskou zem, a do-ba kli-du vze-jde, a

vzešlo ja-sné slun-ce nad ce-lou ruskou zem, a do-ba kli-du vze-jde, a

f

f

do-ba kli-du vze - jde a bla-há spá-sa všem, a do-ba kli-du

do-ba kli-du vze - jde a bla-há spá-sa všem, a do-ba kli-du

sfz *sfz* *sfz*

vze - jde a bla - há spá - sa všem, a bla - há spá - sa všem, a

vze - jde a bla - há spá - sa všem, a bla - há spá - sa všem, a

sfz

bla - há spá - sa všem! Náš pán a dě - dic pra - vý,

bla - há spá - sa všem! Náš pán a dě - dic pra - vý,

náš car se na - vra cí! Jej u - zná rod - ná

náš car se na - vra cí! Jej u - zná rod - ná mát', jej

ff

mát, jej u - - zná, u - - zná ce - -

ff

u_zná ce_lá zem, jej u - - zná ce - -

ff

ff

lá zem,

lá zem,

8

ff ff

jej

jej

u_zná zem, jej u_zná zem, jej u - zná ce - lá zem!

u_zná zem, jej u_zná zem, jej u - zná ce - lá zem!

Zvony dozněji.

marcatissimo sempre

L'istesso tempo.

Dimitrij objeví se v hradní bráně.

pp

Andante.

Dimitrij (ku Kremlu.) Mezi Dimitrovou řečí pohnutí v lidu.

Buď že-hnán, slá - vy na-ší pamá - tní - ku, buď žehnán,

Andante.

D. Kre - mle, v dra-hé ot-či-ně, ty schránko ca - rů, svatých mučen - ní - ků, ty's

f *p*

D. mi-nu-lo-stí na - ší sva - ty-ně! Buď

pp *pp*

D. že - hnán, buď že-hnán, buď že - hnán,

fp

D. Kre - mle, že - - hnán buď!

D. Ty sr-dce Ruska, k to-bě když spěchá-me, v nad-še-ní blahém dmou se pr-sa nám;

D. sva-tá jsou mí-sta, v něž se u-bí-rá-me, a sva-tý prach, ve kterém poklekám, a

Dimitrij pokleká před Kremlem. Z chrámu vystoupí **Marfa** s ženským průvodem a zůstane na schodišti, takže nevidí Dimitru do tváře.

D. Sopr. sva-tý prach, v kterém po - - kle - kám!

Sbor. Alt. Ten. On jistě našich ca-rů dědic je vzne-še-ný,

Bass. On jistě našich ca-rů dědic je vzne-še-ný,

D.

Vi = (str. 63)

mf

Pra_ot_ců

f *p* *pp*

on ji_stě našich ca_rů je dědic vzneše_ný, je dědic vzneše_ný!

f *p* *pp*

on ji_stě našich ca_rů je dědic vzneše_ný, je dědic vzneše_ný!

Vi = (str. 63)

pp

Marfa.

p

Jak vel_ký v nadše_ní, jak

Dimitrij.

duch nechť že_hná své_ho sy - na, by ve_zdy vlá - - dl k bla - hu

Basmanov.

pp

Bůh že - hná je - ho pří_cho_du. Jak

p

Mf. v mysli vzne-še-ný! O bla-hé, bla-hé, tu-še-ní, toť syn

D. ná-ro-du, buď se mnou po-vždy milost Hospo-di-na, po-že-hnat

Ba.

lá-skou k vla-sti zda-ru a lá skou k ná-ro-du on

f *p*

Mf. *p* můj ztra-ce-ný! *pp*

D. *p* rač on mé-mu pří-cho-du! *pp*

Ba.

há-rá *pp* v nad-še-ní!

dim. *pp*

Mf. Já našla poklad svůj, já našla poklad svůj,

D. Já svatě při_sahal jsem v duchu so_bě, že, zví_tě_zím_li v bo_ji nad vra_hy,

Ba. Bůh žehná je_ho přícho_du! Jak lá_skou k vlasti zdaru a

Bůh že_hná je_ho pří_chodu jak lá_skou k vla_sti zdaru a

p

Mf. dí_tě mé, syn to můj, dí_tě

D. chci slá_vu Ru_si množ_it v ka_žde do_bě, buď,_ Mo_skvo,

Ba. lá_skou k ná_ro_du on há_rá v nad_še_ní! On ji_stě ca_rů

f lá_skou k ná_ro_du on há_rá v nad_še_ní! On ji_stě ca_ru

sf *f*

Mf. mé, syn to mûj! dí_-tě mé, syn to

D. *dim.* svěd_ky_ní mé pří_sa_hy, buď svěd_ky_ní mé pří_-_-_-_sa_-hy,

Ba. dě_-_dic vzne_še_ný, on ji_stě ca_-rů dě_dic vzne_-še_

dim. *p*

dě_-dic je vzne_še_ný, je ji_stě dě_dic vzne_-še_-ný,

dim. *p*

dim.

Mf. mûj! Jak vel_ký vnadše_ní,

D. a ne_bu_du_li mno_žit ru_skou slá_-_-_vu a bla_-žit

Ba. ný! Bûh že_hná je_-ho pří_-cho_du! Jak

Sopr. *pp* Alt.

On ji_stě na_-šich ca_-rû dě_dic je vzne_-še_-ný,

Ten. *pp* Bass.

pp

Mf. jak v mys_li vzne_še_ný!

D. mi - lo - va - nou ru - skou zem, nechť kle - tba Pá - - -

Ba. lá - skou k vla - sti zda - - - ru a lá - skou k ná - - -

on ji_stě na_šich ca - - - rů jest dě_dic vzne_še -

p *f*

Mf. O bla_hé tu_še - ní, toť syn můj ztra - ce - ný!

D. - ně pa_dne na mou hla - - - vu, necht Hospo_din mne zni - čí

Ba. - ro - du on há - - - rá v nad_še - ní, on

ný, jest dě_dic vzne_še - ný!

pp *p*

Mf.

D.

hně - vem svým!

Ba.

jistě našich ca - rů je dě - dic vzneše - ný!

(str. 58) = de

pp

Ba.

pp

Nechť syn je s matkou sám!

pp

Hle, Marfa kráčí k nám!

pp

Sbor ustupuje s Basmanovem do pozadí.

f *p* *pp*

Výstup 6.

Předešlí, později patriarcha s knězími, Šujský.

(Dimitrij, jenž posud byl obrácen ke Kremlu, se ohlédne a spěchá Marfě vstříc. Marfa s radostným chvatem k němu, shlédnuvši jej však z blízka, zarazí se. Dimitrij spěchá dále a klesne jí k nohoum.)

Dimitrij (poklekne).

mf

Mat_ko, drahá matko!

poco string. *poco rit.* *pp*

Marfa (ustupujíc poněkud stranou).

p

Bo_že můj, jsem zni_če_na, Bo_že můj, jsem

pp più mosso *f*

Mf. zni_če_na, Bo_že můj!

p *f*

Dimitrij (vroucně).

p

O, při_viň mě k so - bě,

pp

D. o, ma_tko mi_le_ná, o, přiviň mne k so_bě,

mf

Allegro. Marfa.

D. matko mi - le - ná! Vstaňte, kníže!

Allegro.

f *p* *f* *f*

Dimitrij (vstane).

f Kní - že, slo - va stra - šli - vá! *p* O pro - mluv,

ff *p*

D. tak jak mat - ka mlu - ví - vá!

pp

Andantino.

D. *p* U - bo - há ma - tko má, kru - tý tvůj o - sud byl, že srd - ce

Andantino.

p

D. ne - šťastné o lá - sku o - lou - pil! Marfa. *p* V mém srd - - - ci

pp

Mf.

mr-tvo jest, je ža-lost zni-či-la. O,

cresc.

Più animato.

Mf.

žel, o, žel mých na-dě-

Più animato.

molto espress.

f

dim.

Mf.

ji, o, žel, o, žel!

p

Mf.

již jsem je pohřbila!

Dimitrij.

O, po-těš

p

D.

dí-tě své v po-hle-du laskavém, zda žá-dný lásky hlas nemluví

8

D. v srdci tvém, zda žá - dný lá-sky hlas nemlu-ví v srdci tvém, zda

f *dim.* *p*

Marfa.

Prav-di-vý je-ho žal mou du - ši roz-rý - vá,

D. nemluví v srd - ci tvém?

pp

Mf. boj zu-ří v duši mé i mu - ka strašlivá, boj zu-ří v duši

p. *cresc.* *sempre* *f*

Mf. mé, i mu - ka stra-šlivá!

Dimitrij.

Vše, co jsi tr-pěla,

f *p* *ff* *p* *pp* *pp*

D. chci lá - skou nahradit, chci cho-ré srd-ce tvé k ži - vo - tu

pp

Marfa.

Pra - vdi-vý je-ho žal mou du-ši roz-rý-

D. omladit; vše, co jsi tr-pě-la, lá - skou chci nahradit,

poco a poco cresc.

Mf. vá, boj zu-ří v duši mé,

D. chci cho-ré srd-ce tvé, chci srd - - - ce

f

Mf. boj zu - ří v du - ši mé i mu - - ka stra-šlivá!

f

D. tvé k ži - vo - tu o - mla - dit. (nadšeně) Na trůn tě

f

tr

mf

Mf. vmladistvém nadšení, že syn můj, vě_ří sám;

D. po_vzne_su, chci bý_ti o_trok tvůj,

Mf. v té dě_sné ú_zko_sti, Bo_že, co po_čít mám,

D. na trůn tě po_vznesu chci vždy bý_ti

f *p*

Mf. co počít mám? *pp* Bo_že, Bo_že!

D. o_trok tvůj, je_nom mne ma_ti_čko, ach, jenom mne

pp *pp* *poco rit.*

D. přiviň a pomiluj, přiviň a pomiluj, *f* jen mne ma_ti_čko,

a tempo *cresc.* *mf* *f*

Odtud až ku na str. 71. srov. Dodatek I.

D. při - viň a po - - mi - luj!

p *f*

Allegro vivo 𝅗𝅥 = 120.

Marfa. *f* Hoj, vá - šeň di - vo - ká ___ bu - rá - cí

Dimitrij. *f* Na trůn tě po - vznesu

Basmanov (postoupí ku předu). Zda po - zná dí - - - - tě své a

Allegro vivo 𝅗𝅥 = 120.

f

Mf. v srd - ci mém, ___ ta sta - rá ne - ná - visť,

D. na vzdory vrahům svým, já bí - dné šků - dce své

Ba. k srd - - ci při - vi - ne, pak vzejde bla - hý mír,

più f

Mf. ne - ná - vist' pla - me - ná se hlá - sí k prá - - - - vům

D. hněvem svým roz - drtim, hně - vem svým roz - - dr - -

Ba. svár kru - tý po - mi - ne! Ó, Ru - si u - bo - há, ó, dra - hý

Mf. svým! Toť chví - le ký - že - ná, tak dlou - ho mu - če - ná,

D. tím! Trůn sva - tý ot - ců mých byl do - byt zlo - či - ny,

Ba. li - de můj, o - kamžik je - di - ný roz - ho - dne o - sud tvůj,

Mf. přec, přec bu - du po - - - - - - - mstěna!

D. však pomsta sti - hne již ty bí - - - dné zlo - sy - ny!

Ba. o - kamžik je - di - ný roz - ho - dne o - sud tvůj!

ff f

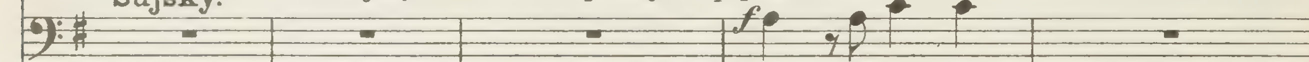


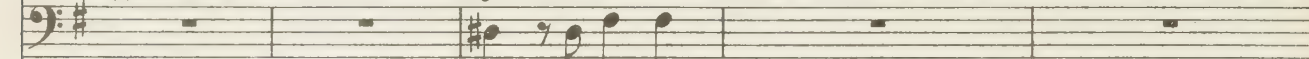




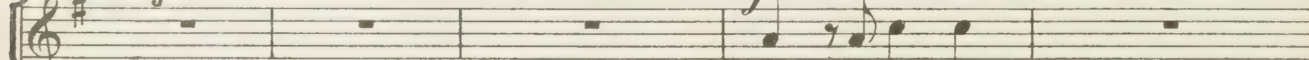


Marfa vrhá se v náruč **Dimitrovu**. Vzrušení v lidu. **Patriarcha** a **kněží** z chrámu, **Šujský**, lid, všichni spěchají do popředí.







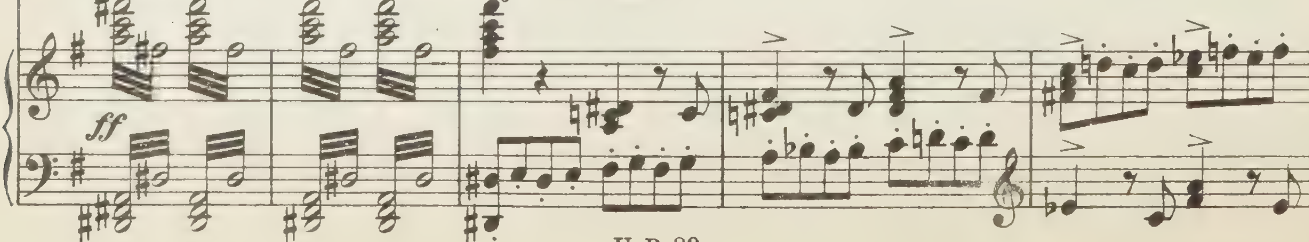












Dimitrij.

Slo - vo slad - ké,

Š. Jej u - zná - - - vá!

Ba. Jej u - zná - - - vá!

P. Jej u - zná - - - vá!

Jej u - zná - - - vá!

Jej u - zná - - - vá!

Sopr.

Jej u-zná - vá, u - zná - - - vá!

Jej u - zná - - - vá!

Jej u - zná - - - vá!

Jej u - zná - - - vá!

Šujský (stranou zcela v popředí).

D. mat-ku mám! Za sy-na jej vy - dá - vá, podvodní - ka

Š.

u_zná_vá! klet_bou bu_diž sti_há_na že_ny šal_ba

pp

Andante con moto.

Dimitrij.

Š.

pro_hnaná! Slo_vo slad_ké,

Andante con moto.

Vi =

p

p

D.

mat_ku mám! Ja_kým bla_hem o_plý_vám! Cíl své tou_hy

D.

stí_hám již. Kří_dla ro_stou, le_tím výš,_ mla_dý or_le,

p

fz

Ped. *

D.

f

ja_ký ples! Výš,_ můj du_chu, výš_ se nes!_

p

f

Ped.

Marfa.

p

Dí - - tě pomsty, sy - nu můj! Tou - - ha du - ší

D.

Basmanov.

p

Ca_ři_ce jej u_znává, matka sy_na po_znává! buď ta chví_le že_hnaná,

Sopr. Lid.

pp

Ca - - ři_ce jej u - zná_vá, mat - - ka sy - na

Alt.

pp

=de

pp dolce

legatissimo

Mf.

pro - chví - vá, tou - ha mo - cná, bla - - že_ná!

Ba.

buď žehnán, sy_nu I_va_na! žehnán budiž příchod tvůj, v prachu vidíš ná - rod svůj!

po - zná - vá! Buď ta chví - le žeh - ná - na,

Mf — K vý - ši zrak muj po - zí - rá, no - vý svět mi o - tví - rá,

D. — Slad - - - ké slo - vo, mat - ku

Š. — Za syna jej vydá-vá, podvodníka uznává! klet - bou bu - diž sti - hána

B. — Bud' ta chví - le že - hná - na, bu-diž

P. — Mat - ka sy - na po - zná-vá,

Mat - ka sy - na po - zná-vá,

bud' ta chví - le žeh - ná - na, že - hnán bu - diž při - chod tvuj,

f

fz *p*

Poco più mosso.

Mf. slad - ké slo - vo, sy - nu můj!

D. mám, ja-kým bla-hem o-plý - - vám!

Š. že - ny šal - ba pro - hna-ná!

B. že - hnán pří - chod, pří - - chod tvůj!

P. od-por náš, od-por náš tu pře - stá - - vá!

od-por náš, od-por náš tu pře - stá - - vá! Mat - ka

že - hnán bu - diž pří - chod, pří - chod tvůj!

Ca-ři-ce jej za sy-na u-zná-vá!

Vi - de

Poco più mosso.

Poco più mosso.

Mf

D.

Š.

B

tvůj!

P

vá!

Mat_ka syna po_zná - - - - vá!

sy_na po_zná - - - vá!
vá! jej po_zná - - - vá!

tvůj!

Ca_ři_ce jej u_zná - vá,

Caři_ce jej za sy_na u_zná_vá,

Ca_ři_ce jej za synau_znává!

ca - ři - ce jej u - znává,

a matka sy - na po - zná - vá, buď, chví_le ta žehná - na,

Poco più mosso.

Mf. Dí - tě po - msty, sy - nu můj, dí - tě po - msty, dí - tě po - msty,

D. Sladké slo - vo, mat - ku mám, jakým bla - hem o - plý - vám.

Š. Za sy - na jej vy - dá - vá pod - vod - ní - ka u - zná - vá,

B. Ca - ři - ce jej u - zná - vá, buď ta chví - le, že - hná - na,

P. On jest sy - nem I - va - na, buď ta chví - le, buď žehná - na,

On jest sy - nem I - va - na, buď ta chví - le, buď žehná - na,

On jest sy - nem I - va - na, buď ta chví - le, buď žehná - na,

mat - ka sy - na po - znává, buď ta chví - le, buď žehná - na,

mat - ka sy - na po - znává, buď ta chví - le, buď žehná - na,

mat - ka sy - na pozná - vá, buď ta chví - le, buď žehná - na,

mat - ka sy - na pozná - vá, buď ta chví - le, buď žehná - na,

Vi - - de

Mf. sy_nu můj, sy_nu můj, *ff* sy - nu můj!

D. jakým blahem o_plývám, *ff* o - plý - vám!

Š. kletbou budiž, kletbou budiž *ff* sti - há - na!

B. buď ta chvíle, buď žehná_na, *ff* buď žehná - na!

P. buď ta chvíle, buď žehná_na, *ff* buď žehná - na!

ff buď ta chvíle, buď žehná_na, buď žehná - na! *ff* O_tevři se, Kre_mle náš,

ff buď ta chvíle, buď žehná_na, buď žehná - na! *ff* O_tevři se, Kre_mle náš,

ff buď ta chvíle, buď žehná_na, buď žehná - na!

ff buď ta chvíle, buď žehná_na, buď žehná - na!

ff buď ta chvíle, buď žehná_na, buď žehná - na!

ff buď ta chvíle, buď žehná_na, buď žehná - na!

8 *fff* *ff* 3 3 8

pána své_ho u - ví - táš, o_te_vři se Kremle

pána své_ho u - ví - táš, o_te_vři se Kremle

ff Ca_ři_ce jej u_zná_vá, matka sy_na po_zná - vá, buď

ff Ca_ři_ce jej u_zná_vá, matka sy_na po_zná - vá, buď

ff Ca_ři_ce jej u_zná_vá, matka sy_na po_zná - vá, buď

ff Ca_ři_ce jej u_zná_vá, matka sy_na po_zná - vá, buď

náš!

náš!

chví_le ta že_hná_na, buď že_hnán pří - chod tvůj! *p*

chví_le ta že_hná_na, buď že_hnán pří - chod tvůj! buď že_hnán příchod tvůj! *p*

chví_le ta že_hná_na, buď že_hnán pří - chod tvůj! *p*

chví - le ta že_hná - - - - na!

p *pp*

Tempo I.

Mf. Dí_tě pomsty sy_nu muj! Touha du_ši prochvívá

D. *p* Slad - ké slo_vo, matku mám, ja - kým bla_hem o - plý - vám!

Š. *p* Běda to_bě, li - de náš, před padouchem poklekáš

Tempo I.

p dolente e molto espress. *cresc.* *dim.*

Mf. tou - ha du_ši pro_chví - vá, tou - ha mo_cná, bla_že - ná, *f* tou - ha mo_cná,

D. kří - dla ro_stou, le_tím výš, cíl své tou_hy stí_hám již, *f* cíl své tou_hy

Š. bě - da, li_de náš, před padouchem po_klekáš, *f* bě - da to - bě,

B. *p* Ca - ři - ce jej u - zná - vá, *f* buď chví - le

P. On jest sy_nem I_va_na, buď ta chvíle že_hná - na, *f* buď chví - le

f

Mf. bla - že - - ná!

D. stí - - - hám již!

Š. li - - - de - náš!

B. ta že - hná - - na!

P. ta že - hná - - na!

On jest sy - nem I - va - na,

On jest sy - nem I - va - na,

Ca - ři - ce jej u - zná - - -

Ca - ři - ce jej u - zná - - -

Ca - ři - ce jej u - zná - - -

Ca - ři - ce jej u - zná - vá, buď ta chví - le že - hná - - -

Mf. K vý _ šizrak můj po_zí _ rá, svět no_vý mi ot_ví _ rá,

D. Kří_dla ro_stou,le _ tímjiž, cíl svetou_hy stí_hám již,

Š. Bě_da to_bě, bě_da to_bě, li _ de_náš, bě _ da to_bě, li _ de

B. Buď ta chvíle,buď žehnána, buď žehnán,synu I_va_na, buď žehnán příchod

P. Buď ta chvíle,buď žehnána, buď žehnán,sy _ _ nu I_va_na, buď žehnán příchod

buďchvíle ta že_hná _ _ na, buď ta chví_le, buď že_hná_na,

buď ta chvíle,chví_le buď že_hná _ _ na, buď ta chví_le, buď že_hná_na,

vá, buď chví_le ta že_hná _ na, buď že _ hnán pří_chod tvůj,buď

vá, buď ta chví _ le,buď že _ hná _ na, buď že _ hnán

vá, buď ta chví _ le,buď že_hná _ na, bu_diž že_hnán pří_chod tvůj,

na, buď chví_le ta buď že_hná_ _ _ na, buď žehnán příchod

Mf. mi o_tví - - - - rá! *pp* Slo_vo slad_ké,

D. kři_dla ro_stou, le_ - - tím již! *pp* Slo_vo slad_ké,

Š. náš, před padouchem poklekáš, po_klekáš, *pp* bě_da to_bě li_ - - de

B. tvůj, buď___ že_ - - hnán, *pp* bu_diž že_hnán

P. tvůj, buď___ že_ - - hnán, *pp* o_te_vři se

o_te_vři se Kre_ - - mle náš,

o_te_vři se Kre_ - - mle náš,

že_hnán, pří_ - - chod tvůj!

___ pří_ - - chod tvůj!

bu_diž že_hnán pří_ - - chod tvůj!

tvůj, pří_ - - chod tvůj!

8

cresc.

Mf. sy_nu můj, sy_nu můj, sy_nu můj, slovo sladké, sy- -nu

D. mat_ku mám, mat_ku mám mat_ku mám! Ach,

Š. náš, bě - da li_de náš, li- -de

B. příchod tvůj, buď že_hnán příchod tvůj, při - chod

P. Kremle náš, pá_na své - ho u_ví - táš, u_ví -

pá_na svého u_ví - táš,

pá_na svého u_ví - táš,

Buď žehnán!

Buď žehnán!

Buď žehnán!

Mf. *p* můj! Tou - ha du - ši prochví - vá, tou - ha mo - cná

D. *p* ja - kým bla - hem o - plý - vám! Kří - dla ro - stou,

Š. náš! *p* Bě - da to - bě, li - de náš, bě - da to - bě, li - de náš,

B. tvůj! *p* Ca - ři - ce jej - u - zná - vá mat - ka sy - na,

P. táš! *p* Mat - ka sy - na - po - zná - vá, od - por náš tu,

p Mat - ka sy - na po - zná - vá, od - por náš tu

p Mat - ka sy - na po - zná - vá, od - por náš tu

p Ca - ři - ce jej u - zná - vá, mat - ka sy - na

p Ca - ři - ce jej u - zná - vá, mat - ka sy - na

p Ca - ři - ce jej - u - zná - vá, mat - ka sy - na po -

p

p

Mf. bla - že - ná, k vý - ši zrak můj po zi - - - rá.

D. le - tím již, kří - dla ro - stou, le - tím již.

Š. bě - da to - bě, li - de náš, bě - da to - bě, li - de náš!

B. matka sy - na po - zná - vá, buď ta chví - le že - hná - na!

P. od - por náš tu přestá - vá, on jest sy - nem I - va - na!

pře - stá - vá, on jest sy - nem I - va - na!

pře - stá - vá, on jest sy - nem I - va - na!

po - zná - vá, buď ta chví - le že - hná - - - na!

po - zná - vá, buď ta chví - le že - hná - - - na! Buď

zná - - vá, buď ta chví - le že - hná - - na!

po - zná - vá, buď ta chví - le že - hná - - na!

cresc.

Mf. K vý ši zrak můj, zrak po - zí - rá, no - vý svět mi

D. Mla - dý or - le, ja - ký to— ples, výš, můj du - chu,

Š. Bě - da, bě - da, bě-da to-bě,

B. Slavný sy-nu I - va-na, žehnán budiž příchod tvůj, v prachu vi-díš ná-rod svůj,

P. Buďta chvile žehná-na, buďta chvile že-hná-na! O - te-vři se, Kremle náš,

Buď ta chví - le, buď že - hná - na! O - te - - vři se—

Buď ta chví - le, buď že - hná - na! O - te - - vři se—

Bu - diž že - hnán, sy - nu I - va - na! V pra - chu vi - díš

že - hnán, pří - chod! V pra - chu vi - díš

Buď že - hnán, buď že - hnán pří - chod tvuj,

Bu - diž že - hnán, pří - chod tvůj,

mf f

Ped. *

Mf.
ot - ví - rá! Slad - ké slo - vo, sladké slovo, sy - nu můj!

D.
výš, se vznes, výš, můj du - chu, výš, můj duchu, výš se nes!

Š.
li - de náš, před pa-dou-chem po - kle-káš!

B.
dě - ti svo-je pomi-luj dě - ti svo - je po - mi - luj!

P.
pá-na své-ho u-ví-táš, pá - na své - ho u - ví - táš!

Kre-mle náš, pá - na své - ho, pá - na svého u - ví - táš!

Kre-mle náš, pá - na své - ho, pá - na u - ví - táš!

ná-rod svůj, dě ti svo - je po - mi-luj pomi - luj!

ná-rod svůj, dě ti svo - je po - mi-luj po-mi - luj!

dě - ti svo - je po - mi - luj, dě-ti svoje po - mi - luj!

dě - ti svo - je po - mi - luj, po - mi - luj!

dim.

Mf. Synu můj, synu můj!

D. Duchu můj, duchu můj,

Š. Bě_da to_bě, li_de náš, před padouchem poklekáš,

B. V prachu vidíš národ svůj, dě_ti svo_je pomiluj,

P. Kremle náš! Kremle náš,

Kremle náš! Kremle náš,

Kremle náš! Kremle náš,

V prachu vidíš národ svůj, dě_ti svoje pomiluj,

V prachu vidíš národ svůj, dě_ti svoje pomiluj,

V prachu vidíš národ svůj, dě_ti svoje pomiluj,

V prachu vidíš národ svůj, dě_ti svo_je pomiluj,

Mf.

D. výš, výš,

Š. bě - - da, bě - - da,

B. po - mi-luj, po - mi-luj,

P. pá - - na své - - ho,

pá - - na své - - ho,

pá - - na své - - ho,

p dě-ti svo-je po-mi-luj, *p* dě-ti svo-je po-mi-luj,

p dě-ti svo-je po-mi-luj, *p* dě-ti svo-je po-mi-luj,

p dě-ti svo-je po-mi-luj, *p* dě-ti svo-je po-mi-luj,

p *p*

ffp *ffp*

Ped.

Più mosso, quasi Allegro.

Mf.

D.
výš, výš se nes,

Š.
bě - da, bě - da, před pa - dou-chem po - kle - káš,

B.
po - miluj, dě - ti svo - je, dě - ti po - mi - luj,

P.
pá - na, pá - na své - ho, pá - na u - ví - táš,

pá - na, pá - na své - ho, pá - na u - ví - táš,

pá - na, pá - na své - ho, pá - na u - ví - táš,

p dě-ti svoje pomiluj, *f* v pra-chu vi - díš v pra-chu ná - rod svůj,

p dě-ti svoje pomiluj, *f* v pra-chu vi - díš v pra-chu ná - rod svůj,

p dě-ti svoje pomiluj, *f* v pra-chu vi - díš v pra-chu ná - rod svůj,

p *f*

Più mosso, quasi Allegro.

8 *ffp* *ff*

Allegro vivo.

Mf. Sy - nu můj!

D. výš se nes!

Š. po - kle - káš!

B. po - mi - luj!

P. Kre - mle naš!

Kre - mle náš!

Kre-mle náš, pá-na své-ho u-ví-táš, o - te - vři se Kre - mle náš,

Kre - mle náš!

Kre-mle náš, pá-na své-ho u-ví-táš, o - te - vři se Kre - mle náš,

(Na pokyn patriarchův otevře se brána Kremlu. **Dimitrij** ubírá se dovnitř, na schodech se zastaví a žehná lidu. Lid poklekᡠ)

nás pomi - luj! Dě-ti svoje po - miluj, dě-ti svo-je

nás pomi - luj! Dě-ti svo-je po - miluj, dě - ti svo - je

nás pomi - luj! Dě-ti svoje po - miluj, dě-ti svo-je

svo - je, dě-ti svo-je po-mi-luj, v pra-chu vi-díš ná - rod svůj,

Allegro vivo.

*) Dle druhého zpracování hraje se dohra beze zpěvn.

o - te-vři se, Kre - mle náš,

o - te-vři se, Kre - mle náš,

po - mi-luj, v pra - chu vi - díš ná - rod

po - mi-luj, v pra - chu vi - díš ná - rod

v pra - chu vi - díš na - rod svůj,

pá - - - na své - - - ho, pá - na své - ho,

pá - - - na své - - - ho, pá - na své - ho,

ná - - - rod svůj, dě - ti svo - je,

ná - - - rod svůj, dě - ti svo - je,

8

ff

pá - na u - ví - tāš! O - te - vři se, o - te - vři,

pá - na u - ví - tāš! O - te - vři se, o - te - vři,

dě - ti po - mi - luj! Bu - diž že - hnán, buď že - hnán

dě - ti po - mi - luj! Bu - diž že - hnán, buď že - hnán

Kre - mle náš, již pá - na své - ho pá - - - na u - ví - -

Kre - mle náš, již pá - na své - ho pá - - - na u - ví - -

při - chod tvůj, své dě - ti po - mi - luj, své - dě - ti po - mi -

- luj, ———

při - chod tvůj, své dě - ti po - mi - luj, své - dě - ti po - mi -

při - chod tvůj, své dě - ti po - mi - luj, své - dě - ti po - mi -

Maestoso.

táš, již pá - na svého, pá_na své_ho u_ví - táš!

táš, již pá - na svého, pá_na své_ho u_ví - táš!

luj, své dě - ti po_mi - luj, své dě_ti po_mi - luj!

luj, své dě - ti po_mi - luj, své dě_ti po_mi - luj!

luj, své dě - ti po_mi - luj, své dě_ti po_mi - luj!

Maestoso.

8

ff grandioso

II. Zpracování
(beze sborů)

3 3 3 3

Opona.

8

Jednání II.

Síň v Kremlu, v zadu užší, v předu kolmým odstupem pravé stěny rozšířená. Podél obou stěn rozšířeného popředí rohová, bohatě řezaná lavice. Hlavní vchod ve středu pozadí, zavěšený oponou; v levé stěně v předu nízká branka k carským komnatám. Vpravo v předu okno.

Předehra.

Molto vivace.

ff *f* *fz* *fz* *ff*


ff
6
6
3


6
6


p




p
mf


p
mf


p
f
cresc. sempre


ff


ff
ff
6
6


fz
3
6
6


3
6
6
3
3
3
mf













Opona.



Výstup 1.

Dimitrij, Marina (tato v polském šatě).

Dvorní dámy a dívky uvádějí **Marinu**, bojaři a sokolníci **Dimitra**, a snímají jim slavnostní roucho. Po úvodním obřadu průvod odchází.

Dimitrij a **Marina** osamotní.

poco ritard.

Meno mosso.

Andantino.

Dimitrij.

Jak velká slast mi odmě_nou po tu_hém krutém bo_ji, že mo_hu carskou ko_runou o_zdobit hla_vu tvo - ji! Po_vý_šit tu, již v lá - sce mám, tot' vr_chol mé_ho bla_ha! I trůnem svým já po_hr_dám bez lá - sky tvé, o dra - há! Když du_še mo - je bla - že - ná zrak svůj do tvé_ho no - ří, když du_še mo_je zrak do tvé - ho - no - ří, tu

p *f* *pp* *fz* *ppp* *poco più*

D.

to-ne blahem zmá-mená jak v hlu-bokém lá - sky moři, jak v hlu-bokém lá - sky

pp mf

D.

moři.

Vi- -de

pp

D.

Ve - ške-ré ci-tu ví - ře-ní se v jed - né my-sli po - jí, vždy

un poco string.

mf

D.

f

vždy zno - vu še - ptám v nad - - še -

zno - vu še - ptám v nad - še - ní: jsme

Vi-

f

D.

ní: Jsme svo - ji, vě-čně svo - ji, jsme vě - čně

p f

D.

dim.

svo-ji, jsme věčně svo-ji, jsme věčně svo-ji!

dim. *=de* *pp*

Più mosso quasi Allegretto scherzando.

D.

Smím v bla-hé chví-li prosbu vznést? Dnes

Più mosso quasi Allegretto scherzando.

p

D.

f 3

k sva-te-bní-mu prů-vo-du jsi pol-ský na se vza-la šat; ne-vo-li budí

f

Marina.

(rozhodně)

Já Ru-skou? Ni-kdy,

Dimitrij.

v ná-ro-du, ty ve všem Ruskou máš se stát!

f *fz* *fz* *fz* *fz* *f*

Marina.

Mn. ni-kdy, dru-hu můj! Krev šlechti-cká mi v ži-lách vře, já hr-da jsem na pů-vod svůj, a ten Pol-ka ni-kdy ne-za-pře!

Vi-

ne-za-pře!

-de

Dimitrij. Být matkou li-du, ú-kol tvůj!

Marina. Jest lid tvůj pá-nem Po-lá-kův? Hněv je-ho bu-dí vý- -směch

Mn.
můj!

Vi-de

(s důrazem)

Mn.
Hle, kr-ví na-šich ju-ná-ků tvůj do-byt ví-nek náš to

pp

Mn.
dar, a he-slo na-še, Pol-sky zdar!

f f ff

Poco meno mosso.

Dimitrij.

quasi tempo I

Zda mlu-ví ke mně lá-ska tvá ta lá-ska či-stá, o-hni-vá?

má pro-sba co ti zna-me-ná?

Poco meno mosso.

quasi tempo I

Vi-

pp

D.
zda mlu-ví ke mě lá-ska tvá, po níž jsem tou-žil?

f p fz pp

D. Zda řeč to lá_sky pla - men_ná, můj stesk, má pro_sba co ti zna_me_ná?

D. Zda jen pro slá_vu, Pol_sky lesk, je du_še tvo_je nad_še_ná?

pp *de* *fz* *pp*

Marina.

Mně nad vše dra - há tvo_je čest, ty sla_vným máš se stát,

p espressivo

f Mn. ty vel_kým, sla - vným máš se stát, *f* vždy výš a vý - še

p *cresc.*

Mn. máš se nést, a ši - rý svět před te_bou po_kle_kat!

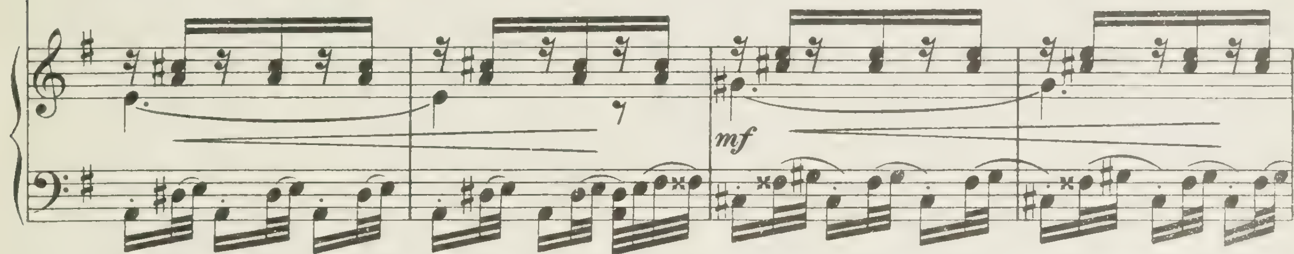
f *pp*

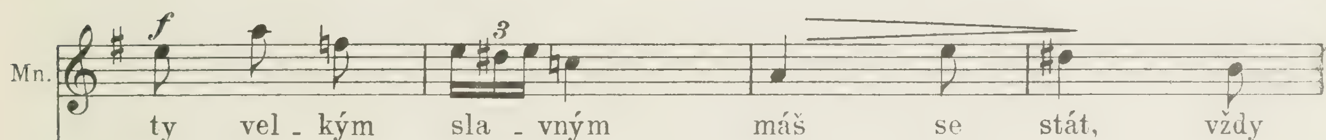
Marina.

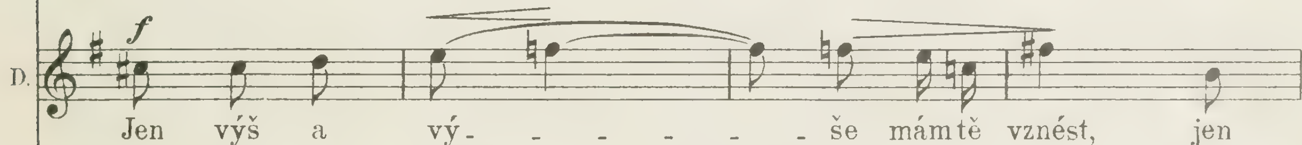


Dimitrij.

















Mn. nést, a svět před te_bou po_kle_kat! Marina odejde hlavním vchodem; Dimitrij pohlíží teskně za ni.

D. tvé se stat, k slá_vě tvé se stát!

pp *ff* *ff*

Dimitrij.

quasi Recitativo

p Proč mi_zíš, lá_sky sně_ní krá_sné,

pp

D. proč mi_zíš slad_ká vi_di_no, proč zvol_na v du_ši mo_jí ha_sne

ppp

D. *f* ví_ra v tvou lá_ - - - sku, Ma_ri_no? Mně jest, jak bys mi

mf *pp* *fz*

D.

o-du-mře-la, jak bez lá - sky stál bych tu sám! S tou ví-rou, již má du-še

f *pp*

D.

mě-la, i bla-ho své já po-cho-vám!

(odejde brankou k carským komnatám.)

f

stringendo *ff*

Výstup 2.

Hlavním vchodem vstupují **Marina**, Poláci, Polky, za nimi ruští bojaři a bojarky.

Allegro vivace.

f

Marina (s pohárem v ruce).

f

Nechť vý-še se po-há-ry vzná - ší a hluč-ně-ji za-zní-vá ples,

přejeme ať náš

Mn.

— zdar skvě-lý té vý-pra-vy va-ší — my s já-so-tem

ff *f*

Mn.

sla-ví-me dnes!

fz *fz* *fz*

(k Polákům)

Mn.

Za od-da-nost věr-nou a sna-hu, ó, re-ko-vé,

fz *f* *mf* *f*

Mn.

dě-ku-ji vám! Vám na zdar a ku Pol-sky bla-hu ten

mf *mf* *mp* *fz*

f *ff*

Pohnutí mezi Rusy.

Mn.

po-hár zde výš po-zve-dám, ten po-hár zde výš po-zve-dám!

f *ff*

Mn.

1. Nechť Ma_zu_ra o_hni_vé zvu_ky nám
2. Tam náš duch je vol_ný a ži vot je

p pp

Mn.

znè_jí, až roz_ko_ší u_ná_ší zrak nám i
bla_hý, tam srd_ce nám nad_še_ný u_chvá_tí

f pp

Mn.

dimin.

sluch, pak v di_vo_kém, hlu_čném tom re_ji náš
ruch, tam k to_bě, ty do_mo_ve dra_hý, náš

f p dolce

Mn.

do Pol_sky za_lé_tne duch, pak v di_vo_kém, hlu_čném tom re_ji náš
tou_ží_cí za_lé_tne duch, tam k to_bě, ty do_mo_ve dra_hý náš

p pp

Mn.
do Pol-sky za-lé-tne duch!
tou-ží-cí za-lé-tne duch!
1-2. Tak u nás jen tan-čí a hra- - -jí, že
p
pp
Mn.
do-ma jsme, má___ se nám zdát: vždyť zna-jí jen v dra-hém tom kra-ji se
pp
diminuendo rit.
a tempo
f tr
p
Mn.
tě-šit a smát!___ Tak u nás, tak u nás jen
rit.
a tempo
mf
pp
pp
f
Mn.
tan-čí a hra-jí, že do-mov náš zde, do-mov náš, má se nám zdát!
f

Marina.

Mn. Tak u nás tan-čí,

Poláci.

Sopran. Alt. Tak u nás, tak u nás tan-čí a hra-jí, že do-mov náš zde

Tenor Tak u nás, tak u nás tan-čí a hra-jí, že do-mov náš zde

Bass. u nás, u nás

Mn. u nás hra-jí, tak u nás jen

do-mov náš má se nám vždy zdát, vždyť zna-jí jen v dra-hém tom kra-ji

do-mov náš má se nám vždy zdát,

Mn. tan-čí, že do-ma jsme, má se nám zdát, má se zdát.

Sop. Alt. se tě-šit a já-sat a smát, se tě-šit a já-sat a smát.

Ten. Bass.

Mn.

2.

že do_ma jsme, má se nám zdát, že do_ma jsme, má se nám

já_sat a smát, se tě šit a já_sat a smát,

f

f

Mn.

zdát,

tak u nás hra_jí, tak u nás tan_čí, že do_ma jsme, že do_ma jsme,

Mn.

tam jen zna_jí se

má se nám zdát,

ff

Mn.

smát, se tě-šit já-sat a smát!

vzdyť zna-jí jen v dra-hém kra-jí tom se tě-šit a já-sat a smát!

Poláci.

Sopran. Alt.

Tak u nás tan-čí a hra-jí!

Tenor.

Tak u nás tan-čí a hra-jí!

Bass.

Rusové (uděšeni).

Sopran. Alt.

Bě-da, bě-da, sí-ně na-šich ca-rů ho-stí

Tenor.

Bě-da, bě-da, sí-ně na-šich ca-rů ho-stí

Bass.

Tak u nás tan-čí a hra-jí, tak u nás jen

Tak u nás tan-čí a hra-jí,

dr-zou, drzou ci-zo-tu!

dr-zou, drzou ci-zo-tu!

p Nám na vzdo-ry

p Nám na vzdo-ry

p

8 Vi = (str. 120)

poco a poco cresc.

tan-čí, tak u nás jen hra-jí!

tak u nás jen tan-čí, tak u nás jen tan-čí

poco a poco cresc. *mf*

k Pol-sky zda-ru při-pí-je-li v já-so-tu! Ne jsme

mf

k Pol-sky zda-ru při-pí-je-li v já-so-tu! Ne jsme

mf

poco a poco cresc.

mf cresc.

Tak u nás jen tan - čí, tan - čí, hra - jí, tak u nás

hra - jí!

cresc. f

pá - ny v do - mech svých, ja - ká smě - lost, ja - ký

pá - ny v do - mech svých, ja - ká smě - lost, ja - ký

cresc. f

mf sempre cresc.

ff

hra - jí! Ne - zbo - ří se Kremlu stě - ny, bu - dou tancem po - svě - ce - ny! Zpěv a já - sot

ff

Ne - zbo - ří se Kremlu stě - ny bu - dou tancem po - svě - ce - ny! Zpěv a já - sot

ff

pych!

pych!

ff

hra - ji!

hra - ji!

Jen vy vzdor-ně v py-šném

f Jen vy vzdor - ně v py-šném

f Jen vy vzdor-ně v pyš-ném smí - chu

f Jen vy vzdor - ně v py-šném

(str. 118) = de

f

má tu znít, vy se uč-te ple-sat, žít!

má tu znít, vy se uč-te ple-sat, žít!

Jen vy vzdorně v pyšném

f Jen vy vzdor - ně v pyšném

f Jen vy vzdorně v pyšném smí - chu

f Jen vy vzdor - ně v pyšném

f

(Oba sbory útočně postupují proti sobě.)

f

Nezbo-ří se Kremlu stě-ny, zpěv a

Nezbo-ří se Kremlu stě-ny, zpěv a

smí-chu drzá če-la vy-pně-te!

smi-chu dr-zá če-la vy-pně-te!

dr-zá če-la vy-pně-te!

smí-chu dr-zá če-la vy-pně-te!

fz

já-sot má tu znít, zpěv a já-sot má

já-sot má tu znít, zpěv a já-sot má

já-sot má tu

fz *fz* *fz* *fz*

f

znít! Smě - le, smě - le

znít! Smě - le, smě - le

znít! Smě - le, smě - le

znít! Smě - le, smě - le

ff

Jen vy vzdor - ně v pyš - ném smí - chu, jen vy vzdor - ně

Jen vy vzdor - ně v pyš - ném smí - chu, jen vy vzdor - ně

Jen vy vzdorně v pyšném smíchu, jen vy vzdor - ně

ff

v planém vzdoro - vá - ní chystejte se k rozbroji, chystejte se k rozbroji,

v pla - ném vzdoro-vá - ní chystejte se k rozbroji, chystejte se k rozbroji,

v pla - - ném vzdoro - vá - - ní, chystejte se k rozbroji,

v planém vzdoro vá - ní chystejte se k rozbroji,

v py - šném smí - chu dr - zá če - la vzná - šej-te,

v py - šném smí - chu dr - zá če - la vzná - šej-te,

v py - šném smí - chu dr - zá če - la vzná - šej-te,

fz fz fz fz

va - še - ho se pro - klí - ná - ní polský šlechtic ne-bo - jí,

va - še - ho se pro - klí - ná - ní polský šlechtic ne-bo - jí,

va - še - ho se pro - klí - ná - ní polský šlechtic ne-bo - jí,

kru - tou splátku pychu své - - - ho, kru - tou splátku

krutou splátku py - chu své - ho če - kej - te, krutou splátku py-chu svého

kru - tou splát - ku pychu své - - ho, kru - tou splátku

py - chu své - ho, kru - tou, krutou splátku

fz

va_še_ho se pro_klí_ná - ní polský šlechtic ne_bo_jí, va_še_ho se prokli_ná - ní,

va_še_ho se pro_klí_ná - ní polský šlechtic ne_bo_jí, va_še_ho se prokli_ná - ní,

va_še_ho se pro_klí_ná - ní polský šlechtic ne_bo_jí, va_še_ho se prokli_ná - ní,

py - chu své - ho, kru - tou splát_ku py - chu své - ho,

z ru - ky na - ší, z ruky na_ší če_kej_te, kru tou splát_ku,

py - chu své_ho, kru - tou splátku py - chu své - ho,

pychu své_ho, krutou splát_ku py_chu své_ho z ruky na - ší již če_kej_te, krutou splátku,

fz *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

va - še - ho se pro - klí - ná - ní ne-bojí, ne-bojí, ne-bojí, ne-bojí,

va - še - ho se pro - klí - ná - ní ne-bojí, ne-bojí, ne-bojí, ne-bojí,

va - še - ho se pro - klí - ná - ní ne-bojí, ne-bojí, ne-bojí, ne-boji,

kru - tou splátku py - chu své-ho z ru - ky na - ší, z ru - ky na - ší

kru - tou splátku py - chu své-ho z ru - ky na - ší, z ru - ky na - ší

kru - tou splátku py - chu své-ho z ru - ky na - ší, z ru - ky na - ší

fz *fz* *ff*

ne - bo - jí!

ne - bo - jí!

ne - bo - jí!

(Marina za všeobecné půtky odkvapí brankou k carským komnatám.)

če - kej - te!

če - kej - te!

če - kej - te!

Dimitrij (vkročí hlavním vchodem a vstoupí mezi rozvaděné strany, které okamžitě stichnou).

Zpát - ky, zpát - ky! Já to ká - ži vám!

D.
Boj se mne, kdo ne_svár bro_jí,

Ped. *

D.
za_sti_hnu jej mo_cí svo_jí,

Ped. *

D.
ztre_stám jej, to pří - - - - - sa - hám!

D.
Udusím ty svá_ry kla_té,

Rusové.
Kdož pych pol_ský může

D.

a po ce_lé Ru_si sva_té

Poláci.

p

I my kli_dně chcem si vé_sti, pročnám brá_ní,

p

sné_sti? Krev nám zbou_řil je_jich rej!

p

D.

mír má být za_cho_ván,

chceme ple_sat dnes? Mír po bou_ři

Chce_me mír, toť ze_mě ště_stí!

D. mír má být za-cho-ván,

mf

du-ha věstí a po bo-ji zpěv a

mf

mír nám, ca-re, za-cho-vej,

8

mf

f

D. to při-sa-hám, to při-sa-hám,

f p

ples, a po bo-ji zpěv a

f p

f pp

mír za-cho-vej, mír za-cho-vej,

f pp

8

f dimin. p pp

D.

— mír má být, to pří - sa - hám! —

pp

ples, a po bo - ji zpěv a ples!

pp

— za - cho - vej, za - cho - vej! —

dimin. sempre

Opona.

pp molto tranquillo

con Pedale sempre

pp sempre

Proměna.

(Klenutá chodba před carskou hrobkou v Uspenském soboru. V pravo několik posledních stupňů sestupujícího schodiště, jímž padá paprsek světla; v levo tajný vchod ve stěně. V pozadí carské pohřebiště, oddělené od chodby vysokou mříží, v jejíž pravé straně jsou mřížové dvéře. Skrze mříž jest viděti náhrobky Ivana Hrozného a Borise Godunova. Před mříží u náhrobku Godunova klekadlo.)

Moderato.

pp

fz

pp

fz *f*

pp

pp sempre

pp

cresc.

L'istesso tempo.

ff grandioso

dim.

Opona.

Výstup 1.

Andante con moto.

Dimitrij (v chodbě hrobky, zamyšlen). Dimitrij.

Z di_voké_ho ži_tí ví_ru du_še mo_je s tou_hou spě_la sem v ta mí_sta o_sa_mě_lá,

Andante con moto.

mp

D. v ne_ru_še_nou svatyň mí - - - ru!

(K náhrobkům.)

Jak tu klid_ně spo_čí_vá_te

ritard.

a tempo

pp

D.

po přestálém vžitý bo_ji! Kéž to hrobů ti_cho svaté sti_ší bouři v du_ši mo_ - _jí!

f *ritard.*

pp

D.

Trun a vlá - du v ru - kou mí - ti,

a tempo

f

nej - - - - - - - - vyš - ši mi by - - lo

p *f*

D.

by - - - - - - lo nej - - vyš - ší mi

p *f*

D.

tou - - - - - - - hou, a čím je to

p

f *pp*

D.

skvělé ži_tí: pře_lu_dem a šal_bou pou_ _ _hou!

fz *cresc.* *f* *string.*

D.

Se zra_dou a vra_hy_v bo_ji,

Tempo I.

p *pp* *pp*

D.

po_chle_bní_ky ob_di_vo_ván

f

D.

ži_ji na té vý_ši svo_jí o pu_štěn a ne_mi_lo_ván, ne_mi_lo_ván!

ff *ff*

D. *p*

Se zradou a vra_hy v bo_ji, pochle_bní_ky ob_di_vo_ván ži_ji na té

pp *molto espress.*

D. *f*

vý_ši svo_jí — o_puštěn a nemi_lo_ván, a ne_mi_lo_ván, a

poco string.

f *pp*

(Vstupuje do hrobky.)

D. *f*

ne_mi_lo_ván! —

ritard. Tempo I.

f *pp*

Ped.

d.m.

Vi=

d.m. d.m. d.m.

=de

pp *ppp*

Výstup 2.

Xenie a Dimitrij.

(Xenie, nesouc v náručí kvítí, plna strachu seběhne se schodů, a stále s úzkostí se ohlíží ke vchodu. Dimitrij spozorovav ji, skryje se za náhrobek Ivanův.)

Allegro.

p

Poco meno.

fp

pp

Xenie.

U_ni_kla jsem! Zda jsem zachrá_ně_na? Jak mě

Quasi Recit.

p

fz

X. sti_ha_li ti zlo_sy_ni! Prchala jsem hru_zou pohá_ně_na.

pp

fp

f *pp*

(Rozhlíží se s upokojením.)

X. Zde jsem ji_sta, zde, v bo_ží sva_ty_ni!

Dimitrij.

U_bo_há! Jak se chvě_je vzdě_še_ní andělské to dív_čí zje_ve_ní!

quasi Recit

(Xenie ověnčí mříž před náhrobkem Borisovým a poklekne k modlitbě.)

Moderato.

poco ritard.

Xenie.

Allegretto tranquillo.

Ba_ťu_ško můj, ó, nadvše dra_hý,

Allegretto tranquillo.

X. mi_lo_va_ný! Proč dě_ti své jsi

X. o_pu_stil, proč o pu_stil?

X. Proč jsi za_ne_chal nás_ bez o_chra_ny?

X. Těž_ké ža_ly jsi na nás do_pu_stil, na nás do_pu_

Vivace. (vzchopí se uleknuta.)

X. stil. Co to slyším?

Ten. Poláci za scenou.

Ra_duj_me se, ve_sel_me se, ko_chej_me se, s u_pří_mnými

Bass.

Vivace.

X. Jejich hlasy! (ustrašeně naslouchá)

bratránky ko_chej_me se! Ja_ké je to ži_tí v světě bez druha i

dě_vče_te, ja_ké je to ži_tí vsvětě bez dru_ha i děv_če_te,

Xenie.

Zas ta píseň spustlé chasy!

bez mi - lost - né ko - chan - - - - ky!

X. Jsou to o_ni! Ne_ní ji_sta že_na! O, ne_bla_hý o_sud děvče_

Allegro.

X. te! Xe_ni_e hle, tvoje opuštěná

Allegro.

Recit.

X. ni-ko-ho již nemá na světě!

Allegretto tranquillo.

X. Ne-mám, za ú-těchu mlá-dí své-ho než tvou lá-sku,

Allegretto tranquillo.

pp

X. v duši o-braz tvůj! Že-hnej mi, o, du-chu o-tce mé-ho,

Dimitrij (zaujat Xenií, pro sebe).

p Jak je krá-sná v tklivém na-ří-ká-ní,

X. že-hnej mi! Ne-šťa-stné své

D. ve své ža-lo-sti jak vzneše-ná, něž-ná, vrou-cí

pp

X. dí - tě o - pa - truj, ne - šťastné dí - tě

D. v dětském mi - lo - vá - - ní, an - dě - la — to

cresc.

X. své, — dí - tě své o - - pa - truj!

D. by - tost vtě - le - ná, vtě - - le - ná!

f dim. pp

Vivace.

X. (uleknuta) O můj Bo - že!

Poláci za scenou.

Ten. Ra - duj - me se, ve - selme se, ko - chej - me se, su - přim - ný - mi

Bass.

Vivace.

p fz f p

X.

Co si počnu!

bratránky ko - chej - me se! Ja - ké je to ži - tí v světě bez druha i

X.

děv - če - te, ja - ké je to ži - tí v svě - tě bez dru - ha i děv - če - te,

X.

O, můj Bo - že, dej mi spá - sy!

bez mi - lost - né ko - chan - - - - ky!

dim. e ritard. - - - - *pp*

Výstup 3.

Xenie, Dimitrij, Něborský, Bučinský.

Něborský (s Bučinským) sestupují po schodišti. **Xenie** byla zatím vstala. **Dimitr** ukryt za náhrobkem.

Allegro.

Něborský (ještě na schodišti).
(Bučinský.)

Hoj, krá-ska s dru-hy mr-tvý-mi!

(Něborský.)

Pojď, ra-duj-me se s ži-vý-mi!

(blíží se Xenii) **Xenie** (postoupivši do prostřed jeviště, s líčeným klidem).

Pryč, vrahu zlo-ře-če-ný!

Měj v úctě sva-té stě-ny a dív-ku bez-bran-nou!

Něborský.
(Bučinský.)
(Něborský.)

Pojď, pojď, ve - se - lý náš kruh! Pojď, pojď,

p

(Bučinský.) (Něborský.) (Bučinský.)

N. do - brý já jsem druh! Již zanech marné hněvy, mě lá - ká odpor dě - vy, mě

pp

(Něborský.) (doráží na Xenii a snaží se ji odvésti) (Oba.)

Xenie (ustupujíc k Borisovu hrobu, odhodlaně).

N. lá - ká, mě lá - ká, mě lá - ká odpor děvy! Je se mnou Bůh a

f *fpp*

Něborský.
(Bučinský.)

X. ot - ce mé - ho duch, a zou - fa - lost mi o - chranou! O,

(Něborský.)

N. pojď, pojď, pojď v mé ná - ru - čí, pojď, pojď,

p

(Bučinský.) (Něborský.) (Bučinský.)

N. pojď v mé ná_ru_čí, nech hněvu svého plá ní, tě sti_ší ce_lo_vá_ní a

Bučinský zatím byl sešel se schodů

pp *pp*

Xenie (zápasíc s nimi).

f O, Bo_že, kde's ach, ot_če můj!

(Něborský.) (Oba.)

N. lá_sce, a lá_sce, tě lásce na_u_čí! Ó,

za Něborským.

f *f*

(Dimitrij vystoupí a vyprostí Xenii.)

N. pojď! O, pojď!

fz *fz* *fz*

Dimitrij.

f Pryč, zlo_tři_lý! Já chráním, sám tu_to

ff *pp*

Poco meno mosso, quasi moderato.

Xenie (poklekajíc).

O, Bo_že, ty's mě zachrá_nil,

D.

dě_vu! Ty hroz se mého hně_ _vu,

Něborský a Bučinský (překvapeni, ustoupí ke schodišti).

pp

On, proklatě, on jest to sám, on, proklatě, on jest to sám, _

Poco meno mosso, quasi moderato.

pp

d. m.

X. duch ot_ce mé_ho se mnou byl!

D. a tre_stu čekej v po_ stra_chu!

N. Bu. on zničí nás, o, běda nám on zničí nás, o, běda nám! _

Vi=

X. O, Bo_že, ty's mne zachrá_nil,

D. Vás čer_vy zdrtím do prachu!

pp

N. Bu. On, proklatě, on jest to sám, on, proklatě, on jest to sám, _

=de

X. o, Bo_že ty's mne zachrá - nil,

D. Ty hroz se mé - ho hně - vu

N. Bu. on zničí nás, o, běda nám, on zničí nás, o, běda nám, —

Vi- -de

X. duch ot_ce mé - - ho se mnou byl,

D. a tre_stu če - kej v po_strachu, zdr - tím

N. Bu. on zni_čí nás, skryjme se, spasme se, skryjme se,

X. se mnou byl! —

D. vás, — zdrtím vás! —

N. Bu. spasme se, on zni_čí nás! —

Něborský a **Bučinský** uniknou schodištěm.

ff



Výstup 4.

Xenie a Dimitrij.

L'istesso tempo.

Xenie (z počátku nesměle pak stále živěji).

O-chránce můj! tu stojím zmámená,

L'istesso tempo.

pp p

X. zda pravda vše a smím-li věřit sobě? Má ňadra jí-má volnost bla-že-

pp p Vi= pp

Poco meno mosso.

pp

X. ná, i nemám slov, bych dě-ko-va-la to-bě, o-chránce můj!

Poco meno mosso.

dim.

fz p pp Ped.

X.

stringendo ritardando

pp

Allegro comodo.

X.

O - chran - ce muj! Tvůj o-braz mi-le-ný a spá - sy mé, a spá-sy mé o-kamžik bla-že-ný, ty vě-čně bu-dou žít, ty věčně bu-dou žít v mém vzpo - mí - ná - ní, ty vě - čně bu - dou žít! Ochránce můj, tvůj obraz mi - le-ný a spásy mé o-kamžik bla - že-ný, ty bu-dou vě - čně, vě - čně

jí - - má vol - nost bla - že-

Allegro comodo.

pp fz pp f p dim. mf p p pp pp de pp

X.

žít, vě - čně žít v mém vzpo - mí - ná - ní, ty vě - čně
ná, já ne - mám slov, bych dě - ko - va - la to - bě! O - chrán - ce

X.

bu - dou, vě - čně žít, ty vě - čně bu - dou, vě - čně
můj, tvůj o - braz mi - lený a spá - sy mé o - ka - mžik

mf

X.

f

žít, o - chrán - ce můj o - chrán - ce
bla - - že - ný ty vě - čně bu - dou žít v mém

f *ff* *fz*

X.

p

můj o - chrán - ce můj!
vzpo - mí - ná

Dimitrij.

Ty dě - kuješ za to, že šťastným jsem, že šťa - stným jsem,

Vi=

p *pp* *m. d.*

D.

že šťa - stným jsem, že ny - ní šťa - stným jsem. Že

dim.

p

pp

D.

při-spěl jsem ti v u-ti-ště-ní tvém, mne šťa - stným, mne šťastným či - ni -

8

D.

lo, mne šťastným, mne šťa-stným u - či - ni - lo kne-vy - psá - - - ní!

8

p

dim.

D.

Všako-ka tvé - ho po-hled je - di-ný, však o-ka

p

D. tvé_ho pohled je_di _ ný, ten po_hled dív _ čí pla _ chý

ne _ vin_ný mi pra_ví víc, než všechno dě _ ko _ vá _ ní, mi pra_ví

víc, než všechno dě_ko _ vá _ ní, mi pra_ví víc, mi pra_ví

víc, než vše _ chno, vše _ chno tvo _ je

dě _ ko _ vá _ ní.

(Xenie.)

(Dimitrij.)

Však dě _ kuj jen, dě _ kuj

Ty dě_ku_ješ za_to, že šťa_stným

D.

jen, má du_še dy_chti_vá po hla_se tou_ží,
jsem, že má

pp

D.

p

jenž mi za - zní - - vá, jak hud_ba raj - ská chci

pp

Moderato.

D.

do - sud ne - sly - še_ná! Chci sly - šet hlasu tvého zvu - ce_ní, bych

Vi- ritard. -de Moderato.

pp

D.

znal, že ne_jsi klamné vi_dě_ní, že ve snu ne - dlí

pp

D.

du_še o_kou_zle_ná, že ve snu ne - dlí du - - še

Xenie.

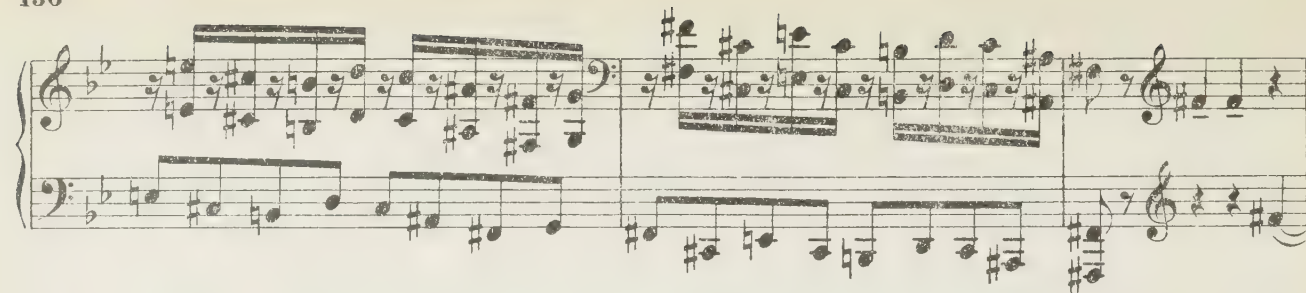
Já sdů - vě - rou jsem k to - bě vzhlí - že - la; o, nemluv tak, by chrdít se mu - si - la, měj ú - trpnost, měj se mnou sli - to - vá - ní!

D. má!

ritard.

Più mosso.

Pomysli, že mne vi - díš zdě - šenou, a du - ši mo ji strachem zmá - menou,



X. *p* že spíš jen rmou - ti tvo-je žer-to - vá - ní!

Dimitrij. Již od-pusť mi, co pravím, nevím

pp

D. sám, jen překypu-ji tím, co v mysli mám.

pp

D. Tak ni-kdy du-še má se ne-roz-chvě-la, ni-kdy, du-še

pp

Poco più mosso.

D. má!

(Xenie.) *f* Jak mož - no jen, by

O, ne - mluv tak, bych

Poco più mosso.

mf

p

D. te - be ra - ni - lo, co du - ší mou tak slast - ně ví - ři - lo?
rdít se mu - si - la, měj ú - trpnost, ach měj sli - to - vá - ni!

(Dimitrij.) *p*
D. Jak možno jen, by te - be ra - ni - lo, co du - ší mou tak sla - stně ví - ři - lo?

pp *f* *fz* *p*

Xenie. *p*
O, ne - mluv, o, nemluv tak, bych rdít se mu - si - la,

D. Jak mo - žno jen, by te - be ra - nilo, co du - ší mou,

Vi =

X. *f* *p*
ú - trpnost měj, ach, se mnou sli - to - vá - ní!

D. *f*
co du - ší mou tak sla - stně, tak sla - stně vi - ři - lo,

f *p*

X. Po - my-sli, že mne vi-díš zdě-še-nou, a du - ši mo - ji

D. ta slo-va lá - sky v ci-tu ro-ze-plá - ní, ta slo-va lá - sky,
Jak mo-žno jest, by te - be ra-ni-lo, by slo - va lá - sky

=de

pp f

X. stra-chem zmá - me-nou že spíš jen rmou - tí

D. ta slo-va lá - sky v ci - tu ro - ze - plá - ní, ta slo-va lá - sky!
mé - co vý - směch zněla, má slo-vá lá - sky

p pp

Ped.

X. tvo-je žer-to-vá - ní!

D. Již odpusť mi, co pra - vím nevím sám, tož

ritard. a tempo f

Ped.

D. od-pusť, mi tož od - pusť, mi!

Xenie. A-víš - li ty,

Vi= ritard. rit. Quasi Recit.

p pp

X. se srdcem dě_včete, jež o_pu_ště_no sto_jí ve světě, že těžkým hříchem sobě

Tempo I. *poco a poco cresc.*

X. za_hrá_va_ti? Jsem po sou_ci_tu vrou_cím dy_chti_vá,

ritard. *ff* *pp* Tempo I.

X. a marno je, že lá - ska o_hni_vá pro o_pu_ště_nou vá_bně

f *f* *p* *dim.* *pp*

X. za_zní - vá.

Dimitrij

Že vá_bně zní ti v srd_ci ho_vor můj,

ppp *mf* *fz* *mf*

Vivo.

D. o, mi_le_ná, ta slo_va o_pakuj, že vá_bně zní ti ho_vor můj,

Vivo.

fz *f*

D. ta slo_va o_pa_kuj, ach,

Tempo I.

D. ne_ _sko_na_ _lým bla_hem pl_ní du_ši

Tempo I.

ff

D. mou! Xenie. *pp* O, u_staň již, já se stu_dem zar_dí_

pp

X. vám za slo_va tvá! Hle,

pp

X. ve_le_bný ten chrám, po_svátnou hrobku svět_ský ho_vor

ppp

X.

ru_ší. Již jdu, naslouchat nechci slo_vům tvým, již jdu,

Dimitrij.

O, pověz mi,

Molto tranquillo.

(Chce odejít. Dimitrij ji zdržuje.)

X.

s bo_hem, již jdu!

Molto tranquillo.

Vi= =de

pp

Xenie.

V Šujského do_mě

Dimitrij.

kde tebe hledat smím?

Xenie.

Vi= =de

V Šujského domě

Dimitrij.

O pověz mi kde to_be hledat smím?

Vi= =de

p

X. ochrana mi přána, — bud's Bohem již,

D. Jak chladný pozdrav tvůj!

mf *f* *p* *f*

Xenie. *p*

bud's Bohem již a na mne pa_ma_tuj, bud's Bohem

pp *ritard.* *ppp*

a tempo

X. již! Xenie odchází zvolna po stupních schodiště, Dimitr pohlíží za ní.

Dimitrij.

Já ne_lou_čím se

a tempo

pp *pp*

D. s te_bou Já ne_lou_čím se s te_bou,

Vi:

Xenie.

(stanuvši, k Dimitrovi)

Buď s bo - hem

D.

mi - lo - va - ná, mi - lo - va - ná, mi - lo - va-
ne, ty

de

pp

(zmizí ve schodišti)

X.

již!

D.

ná!

Dimitrij ještě chvíli v zasnění; pak má se k odchodu a jde ke schodům. U vchodu se však zastaví, naslouchá a slyše šramot vrátí se do hrobky a ukryje se za náhrobek.

ppp

Allegro molto.

pp

pp

Výstup 5.

Dimitrij, Šujský a spiklenci.

Tajným vchodem z levé strany vstoupí Šujský, rozhlíží se opatrně a vida bezpečí kyne zpět. Do chodby vstupují spiklenci.

Šujský.

pp

Ti - še, ti - še za mnou spěj - te,

Š. šu - mu ne - dě - lej - te!

Ten. *pp* Ti - še za ním spěj - me!

Bass. *pp*

Š. Ti - še, ti - še za mnou spěj - te,

Š. skry - je nás ten chrám!

Ten. *pp* Šu - mu ne - dě - lej - me!

Bass. *pp*

Š. *pp* Zde nás ne - u - sly - ší,

Ten. Zde nás ne - u - sly - ší,

pp

Š. než na ne-bes vý-ši bož-ský soud- - - ce sám.

než na ne-bes vý-ši bož - ský soud- - ce sám.

p

Š. Ti-še, ti-še za mnou spěj-te, ti-še, šu-mu

p Ti-še, ti-še za ním spějme, *pp* ti-še, ti-še,

p Ti-še, ti-še za ním spějme, *pp* ti-še, ti-še,

pp

Š. ne-dě-lej-te, skryje nás ten chrám!

ti-še, ti-še, šumu nedě-lej - - - me!

ti-še, ti-še, šumu ne-dělej - me!

ppp

Ped. *

L'istesso tempo. (stále tlumeně)

Š.

Slyš_te! Zde před bo_ží tvá_ří slyš_te přísné pravdy

L'istesso tempo. Quasi Recit.

mf

hlas! Probuď_te se, mu_ži,

pp

Recit.

zastyď_te se včas! Vzmuž_te

pp *f*

Recit.

se již k od_po_ru, a tempo

f

jménem pravoslavné Rusi, Di_mi_tr že padnout musí, pří_sa_hej_me ve sboru!

pp

Quasi Recitativo.

Ten.I. (tlumeně)
Jak caru pří-saha-ti zmar?

Ten.II. (tlumeně)
Dřív důkaz podej nám!

Bassi. (tlumeně)
Kdo je náš car?

Andante.

Š. To ví Bůh sám, to ví Bůh sám! Že Dimitrij to není, důkaz mám! Svědky zavolati mohu, přísahou k živému Bohu stvrdit chci své udání!

Allegro moderato.

p

Š. Při_šel já jsem do U_gli_če, u mr_tvé_ho ca_re_vi_če chů_vy lka_ly

Allegro moderato.

p

Š. vzou_fá - ní. Vi - děl jsem trup je - ho ma - lý,

pp

con Ped.

Š. vi_děl, jak jej po_cho_va_li, co vám ví_ce ří - ci mám?

Š. Ho - - spo_din má sly - ší slo - va,

pp

(obrácen k náhrobku Ivanovu)

Š. zde u hro_bu I - va_no_va k pří - sa_ze hlas po_zve_dám,

mf

Š.

k pří - - - sa - ze hlas po - - - zve - dám!

fp

Dimitrij (skryt za náhrobkem Ivanovým. Šujský zděšeně couvne, spiklenci v úžasu).

Ne - pří - sa - hej, ne - pří - sa - hej! ne - pří - sa - hej!

pp

f

Presto.

I. část sboru.

pp

Kdo to vo - lal nás? Od - kud zněl ten hlas? Zda nás,

pp

Kdo to vo - lal nás? Od - kud zněl ten hlas? Zda

II. část sboru.

pp

Kdo to vo - lal nás? Od - kud zněl ten hlas? Zda

pp

Kdo to vo - lal nás? Od - kud zněl ten hlas? Zda nás

Presto.

pp

zda nás šá - lí to sluch? Hleď - te, hleď - te tam, hleď - te,

nás, zda nás šá - lí sluch? Hleď - te, hleď - te tam, hleď - te,

nás, zda nás šá - lí sluch? Hleď - te, hleď - te tam, hleď - te, hleď - te

šá - lí, zda nás, zda nás šá - lí sluch? Hleď - te, hleď - te tam,

pp

hleď - te tam, ja - ký hro - zný klam, ja - ký hro - zný klam!

hleď - te tam! Ja - ký hro - zný klam, ja - ký hro - zný

tam, ja - ký hro - zný ja - ký klam!

hleď - te, hleď - te tam, ja - ký hro - zný ja - ký klam!

Dimitrij.

(vystoupí před spiklence)

Ne - jsem pří - zrak,

I - va-nův to duch! I - va-nův to duch!

klam! I - va-nův to duch! I - va-nův to duch!

I - va-nův to duch, I - va-nův to duch!

I - va-nův to duch, I - va-nův to duch!

D. ne - jsem, zdě - še - ní, ne - jsem, ne - jsem pla - né vi - dě - ní!

D.

Já to jsem,

D.

já to jsem, váš car

D.

a pán!

Šujský (zpupně).

Hoj, ty sám jsi vru-ce na-ší,

I. část sboru.

f

Hoj, ty sám, hoj, ty sám jsi vru-ce na-ší,

f

f

fz

Š. hroz - ba tvá nás ne - za - stra - ší;

hroz - - ba tvá, hroz - ba tvá nás ne - za - stra - ší;

fz *fz*

Š. pad - nout mu - sí, ty - ran náš,

pad - nout mu - sí, pad - nout mu - sí,

fz *fz*

Š. pad - nout mu - sí, ty - ran náš!

pad - nout mu - sí, pad - nout mu - sí

fz *fz*

I. část sboru.

pad_nout mu_sí, pad_nout ty_ran náš!

pad_nout mu_sí ty_ran náš!

II. část sboru (staví se k Dimitrově obraně).

f Zpát_ky, zpát_ky,

ffz *ffz*

Šujský.

f Nás ne_za_stra_

f Nás ne_za_stra_

zpát_ky!

f Ve chrá_mu

f Ve chrá_mu pro_lít

ff

Š.

ši a po - mstě na - ši, a po - mstě na - ši,

ši a po - mstě na - ši, a po - mstě na - ši,

pro - lít krev, toť vzbu - dit bo - ží hněv, ve chrá - mu pro - lít krev,

krev, toť vzbudit bo - ží hněv, ve chrá - mu pro - lít krev, toť

Dimitrij.

ff Ne - jsem

Š.

a po - mstě na - ší teď nemine, teď nemine, teď nemine *ff*

a po - mstě na - ší teď nemine, teď nemine, ať *ff* zahyne,

ff

toť vzbu - dit bo - ží hněv, toť hroz - ný, toť hroz - ný *ff* hřich!

vzbudit bo - ží hněv, toť hroz - ný, toť hroz - ný je *ff* hřich!

ff

D. pří - zrak, zdě - še - ní, nejsem pla - né vi - dě - ní,

Š. po - mstě na - ší teď nemine, po - - mstě, po - mstě

po - mstě na - ší teď nemine, po - - mstě po - mstě

ne - mine!

Zpá - - - tky!

Zpá - tky! Zpátky, místo

D. já to jsem, já to jsem,

na - ší teď nemi - ne! Hří - chem ži - vit plé - mě

na - ší teď nemi - ne! Hříchem ži - vit plé - mě, ži - vit plé - mě

Hří - chem ži - vit plé - mě, ži - vit plé - mě kla - té,

Mí - sto to je sva - té, mí - sto to je sva - té,

to je sva - té, mí - sto to je sva - té, mí - sto to je

fz fz fz fz

D. váš car a pán, váš car a pán! Já to

Š. kla-té, vra-ha vla-sti, vra-ha vla-sti za-chovat!

kla-té, vra-ha vla-sti, vra-ha vla-sti za-chovat! Hříchem, ži-vit

vra-ha vla-sti, vra-ha vla-sti, vra-ha vla-sti za-chovat!

hří - chem krev tu pro - lé - vat!

sva - té, hří - chem krev tu pro-lé - vat! Mí-sto to je

fz

D. jsem, já to jsem, váš car, váš

Š. Hří - chem ži-vit plé - mě kla-té, vra - ha

plé-mě, ži-vit plé-mě kla-té, vra - ha vla - sti,

Hříchem ži-vit plé-mě, plé-mě kla-té, vra-ha vla-sti za-cho-vat,

Mí-sto to je sva-té mí-sto to je sva-té, hří - chem,

sva-té, hříchem krev tu pro-lé-vat, hříchem krev tu pro-lé-vat,

fz *fz* *fz*

D.
car — a pán! —

Š.
vla - sti, vra - ha za - - cho - - vat!

vra - - ha
vra - ha vla - sti za - - cho - - vat!

vra - ha vla - sti za - - cho - - vat!

krev — tu
hří - chem krev tu pro - - lé - - vat!

hříchem krev tu prolé - vat, pro - - lé - - vat!

ff

D.

Š.

(Šujský se svými hrozí věrným Dimitrovým, kteří před carem padají na kolena.)

8 ....

Ped. Ped.

Meno mosso.

f sempre

D. Na ko-le-na padej-te, mi-lost mo-ji vzý-vej-te,

Š. Vra- -ha jste spa-si-li, bra- try jste zra-di-li,

Vra- -ha jste spa-si-li, bra- try jste zra-di-li,

O, ca-re ve-li-ký, pomiluj, pomiluj

Meno mosso.

D. ztrestám vás, ztrestám vás, ztrestám

Š. han-ba vám, han-ba vám,

han-ba vám, han-ba vám,

vin-ní-ky, odpusť nám, odpusť nám, od-pusť

Tempo I.

D.

vás, váš car a pán!

Š.

hanba vám, hanba vám, hanba vám!

hanba vám, hanba vám, hanba vám!

nám, odpusť nám, od - pusť nám!

Tempo I.

Opona.

8

Jednání III.

Klenutá síň v Kremlu, po obou stranách šikmo do předu se rozšiřující. Vpozadí po obou stranách otevřené vchody. V levo v popředí branka do carských komnat. V pravo asi uprostřed, čelem ku protější stěně, vyvýšený trůn Dimitrův po stranách s nižšími sedadly pro Marfu a Marinu. V pravém popředí okno, pod ním podél stěny lavice.

Výstup 1.

Dimitrij.

Vi = (*str. 188.*)

Allegro.

Quasi trillo.

ff ffz ffz fz fz fz fz fff

dim.

p

pp

f

dim.

poco a poco ritard.

sempre dim.

pp

tranquillo

pp

Opona.

pp

Andante con moto.

Dimitrij.

mezza voce

Vi_děl jsem ji, Xe_ni_i jsem zřel, my_slí ti_chým blahem o_po_jenou

Andante con moto.

pp

D. zí - ral v či - stou krásu an_dě_la, Xe_ni_i jsem zřel, Xe_ni - i jsem zřel!

poco f *fz* *p* *pp*

D. Sla - sti taj - nou nikdy ne_tu_šenou ce_lá bytost ma se za - chvě_

f *p* *pp*

D. la! Ji jsem vi - děl, na svět za_pomněl,

p

D. ji jsem vi - děl, na svět za_pomněl! Proč tak krásná

D. se's mi zje_vi_la, ja_ko slun - ka jar_ní_ho ty svit?

D. Proč se's v lás - ce ke mně na_klo_ni_la, an mi bez - na_

D. děj - nost souze_na, proč z tvých úst — má du_še nektar pi_la,

D. *pp* by pak prá-hla ží - zni mu-če-na, *mf* bla - ha pře-ludem se

pp *mf*

D. trá - pi - la, *f* bla - ha přeludem se trá - pi - la?

poco a poco accelerando e crescendo

f

D. *f* Xe - ni-e! Xe - ni - e! *ff* a tempo Xe - ni-e!

a tempo

cresc. *fff*

D. *dimin.* Xe - ni - e, proč se's mi zje-vi-la? Xe - ni-

dimin. *p* *dim.*

D.

pp

e, proč se's mi zje_vi - la, proč

pp

dimin.

Ped.

D.

se's mi zje - vi_la?

pp

fz

mezza voce

D.

Kví - tek ja - ra mrazem spá_lený,

pp

pp dolce

legato sempre

D.

tím nám by - lo lá_sky zapla_nu_tí; svi - tlo jen, a hrozí temnota,

3

3

D. je - ště jed-no v du - ši o-bej-mu-tí, a buď s bo - - - - - - - hem

D. ště - stí ži - vo-ta, svadni, sva - - - - - - dni, kví - tku,

D. kví - tku zni - če-ný, a buď s bo - - - - - - - hem,

D. s bo - - - hem, ště - stí ži - vo - ta, sva - dni,

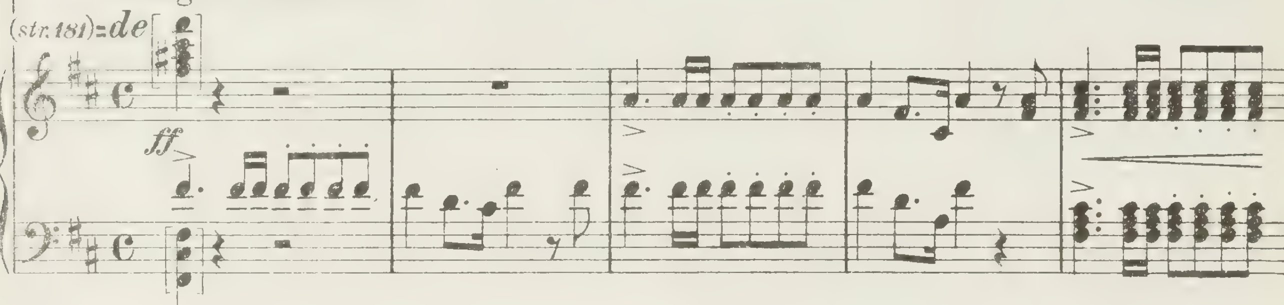
D. sva - dni, sva - dni, kví - tku zni - če - ný!

f *pp* *fz* *p* *dim.* *dimin.* *cresc.* *molto* *ff*

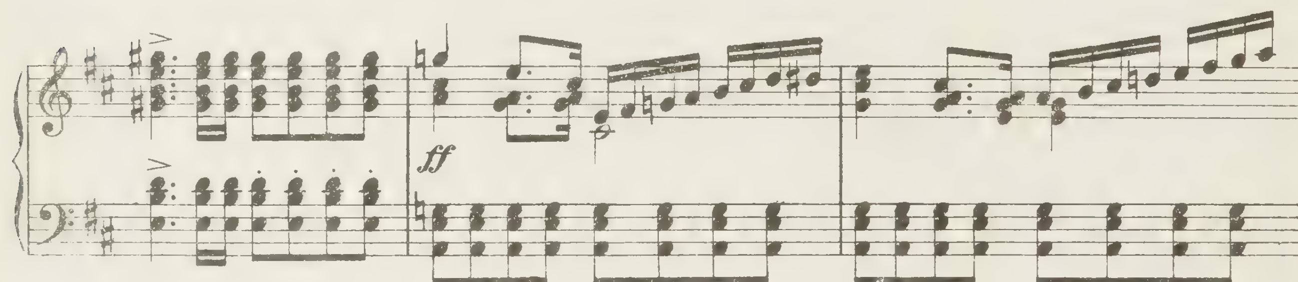
Výstup 2.

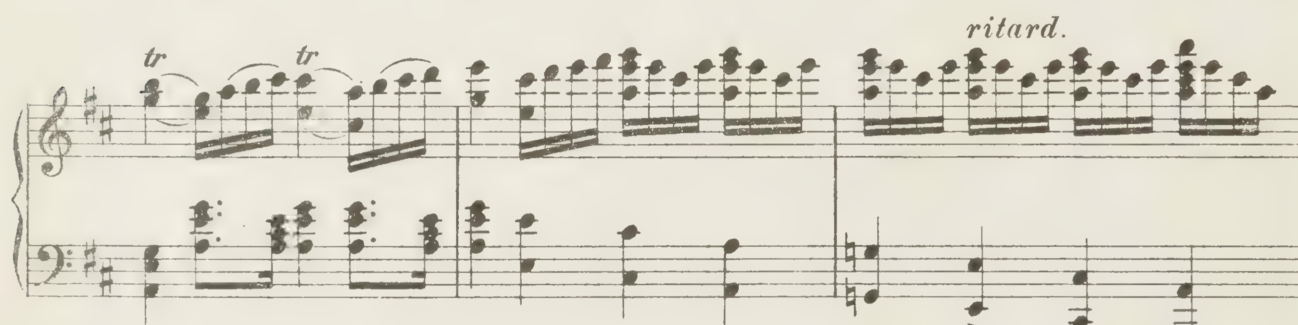
Dimitrij, **Marina**, **Marfa**, jejich družiny (ruské i polské), **Basmanov** s bojary. Později patriarcha s kněžimi.–













Opona

Poláci, Polky a Rusky.

Sopr.

Alt.

Buď, ca - re, pozdraven,

Ten.

Bass.

Bojaři (v pravo v popředí)

(k Dimitru, jenž s Marfou a Marinou sedí na trůnu)

Ten.

Bass.

Buď, ca - re, pozdraven, ty's Bo - hem

ty's Bohem zachráněn! Ty's Bohem požehnán!

zachráněn! Ty's Bo - hem po - žehnán! Živ buď náš

Basmanov (postoupí před cara)

Na sně-mu or-tel vy-nesen: bud' Šujský katem od-pra-ven, bud'

Živ bud' náš car a pán!

car a pán!

Vi=

fz

fz

Ba.

Šuj-ský ka-tem od - pra-ven!

dimin.

fp

Basmanov.

Sbor.

Ba.

Vše je-dné my-sli jest, vše vo-lá ca-ru slá - va, vše

pán! Na sně-mu or - tel vy - ne - sen: bud'

=de (2/4)

(C)

p

Ba.

vo-lá caru slá - - - - - va, slá - - - va, slá - va! Necht'

Šujský katem odpraven! Vše

Vi=

=de

f

Ba.

pi-kle sti-hne trest, necht' padne zrá-dná hla-va!
je-dné my-sli jest,

Necht'

Necht'

Necht'

pi-kle sti-hne kru-tý trest,

Vi=

pi-kle sti-hne kru-tý trest, necht' pi-kle sti-hne kru-tý trest,

pi-kle sti-hne kru-tý trest, necht' pi-kle sti-hne kru-tý trest,

necht' pi-kle stihne krutý trest, necht'

Necht' padne, necht' padne, necht' padne zrádná

Necht' padne, necht' padne, necht' padne zrádná

pad - ne, necht' padne, necht' pad_ne zrádná hlava!

=de

fz *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

Basmanov.

Je zá - - - ko_nem tvé přá - ní, jet'

hla_va!

hla_va!

Ba.

ná - - - rod vě-ren tvůj, o, slyš ty na-še

Rusové.

f

O, slyš ty na-še

Ba.

lká - ní, své dě-ti po-mi - luj!

f

Slyš ty na - še lká - ní, své dě - ti po - miluj,

f

Slyš ty na - še lká - ní, své dě - ti po - miluj,

f

Slyš ty na - še lká - ní, své dě - ti po - mi-luj,

lká - ní, své dě-ti po-mi - luj,

Přichází patriarcha a kněží.

o, slyš ty na - še lká - - ní,

o, slyš ty na - - še lká - - ní,

o, slyš ty na - - še lká - - ní,

Patriarcha.

Vel-ký ca - re, skloň se

Kněží.

f

Vel-ký

své dě-ti po - mi-luj!

své dě - - ti po - mi - - luj!

ff

P.

k nám, vy_slyš snažnou pro_sbu na - ší, Bohem

f

Vel_ký ca - re! Skloň se k nám!

ca_re, skloň se k nám, vyslyš snažnou pro_sbu na_ší

Skloň se k nám! Vy - slyš nás!

fz *fz*

Basmanow.

Je zá - konem tvé přá - - ní, je

P.

te_be za_klí - nám! Vel_ký care, skloň se k nám,

Vel_ký care, skloň se k nám, vy_slyš nás!

O, vel_ký ca_re náš! O, slyš ty na_še

pp 3 *pp* 3

p

Ba. věren ná - rod tvůj, svo - - je dě - ti po - mi - luj!

P. vyslyš snažnou prosbu na - ši, Bo - hem te - be za - klí - nám!

Vy - slyš nás! Skloň se k nám, skloň se k nám!

lká - ní, své dě - ti pomi - luj, dě - - ti své po - miluj!

Patriarcha.

Sva - tá ví - - ra pří - - koř sná - ši,

P. všu - de vlá - dne pol - ský pych. Ze sva - tyň si tro - pí

poco a poco cresc.

non legato

P.

smích, — po_tu_penou Mo - skvu sou - ží, a lid reptá vě_ří-

cresc. sempre -

f

P.

cí, že se v Krem - lu ca - - ři - ci, že se v Krem - - lu

ff

P.

po latinsku slou - - - - ží. pol - ský pych!

=de

mf

Ped. * Ped. *

P.

Ca - - re, vý - stra - žný slyš hlas!

Kněží.

Ten.

mf

Bass.

Skloň

p

mf

P. *f* (s důrazem) Jinak cír_kev vě_ří_

ca_ _ři_ci kví_ _ _ře na_ší,

Marfa. *f* Bez vá_há_ní spl_ní přá_ní

Dimitrij. *f* Ja_ká slo_va, na_děj no_vá!

Basmanov. *f* Uslyš lká_ní, vyslyš přá_ní

P. cí ne_u_zná v ní ca_ři_ci, ji_nak cír_kev vě_ří_

f si_ce hněv stihne nás,

Rusové.

Ženy. *f* Uslyš lká_ní, vyslyš přá_ní

Muži. *f*

(prudce vstane a sestoupí s povýšeného místa. Poláci ji obklopují. Všeobecné pohnutí.)

Marina.

Mf. li_du své_ho od_da_né_ho!

D. Klam to pou_hý, spá_sy ne_ní,

Ba. li_du své_ho od_da_né_ho,

P. cí ne_u_zná v ní ca_ři_ci, zruší platnost svat_by

si_ce hněv stihne nás, hněv

li_du své_ho od_da_né_ho,

ff

Mn.

f

Ta dr_zost, ta po_tu_pa, ta

D.

Marfa.

spá_sy ne_ní! Slyš,

Ba.

slyš přá_ní li_du své_ho!

P.

va_ší!

Poláci.

f

Ta dr_zost ne_slý_chaná v nás

f

Ta dr_zost ne_slý_cha_ná!

f

Ta dr_zost ne_slý_chaná buď přísně po_tre_stá_na,

bo_ží stihne nás!

slyš přá_ní li_du své_ho!

f

poco a poco cresc. e string. - - - - -

Mn.
dr - zost, ja - ká ha - na, to po - tu - pa ne - slý - cha - ná, mnou

Mf.
sy - nu, li - du lká - ní, svůj ná - rod po - mi - luj,

Ba.
f
Slyš, ca - re, na - še lká - - - ní,

P.
f
Slyš, ca - re, na - še lká - - - ní,

poco a poco cresc. e string. - - - - -

bou - ří zášť i hněv, to žá - dá, žá - dá krev, v nás

Ta dr - zost ne - slý - cha - ná v nás

ta dr - zost ne - slý - cha - ná

f
Slyš, ca - re, na - še lká - - - ní,

poco a poco cresc. e string. - - - - -

f
Slyš, ca - re, na - še lká - - - ní,

poco a poco cresc. e string. - - - - -

Mn.
bou - - - - - - - - - ří hněv a

Mf.
jen li_du dů_vě_řuj,_ svůj ná_rod po_mi_luj,_

Ba.
měj s ná_mi smi_lo_ _vá_ _ _ _ ní,

P.
měj s ná_mi smi_lo_ _vá_ _ _ _ ní,

bou_ří zášť i hněv, to žá_dá, žá_dá krev, buď

bou_ří zášť i hněv, to žá_dá, žá_dá krev, buď

v nás bu_dí zášť i hněv: buď

měj s ná_mi smi_lo_ _vá_ _ _ _ ní!

měj s ná_mi smi_lo_ _vá_ _ _ _ ní!

string. sempre al - - - - Allegro vivace.

Mn. zášť, ___ to žá - - - - - -

Mf. slyš, slyš, slyš, sy - - - nu, li - du

Ba. slyš ___ li - du přá - - ní, li - du své - ho od - da - né - ho,

P. slyš ___ li - du přá - - ní, li - du své - ho od - da - né - ho,

string. sempre al - - - - Allegro vivace.

pří - sně potre - stá - - na, ta dr - - zosť ne - slý - cha - ná

pří - sně potre - stá - - na, ta dr - - zosť ne - slý - cha - ná

pří - - sně potre - - stá - - na,

string. sempre al - - - - Allegro vivace.

Slyš, slyš, slyš na - še lká - - ní, své

Slyš, slyš, slyš na - še lká - - ní, své

string. sempre al - - - - Allegro vivace.

ff

- - dá krev, to_ žá - - dá krev, to žá - -

lká - ní, svůj ná - rod po - mi - luj, po - miluj,

dě - ti po_miluj, jen li_du dů - věřuj, své

dě - ti po_miluj, jen li_du dů - věřuj, své

bou - ří zášť i hněv, to žá - dá krev! Ta

bou - ří zášť i hněv, to žá - dá krev! Ta

dě - ti po_mi_luj! O, ne_dbej ci_zích přá_ní, jen

dě - ti po_mi_luj! O, ne_dbej ci_zích

O, ne_dbej cizích

- - - - - - - - - dá,

po - miluj, o, ne - dbej ci - zích přá - ní, ne - dbej

dě-ti po - miluj! O, ne - dbej ci - zích přá - - -

dě-ti po - miluj! O, ne - dbej ci - zích přá - - -

drzost, ta drzost ne-slý - chaná v nás bou - ří

drzost, ta drzost ne-slý - chaná v nás bou - ří

li - du dů - vě - řuj, o, ne - dbej ci - zích přá - - ní,

přá-ní, jen li - du dů - vě - řuj, o, nedbej cizích přání, jen

přá-ní, o, nedbej, o, ne - dbej ci - zích přá - - ní,

ff

žá - - dá krev, ——— to žá - - dá

ff

ci - zích přá - ní, jen li - du dů - - vě -

ff

ní, jen li - du, jen li - du dů - - vě -

ff

ní, jen li - du, jen li - du dů - - vě -

ff

zášť ——— i hněv, ——— to žá - - dá

ff

zášť — i hněv, ——— to žá - - dá

ff

ff

jen — li - du, jen li - du dů - - vě -

ff

li - du, jen li - du, jen li - du dů - - vě -

ff

jen — li - du,

8

ff

krev, mnou bou - ří

řuj! Jen li-du du - vě-

řuj! Slyš, ca-re, na-še lká - -

řuj! Slyš, ca-re, na-še lká - -

krev! Ta drzost v nás bu-dí zášť i

krev! Ta drzost v nás bu-dí zášť i

řuj! Slyš, ca-re, slyš, ca-re náš, svému li-du dů - vě-

řuj! Slyš, ca-re, slyš, ca-re náš, svému li-du dů - vě-

Mn.
hněv, to žá - dá

Mf.
řuj, jen li-du dů - vě-

Dimitrij (sestoupil zatím s trůnu mezi skupinu bojarů).

Ba.
ni, své dě-ti po-mi-luj,

P.
ni, své dě-ti po-mi-luj,

hněv, ta drzost v nás bu-dí zášť i

hněv, ta drzost v nás bu-dí zášť i

řuj slyš, ca-re, slyš dě-ti své, velký ca-re náš,

řuj slyš, ca-re, slyš dě-ti své, velký ca-re náš,

ffz

Mn. krev, mnou bou - - ří hněv, to žá - - dá

Mf. řuj, svůj národ po - - mi - luj, národ po - - mi -

D. Již mé___ tou - hy, lá - sky snė - ní v o - bět' dá - ny, v o - bět'

Ba. své dě-ti po - - mi - luj, dě-ti po - - mi -

P. své dě-ti po - - mi - luj, dě-ti po - - mi -

hněv, to žá - dá krev, to žá - dá

hněv, to žá - dá krev, to žá - dá

slyš děti své,___ o, ca-re náš, dě-ti své,___ o, ca-re

slyš děti své,___ o, ca-re náš, dě-ti své,___ o, ca-re

8

Meno mosso, quasi Tempo I.

Mn.: krev, ta drzost ne_slý_cha_ná žá - - dá krev, to

Mf.: luj, slyš, sy_nu, li_du lká_ni, svůj ná_rod po - mi - luj,

D.: dá - - ny, po_cho_vá - - ny!

Ba.: luj, o, nedbej ci_zích přá_ní, jen li_du dů - vě - řuj,

P.: luj, o, nedbej ci_zích přá_ní, jen li_du dů - vě - řuj,

krev, ta drzost ne_slý_cha_ná žá - - dá krev, to

krev, ta drzost ne_slý_cha_ná žá - - dá krev, to

náš, o, nedbej cizích přá_ní, jen li_du dů - vě - řuj, své dě_ti pomi_luj,

náš, o, nedbej cizích přá_ní, jen li_du dů - vě - řuj, své dě_ti pomi_luj,

Meno mosso, quasi Tempo I.

Mn. žá_dá krev, to žá_dá krev, to žá_dá krev!

Mf. po - mi_luj, po - mi_luj, po_mi - luj! (Obrátí se k bojarům.)

D. Ja - ká slo_va, klam - to pouhý, spá_sy ne_ní!

Ba. dů - vě_řuj, dů - vě_řuj, dů_vě - řuj!

P. dů - vě_řuj, dů - vě_řuj, dů_vě - řuj!

žá_dá krev, to žá_dá krev, to žá_dá krev!

žá_dá krev, to žá_dá krev, to žá_dá krev!

p 3 3 své dě_ti po_miluj, p 3 3 své dě_ti pomiluj, f po_mi - luj!

p 3 3 své dě_ti po_miluj, p 3 3 své dě_ti pomiluj, f po_mi - luj!

p 3 3 p 3 3 f

ff p ff p f ff

Výstup 3.

Předešlí. Xenie (z pozadí).

Allegro molto.

Xenie (za jevištěm).

f

Nech - te mne! Nech - te mne! Pro Boha,

Allegro molto.

ff

(Xenie spěchá k Marině a v zoufalém rozechvění vrhne se jí k nohoum.)

X. pusť - te mne k ca - ři - ci!

ff *fp* *poco ritard.*

Quasi Andante.

Celý sbor.

pp Spěchá sem pla - čí - cí!

pp Spěchá sem pla - čí - cí!

pp Ne - bohá!

pp Xeni - e!

Quasi Andante.

pp

Quasi andante marciale.

Xenie (se zoufalým chvatem k Marině).

quasi parlando

Šuj_ské_ho již ve_dou k cí_li, če_ká hroz_ná po_prava,

Quasi andante marciale.

fp *fp*

X. pa_dne mečem v malé chvíli šedá hlava krva_vá. Měj sli_to-

fp *fp* *fp*

X. vá_ní! Pomilovat odpustit vzne_še_ný je ú_kol

Vi:

fp *fp* *fp* *p*

(Mezitím přecházejí chodbou za síní Šujský s rukama spoutanýma, kat s mečem, soudcové,

X. tvůj! Vnej_šťastněj_ší chvíli ži_tí

pp *mp* *pp*

kněži a stráže.)

X.

na nesťastné pamatuj, měj slitová - ní, měj, slitová - ní, měj! Jako ty jsem byla ctěnou, zbožňovanou cari - cí: zde mne vidíš pokořenou bídnou v prachu klečící zde mne vi - díš po - ko řenou, bí - dnou, bíd - nou v prachu kle - čí - cí! Měj sli - to - vá - ní, měj sli - to - vá - ní, sli - to - vá - ní měj, sli - to - vá - ní měj! tvůj!

pp f p fz pp de espressivo fp f pp ten. quasi

Marina. *recit.*

Allegro.

Mar_ně žá_dáš co v mé mo_ci ne_ní, jenom car u_dí_lí od_pu_štění;

recit. Allegro.

f *fz p* *f*

Moderato.

(ukazuje na Dimitra, jenž stále stojí odvrácen) (Xenie blíží se se sklopeným zrakem k Dimitrovi.)

Mn. tam stojí car!

Moderato.

p

Xenie (nesměle). (klekajíc pohlédne vzhůru k Dimitrovi, jenž se právě obrátil, a

Před Milo_stí Tvo_jí po_kle_kám... Dimitrij, tot' on!

pp *fp* *fp*

vzchopí se zděšena)

X. Ne, to hrozný klam!

Dimitrij. *f* Xe - ni_

f *ff* *p*

Xenie (zdrcena).

p e! O, běda, on to jest, *pp* o, běda,

pp *dim. sempre*

X. *pp* on to jest!

(Xenie omdlévá, panny Marininy ji zachytí a odvedou.)

Marina. *pp* Hro - zné

Dimitrij. *pp* Hro - zný boj mou du - ší zmí - tá!

pp

Mn. světlo v du - ši sví - tá, jak se chvěl! On zrád - cem jest!

Marfa. *pp* Žal ji schvátil, do - šly sí - - - - ly

D. *pp* Bo - že, jak ten pohled snést, jak ten po - hled snést, *f* o,

Rusové i Poláci. *pp* Žal ji schvatil, do - šly sí - - - - ly,

pp Žal ji schvá - til,

pp

Mf. ne-šťa-stná ta dív-či-na!

D. Bo - - - že!

ne-šťa-stná ta dív-či-na!

do-šly sí - - - ly!

ppp f

Ped.

Allegro.

(rozkodnut) (postoupí rychle k oknu a mává z okna šátkem)

D. Pro-si-la zaň du-še či-stá,

Allegro.

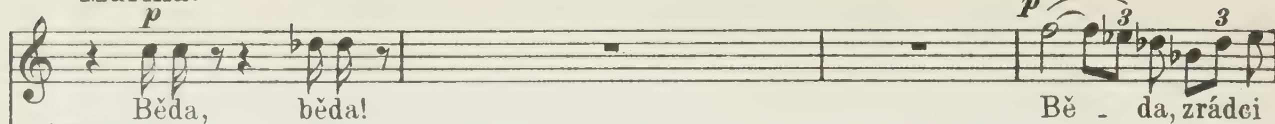
p f

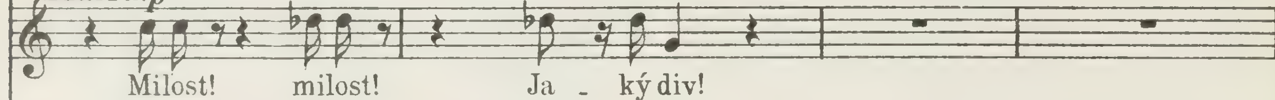
Moderato.

D. mi - lost, bu-diž svo - bo-den!

Moderato.

ff ff

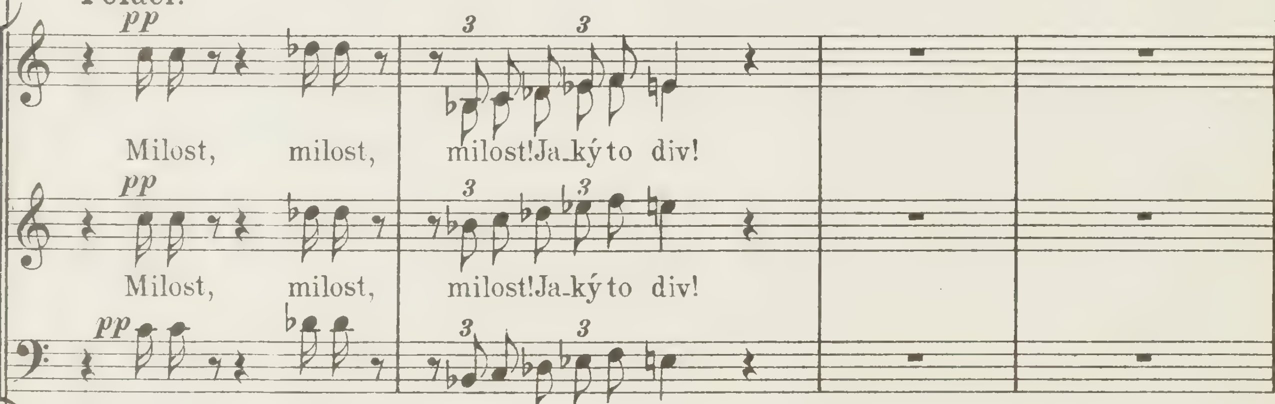

Marina.
Běda, běda!
Bě - da, zrádci


Marfa.
Milost! milost! Ja - ký div!

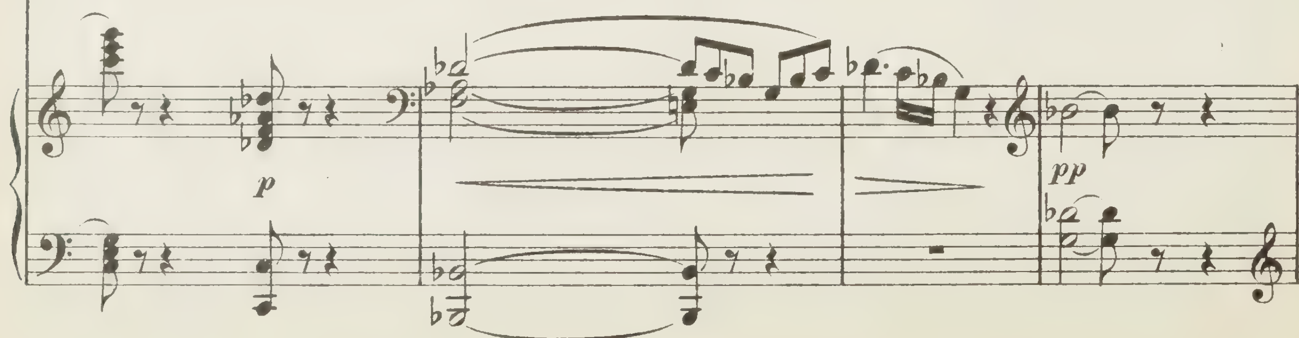
D.


Basmanov.
Milost, milost! Go - su - dar_ je_ mi_lo_stiv!


Patriarcha.
Milost, milost! Go - su - dar_ je_ mi_lo_stiv!


Poláci.
Milost, milost, milost! Ja_ký to div!
Milost, milost, milost! Ja_ký to div!


Rusové a kněží.
Milost, milost! Ja - ký div!
Milost, milost! Ja - ký div!



Mn. pro mí - jí!

Mf. *pp* Milost, milost! *fp* Di - mi - trij je mi - lo-stiv!

D. Ona

Ba. *pp* Milost, milost! *fp* Go - su - dar je mi-lo - stiv!

P. *pp* Milost, milost! *fp* Go - su - dar je mi-lo - stiv!

pp Milost, milost! *f* Jak je zrádcům milostiv! *p*

pp Milost, milost! *f* Jak je zrádcům milostiv! *p*

pp Milost, milost! *fp* Go - su - dar je mi - lo-stiv!

pp Milost, milost! *fp* Go - su - dar je mi-lo - stiv!

stringendo
Mn.
Běda, běda, zrádci promíjí!
Mf.
Jaký div, jaký div,
D.
v prachu prosíc klečela!
Ba.
Jaký div, jaký div,
P.
Jaký div, jaký div,
stringendo
Jaký div, jaký div,
Jaký div, jaký div,
stringendo
Jaký div, jaký div,
Jaký div, jaký div,
stringendo
pp
f
fz
fz

Mn. Běda zrád-ci pro-míjí, o, bě - - - - da prominue pro

Mf. ja-ký div! Di-mi-trij je mi lo - stiv!

D.

Ba. ja-ký div! Go-su-dar je mi-lo - stiv!

P. ja-ký div! Go-su-dar je mi-lo - stiv!

ja-ký div! Jak je k zrád-cům mi-lo - stiv!

ja-ký div! Jak je k zrád-cům mi-lo - stiv!

ja-ký div! Go-su-dar je mi-lo - stiv!

ja-ký div! Go-su-dar je mi-lo - stiv!

fp

Mn. Xe - ni - i!

D. Jak o - sly - šet an - - dě -

Un poco più mosso.

D. (nadšeně) *f* la? Li-de ru - ský, tvo-je lká - ní

Un poco più mosso.

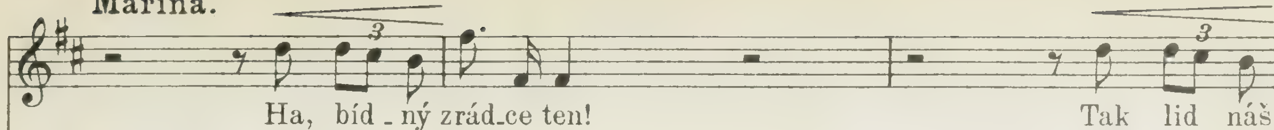
p

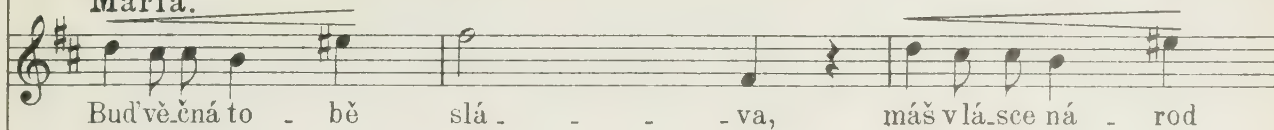
D. o - hlas bu - dí v nà - drech mých, chrá - nit budu

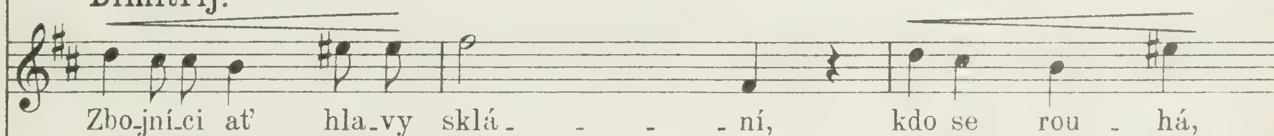
p

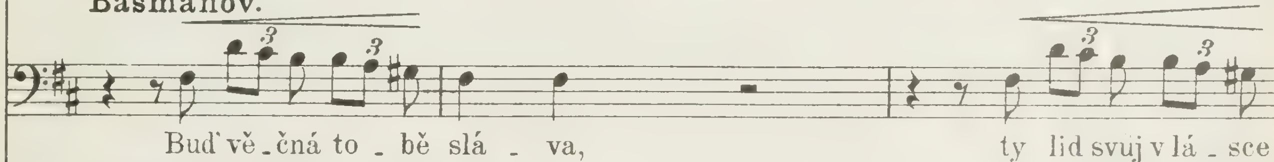
D. bez u-stá - ní sva - tou ví - ru ot - ců svých.

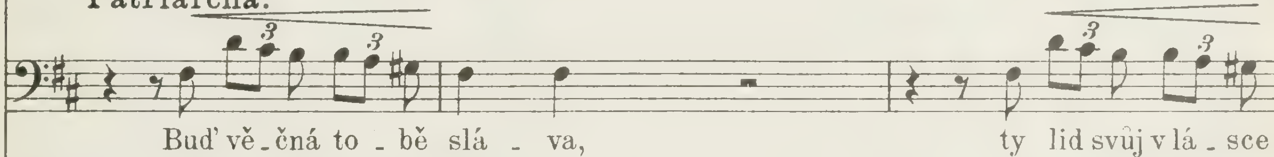
mf


Marina.
Ha, bíd - ný zrád-ce ten!
Tak lid náš

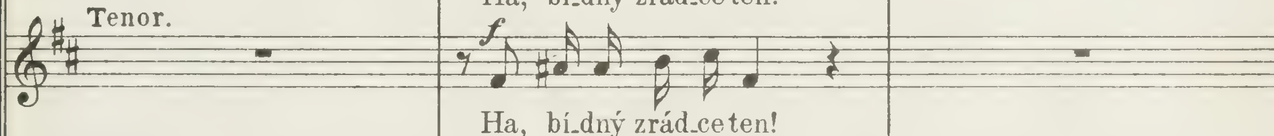

Marfa.
Buď vě-čná to - bě slá - - - - va, máš v lá-sce ná - rod

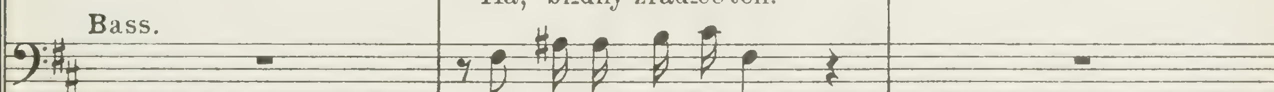

Dimitrij.
Zbo-jní-ci ať hla-vy sklá - - - - ní, kdo se rou - há,

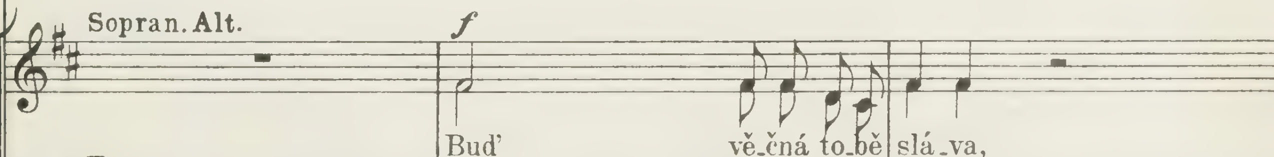

Basmanov.
Buď vě - čná to - bě slá - va, ty lid svůj v lá - sce

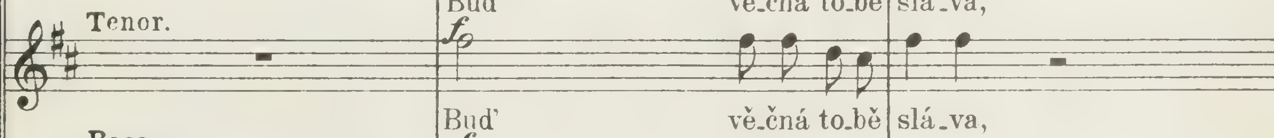

Patriarcha.
Buď vě - čná to - bě slá - va, ty lid svůj v lá - sce

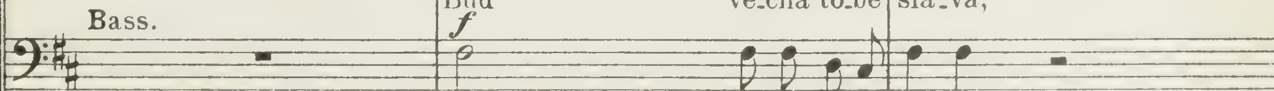

Sopran. Alt.
Ha, bí-dný zrád-ce ten!

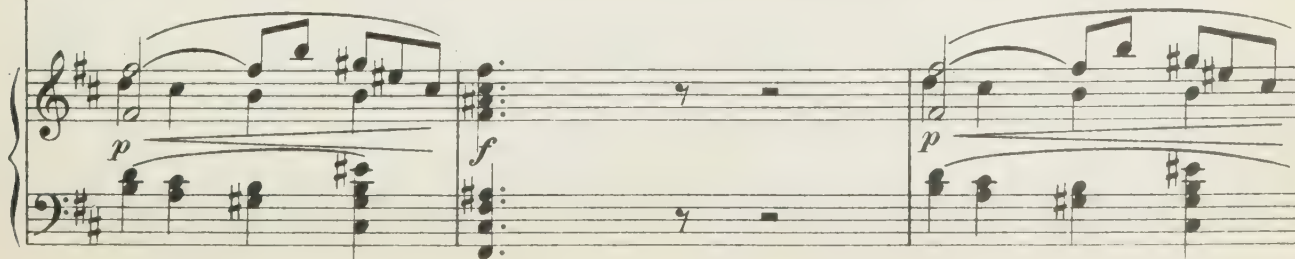

Tenor.
Ha, bí-dný zrád-ce ten!


Bass.


Sopran. Alt.
Buď vě-čná to-bě slá-va,


Tenor.
Buď vě-čná to-bě slá-va,


Bass.



Mn. od_mě_něn! Ha,zrád_ce ten! Ha,zrád_ce ten!

Mf. svůj, o, sy_nu můj, sy_nu můj,

D. v pou_ _ta sním! Li_de můj, li_de můj, já

Ba. máš!

P. máš!

Tak Po_lák od_mě_něn! Ha,zrád_ce ten! Ha,zrád_ce ten!

Tak Po_lák od_mě_něn! Ha,zrád_ce ten! Ha,zrád_ce ten!

Ha, bí_dný zrád_ce ten, ha, bí_dný zrádce ten, tak

ty lid svůj v lá_sce máš!

ty lid svůj v lá_sce máš!

rinforzando

Mn. Ha, zrád - - - - - -

Mf. O, dra_hý sy - nu můj, máš

D. k tvé mu přá_ní ci_zí tlu_py vy_ho_stím!

Ba. *f* O, vel_ký ca_ - -re náš, o, vel - ký ca_ - - -

P. *f* O, vel_ký ca_ - -re náš, o, vel - ký ca_ - - -

Tak Po_lák od_mě_něn! Za zem tu do_by_tou,

Tak Po_lák od_mě_něn! Za zem tu do_by_tou,

Po_lák od_mě_něn!

O, vel_ký ca_ - -re náš, o, vel_ký ca_ - - -

O, vel_ký ca_ - -re náš, o, vel_ký ca_ - - -

8

ff

Mn.
- - - - - -ce ten! Ta

Mf.
v lá - sce ná - rod svůj!

D.

Ba.
- - - - - - re náš!

P.
- - - - - - re náš!

krev ná-mi pro - li - tou!

krev ná-mi pro - li - tou!

- - - - - - re náš!

- - - - - - re náš!

p

p

Meno mosso.

Mn. zrá_dná dív - čí lest! je zka_le_na má čest, má

Mf. Rus to_bě dí - ky vzdá - vá, o dra_hý sy_nu můj, sy_nu

D. Li_de ru - ský, tvo - je lká - ní

Ba. Buďto_bě vě - čná slá - va,

P. Buďto_bě vě - čná slá - va,

Tak Po_lák od - mě - něn za do_by_tou tu

O, spra ve_dli_vý hněv! to žá_dá krev,

Buďto_bě vě - čná slá - va,

Buďto_bě vě - čná slá - va,

Meno mosso.

Mn. čest'! Jak po_ha_nu_tu snést?

Mf. můj, máš v lá_sce ná - rod svůj,

D. bu - dí o - hlas v ňa - drech mých, chrá - nit bu - du

Ba. Rus to_bě dí - ky vzdá - vá, ty lid svůj v lá_sce máš, Rus to_bě vzdá_vá

P. Rus to_bě dí - ky vzdá - vá, ty lid svůj v lá_sce máš, Rus to_bě vzdá_vá

zem, to žá - dá krev, to

O, spra_ve_dli_vý hněv, to žá - - dá krev,

za do_by_tou tu zem tak Po_lák od_měněn, o spra - ve - dli - vý

ty lid svůj v lá - sce máš, bud' vě - čná to - bě

ty lid svůj v lá - sce máš, bud' vě - čná to - bě

Rus to - bě dí - ky vzdá - vá, o

cres - - cen - - do e

p

Vi

Mn. Ha, zrád - - - - ce

Mf. máš v lá-sce ná - - rod svůj!

D. bez u-stá - ní ví- - - - -ru ot-ců svých.

Ba. dík, o veł - ký, o vel - ký ca- -re, vel - ký ca- -re

P. dík, o vel - ký, o vel - ký ca- -re, vel - ký ca- -re

Vi

žá - dá, žá - dá krev, to žá-dá krev, to žá-dá krev!

o spra-ve-dli-vý hněv to žá - dá, žá - dá krev, to žá-dá

to žá - dá, žá - dá

hněv to žá - dá, žá- - -dá krev, to žá-dá krev, to žá - dá

slá- - - va, o vel- - - - - ký ca- - - - - - re

slá- - - - -va, o vel-ký ca-re náš, o vel-ký ca-re náš!

vel - ký ca - re náš, o vel - ký ca - - re náš!

poco accelerando

Vi

crescendo molto e stringendo

Mn. ten! Za zem tu do_by_tou, krev pol_skou pro_li_tou nás šla_pe zrád_ce

Mf. svůj!

crescendo molto e stringendo

D. Zbůj_ní_ci at' hla_vy sklá_ní, kdo se rou_há, v pou_ta s ním!

Ba. náš! ca_re náš!

P. náš! ca_re náš!

crescendo molto e stringendo

krev! Ha, bí_dný zrád_ce ten, tak Po_lák od_mě_něn! Ta mrz_ká po_ha_na

krev! Ha, bí_dný zrád_ce ten, tak Po_lák od_mě_něn! Ta mrz_ká po_ha_na

krev!

náš! ca_re náš!

ca_re náš!

ca_re náš!

=de

crescendo molto e stringendo

p

Tempo I.

Mn. ten!

Mf. *ff* Rus to_bě dí - ky vzdá_ - - _vá, o dra_hý sy - nu

D. *ff* Li - de ru_ský chrá - nit bu - du sva_tou ví - ru

Ba. *ff* Buď věčná to_bě slá_ - - _va, o vel_ký ca - re

P. *ff* Buď věčná to_bě slá_ - - _va, o vel_ký ca - re

ff má bý - ti sma_zá - na, má bý - ti sma_zá - na, o, spra_ve_dli - vý

ff má bý - ti sma_zá - na, má bý - ti sma_zá - na, o, spra_ve_dli - vý

ff

ff Buď věčná to_bě slá_ - - _va, ty lid svůj___

ff Buď věčná to_bě slá_ - - _va, ty lid svůj___

ff

Tempo I.

ff

Mn. *ff* Ta zrád - ná dív - čí lest, jak po - ha - nu tu snést!

Mf. můj! Buď věčná to - bě slá - va, o

D. ot - - ců svých, chrá - nit bu - du bez u - stá - ní

Ba. náš, vel - ký ca - - re náš, ty lid svůj vlá - sce máš, ty lid svůj

P. náš, vel - ký ca - - re náš, ty lid svůj vlá - sce máš, ty lid svůj

hněv, to žá - - dá krev, to žá - dá krev, to žá - - dá

hněv, to žá - - dá krev, to žá - dá krev, to žá - - dá

vlá - - - - - sce máš, ty lid svůj vlá - sce máš, ty lid svůj

vlá - - - - - sce máš, ty lid svůj vlá - sce máš, ty lid svůj

ff

Mn. Má ——— zka - le - na je čest, jak po - ha - nu tu

Mf. dra - - - - hý sy - - - nu můj, o dra - hý sy - nu

D. sva - tou ví - ru, sva - - tou ví - ru ot - - - ců

Ba. v lá - - - sce, v lá - - - sce máš, ty lid svůj v lá - sce

P. v lá - - - sce, v lá - - - sce máš, ty lid svůj v lá - sce

krev, o spra - ve - dli - vý hněv, to žá - dá

krev, o spra - ve - dli - vý hněv, to žá - dá

v lá - - - - sce máš, o vel - ký ca - re

v lá - - - - sce máš, o vel - ký ca - re

8

Mn. snést!

Mf. můj!

D. svých!

Ba. máš!

P. máš!

krev, krev, krev!

krev, krev, krev!

pp

náš, ty lid svůj v lá-sce máš, o vel-ký ca-re náš,

náš!

f *pp* *f* *pp* *fp* *pp*

Ped.

Sop. Alt.

ty lid svůj v lá_sce máš, o vel_ký ca - re náš!

Ten.

ty lid svůj v lá_sce máš, o vel_ký ca - re náš!

Bass.

pp

ppp

Ped.

Poláci s výhrůžkami odcházejí jednou stranou pozadí, druhou stranou Basmanov, Patriarcha, Rusové, kněží a Marfa s průvodem. Dimitrij chce odejíti brankou. Marina mu však zastoupí cestu.

pp

Vi= =de

Výstup 4.

Marina a Dimitrij.

L'istesso tempo.

Marina (prudce a vášnivě).

Proč mi_lost u_dě_lil jsi Šuj_ské_mu? Nuž, smě_le jen, při_znej se ke vše_mu! Ty's

L'istesso tempo.

pp

Ped. * Ped. *

Mn. Xe_ _ni_i, ty's Xe_ni_i to k vů_ li u_či_nil!

fz *p accelerando*

Tempo I.

Vi=

Dimitrij.

Piu mosso.

Necht' to_mu tak, čím jsem se pro_vi_nil? Zda mi_lost ne_smím dát, či

=de

Più mosso.

fz *fz* *f*

Quasi Allegro.

Marina (posměšně)

D. ne_ _ _jsem, ne_jsem pán? Jsi pá_nem ty!

Quasi Allegro.

fp *pp*

Mn.

Kdož to - bě by se ne - klaněl? Kdož to - bě by

p

se ne - klaněl? Však ko-mu trůnem svým jsi za - va - zán,

f *f* *f*

ty nevděčný, Vi= =de Vi=

ty nevděčný, zá - hy jsi

dimin. ritard

Vi= =de

p *pp* *molto rit.*

Andante ♪ = ♩

zapomněl!

=de

za - pomněl!

Andante ♪ = ♩

Vi= =de Vi=

pp

Andantino quasi l'istesso tempo.

Mně mů - žeš - li, mně pohlédni v tvář! Ty's zrád - ce, ty's

Andantino quasi l'istesso tempo.

pp

Mn. zrád_ce a před Bohem lhář ty's zrád_ce a před Bohem lhář, ty's zrád - ce a

mf *pp*

Mn. lhář!

Dimitrij (rozhodně).

Hoj, Ma_ri_no, slyš, splatím, přísám Bůh, do kopky

de *pp* *fz*

D. po_sled ní svůj těž - ký dluh, (vážně) však trů_nem ot - ců svých

pp *fp* *p* *pp*

D. chci vlá - - dnout, chci vlá_dnout sám!

pp

Marina (stále prudčeji).

Trůn ot_ců tvých! Ty blou - de zpozdi_lý! Či vě - říš,

p *p*

Mn.
vě_ říš, ko_runu že no_si_li? A stří_brem, zlatem chceš snad

mf *p* *pp*

Mn.
splá - cet nám? O, pomsti se, Ma_ri_no,

⊕*) *cresc.* *p* *f* ⊕

Mn.
(k Dimitrovi)
pra_vdu zjev! Nuž, slyš: I_va_nuv syn Di_mi_trij byl

Più mosso. *p* *pp* *f*

Allegro molto.

Mn.
zavražděn! Ty's ne_volník, ty's

Allegro molto.

f *fz* *ff*

Mn.
Gri - ška O_tre_pěv! Vše co jsi, jsi ru_kou

rit. ⊕ 3/4

*) ⊕ Odtud až ku ⊕ na téže str. srov. Dodatek II.

Andante.

Mn.

na_ší!

Dimitrij (se zoufalou vášní).

Hoj, Marino, ty lžeš, ni hle_su dál! Jak hrozná jsou slova tvá,

Andante.

D.

zda to víš? Ty bí - dná zmi - je,

D.

kníž jsem lá - skou plál, ty de - chem svým mou du - ši

D.

o - trá - - víš, ty o

D. Ma-ri-no, kníž jsem lá - - - skou plál! Však ne-vě-řím já ví-ce slo-vům tvým, ni lá-sce tvé, ni hrozbám tvým u-krut-ným!

Marina. Chceš svěd-ky mít? Chceš, abych přisahala?

Dimitrij. Chceš pří - sahat, že po lé-ta jsi lhala, že ty jsi kla-ma-la i o-tec tvůj, že ná-strojem byl mla-dý ži-vot můj? Zda lha-li jste jen dřív, či ny-ní též?

Un poco più mosso.

D

Ta slad-ká slo-va, jež jsi mlu-vi-la, ta něž-ná lá-ska,

Un poco più mosso.

pp *fz*

jíž's mne vá-bi-la, chceš pří-sahat, to vše že by-la

f *pp*

lež? Marina. Chci pří-sahat, že zrádce ty jsi sám!

Allegro.

string. *p* *ff* *ffz*

Mn. Chci pří-sahat, že v moci své tě mám!

p *f* *ffz* *pp*

Presto.

pp *pp*

Vi = (str. 245)

ppp *pp*

Andante con moto.

Marina.

p

O, hrozné trá - pe - ní, ta mu - ka

Dimitrij.

O, hro - zné zje - ve - ní, po - chybnost strašli - vá

Andante con moto.

pp

Mn. žár - li - vá v pe - kel - ném trý - zně - ní mou du - ši roz - rý - vá!

D. v pe - kel - ném trý - zně - ní mou du - ši roz - rý vá!

Mn. O, hrozné trá - pe - ní, ta mu - ka žár - li -

D. O, hrozné zje - ve - ní, pochybnost strašli - vá

sf

mf

Mn. vá! O, hro-zné trá - pe - ní,

D. mou du-ši roz-rý-vá! O, hro-zné zje - ve-ní,

p *pp*

Mn. ta mu-ka žár-li - vá vpe - kel - ném

D. po-chybnost stra - šli-vá vpe-kel-ném

Mn. trý - zně-ní mou du-ši roz-rý - vá,

D. trý - zně-ní mou du-ši roz - rý - vá!

fz

Mn. ta mu-ka žár-li - vá mou du-ši roz-rý - vá!

pp *ppp* *:de*

Dimitrij (s velkým pohnutím a duševním bojem).

=de

Quasi recit.

O kdo mi po-ví zda ti vě-řit mám? Kdo sečte zmatky, když se

mf *f*

D. vlá-dy vzdám, ty kru-té bo-je

f *pp*

D. kr-ve pro-lé-vá-ní!

f

Vi= (str. 247)

(rozhodnut)

D. Ne, ne,

ff

D. ne!

Allegro. (pevně)

D. Ne! Chci zůstat já pá - nem o_su_du; a jest_li

Allegro.

fp

D. ne - jsem zro_zen k pa_no - vá - ní, tož prá_va to_ho

D. so - - bě do_bu_du, tož prá - va to_ho so - - bě

D. do - budu, tož to_ho prá - - - - va, to - ho

f

D. prá - - va so - bě do_budu!

quasi presto

Meno mosso.

D. Vše chtěl jsem dát

Meno mosso.

=de *fpp*

D. vdě-čno-sti za o-běť, pryč spou--tem tím!

D. Vy klama-li jste, já byl o-kla-mán! (odvrátí se k odchodu)

Marina. (s úzkostí a vášní) Pro Bůh, co díš?

Allegro molto appassionato.

Mn. Pro Bůh, co díš? Mne hrůza prochví-vá! Ach, od-vo-lej ta slo-va,

Allegro molto appassionato.

Mn.

ach, ta slo - va, slo - va stra - šli - vá! Já klama -

fp *pp*

la, však prav - du mluvím teď. Já lá - sky ne - zna - la,

fz *poco a poco cresc.*

to prav - du - díš, já lá - sky ne - zna - la,

fz

to prav - du díš; teď ža - lem ší - lím, teď ža - lem

ší - lím, zda to ne - vi - díš, že ža - lem teď ší - lím, o - zda to ne - vi -

Vi=

Un poco meno mosso e tranquillo.

Mn.

pp

díš? O, vy - slyš mne,

Un poco meno mosso e tranquillo.

pp

Ped. * Ped. * Ped.

cresc. poco

o, vy-slyš mne! Já lá-sky ne-zna-la, to pra-vdu

cresc. poco

pp

* Ped. *

a poco

díš, teď ža-lem ši-lím, zda to ne-vi-diš? O, vyslyš mne,

a poco

vyslyš mne! To nejdraž-ší, to nejdraž-ší chci v o - běť

f *fz* *fz* *fz*

ff

dá - ti, chci Ru - skou se stá - - de

fz *fz* *ff* *p* *pp*

Con brio.

Mn.

ti!
díš?

Já vládnout chtěla,

Con brio.

Mn.

ty's však mému přá - ní vždy od-por kla-dl v muž-ném od - hod - lá -

Poco meno mosso.

Mn.

ní. Mně mu - žná vů - le ú - cty

Poco meno mosso.

Dle druhého zpracovaní.

Meno mosso.

Mn.

ní. Mně mu-žná vů - le ú - cty do-by-

Meno mosso.

Mn. do - by - la, já bez - dě - ky se v my - sli

pp

Mn. la, já be - zdě - ky v my - sli se klo - ni - la

p *pp*

Mn. ko - ři - la před du - chem tvým a ne - tu - ši - la

p

Mn. před du - chem tvým a ne - tu - ši - la a - ni,

Mn.
a - ni, ó, Di - mi - tře, čím se's mi stal!

Mn.
o, Di - mi - tře, čím se's mi stal!

Mn.
Ty's pý - chu mo - ji na vždy pře - ko - nal,

Mn.
zda vi - díš, jak jsem po - ko - ře - na?

Mn.
Zde prosím v pra - chu po - ní - že - na, bys svo - ji

Mn.

lá - - - - sku, svo - - - ji lásku mi da - ro -

8

ff

pp

Allegro con brio, quasi l'istesso tempo (𝅗𝅥. = 𝅗𝅥)

(Chce pokleknout a uchopit ruku Dimitrovu, ten se však od ní odvrátí.)

Mn.

val! O, bě - da,

Allegro con brio, quasi l'istesso tempo (𝅗𝅥. = 𝅗𝅥)

p

f

Mn.

ty se od - vra - cíš! *Vi*-

f

Mn.

Proč prá - vě teď mi ne - vě - - -

fz *fz* *fz* *fz* *fz* *p*

Quasi Andante.

Mn.

říš? Rci, jak tě přesvědči - ti mám? Při - kaž mi

Quasi Andante.

pp

Mn.

jen, vše u-dě-lám, při-kaž mi jen, vše

Mn.

u - dě - lám! To nej-draž-ší

p

poco a poco cresc. e de

Mn.

chci v o - běť dá - - ti, slyš te - dy slyš:

accel.

Mn.

Chci se Ru-skou stá -

f

ff

Allegro con brio. (vleče se prosebně za Dimitrem.)

ti! O, Di_mi_tře, měj smi_lo_vá_ní,

Dimitrij (s opovržením).

Pros, pros, že_brej v prachu skloněna, pros, pros, žebrej v prachu skloněna, te_bou,

Allegro con brio.

f

měj, měj, měj, smi_lo_vá_ní měj, smi_lo_vá_ní *rit.*

bí - dná, po_hr - dám, te - bou, te_bou, bí - dná, teď po_hr- *rit.*

ff *rit.*

Presto.

měj! **Dimitrij** prudce odmrští **Marinu**, a hrdě odcházi. **Marina** zničena klesá.

dám!

Presto. **Opona rychle padá.**

ff

Jednání IV.

Nádvoří u domu Šujského, v pozadí mřížovým plotem oddělené od ulice za ním probíhající. Uprostřed plotu vstupní brána z ulice. V levo v popředí vyčnívá bokem Šujského dům se sestupem do nádvoří, v pravo stranou kaple, před ní kříž. V pozadí nádvoří osázeno něco stromů, skrze něž pohled na Kreml.

Allegro moderato.

pp p pp

Ped. * Ped. * Ped. *

3 3

Ped. *

3 3

Opona.

fp p

Ped. * Ped. *

Výstup 1.
Xenie.

(Xenie vychází z domu zamyšlena.)

pp

pp

Andante.
Xenie. pp

Mně zdá-lo se, že smrt ble-dá sá-hla na mne pra-vi-cí.

Andante.

fp

X.

Proč mé ži-tí ne-zni-či-la? V du-ši

Vi-(str.260)

fz

pp

X.

mé jen za-hu-bi-la pou-pě lá-sky bla-ží-cí?

mf dim.

ritard.

Allegro moderato, quasi Tempo I.

X.

S ním bych rá-da-sko-na-la, a já žal svůj pře-čka-la,

Allegro moderato, quasi Tempo I.

p

X. s ním bych rá - da - sko - na - la, a já žal svuj pře - čka - la,

pp

X. a já žal svůj pře - čka - la, bě - da! Běda! Běda!

p *dim.* *p* *fp*

X. Běda! Běda! Bě - da! Klamal mne, on bídným

pp *pp* *p*

X. jest, on bíd - ným jest! Ten žal, ach, ten

X. žal je nej - - tíž nést! Di - vý bol a hně - vu

pp

X. plá - ní, při tom sladké vzpomí - ná - ní ví - ří du-ši lka-jí-cí a skutečnost dě - sí-cí ní-čí si - lou ú - ža-snou, bez mí - ry jsem nešťa-stnou, bez mí - ry jsem ne - šťa-stnou!

dim. *cresc.* *rit.* a tempo *string.*

Allegro più mosso.

X. Běda! Běda! Běda!

Allegro più mosso.

p *fp* *pp* *mf* *pp*

X. Běda!

Quasi Andante.

Svadla lá_ska, sva_dla, běda!

Quasi Andante.

p *fp*

X. Běda!

f *pp*

Svadla lá_ska, sva_dla, zda Buh klid mé duši

(str. 257) = de

fp *p* *pp* *cresc.*

X. ne_dá?

Poco più mosso, quasi tempo I.

Cí_tit bojím se i přá_ti,

Poco più mosso, quasi tempo I.

p *dim.* *p*

X.

bo - jím — se i my - sli - ti, chtě - la bych jen vy - maza - ti, co v mé psá - no

pa - měti u - po - mín - kou — pla - mennou. Bůh smi - luj se nade mnou,

Bůh smi - luj se nade mnou, bě - da! Bě - da! Bě - - -

da! Běda! Bůh smiluj se na - de mnou, Bůh smiluj se na - de mnou,

běda! smi - luj se na - - de mnou!

p *dim.* *pp* *f* *fp* *ff* *fz* *rit.* *ppp*

Výstup 2.

Xenie a Dimitrij.

Allegro.

Dimitrij. *mf* (v pozadi)

Xe - ni_e!

Allegro.

fz *f* *fp* *f*

Xenie (pro sebe, neohlížejíc se). *p*

O Bo_že, toť on sám!

Dimitrij (postoupí blíže).

Ne_od_vracej tvá_ře mi - le_né, vy_slyš

pp

D. zpo_věď du_še skrouše - né!

Vi - de

fp *pp*

Xenie (odvrácena).

O - de_jdi, tě v ne_ná_vi_sti mám!

Dimitrij.

V du - ši tvé jen hněv?

pp *fp*

D.
Zda prav - du díš, a má vel - ká mu - ka ne - vi - díš?

fp *pp*

Xenie (v pohnutí obrátí se k Dim.).
Zda je vi - dím? (Pohlédnuvši na Dim. zarazí se a znovu se odvrátí, pro sebe:) Bo - že, při mně stůj! (k Dim.) Vidím jen tvůj hřích a

f *fp* *dim.*

X.
f
podvod tvůj!
Dimitrij.
Jen můj hřích? *p* A zda jej do - bře znáš?
Andante.

a tempo
f
Andante.
pp

D.
Proč tak kru - tá slo - va pro mne máš? Slyš mne dřív, toť

pp *pp* *fp*

D.
právo neštastného! *poco a poco string.* Však já vím, že v skry - tu srd - ce své - ho

pp *poco a poco string.* *fp* *p* *cresc.*

D. bo - ha - tý zdroj lá - sky u - krý - váš. Xe - ni - e,

D. Xe - ni - e, vždyť du - ši tvo - ji znám!

ritard.

Xenie (pro sebe). *poco a poco ritard.*

Bo - že muj, jak o - do - la - ti mám!

poco a poco ritard.

Vi = -

Poco più mosso.

Dimitrij.

Hře - šil jsem; já v lá - sky snění chví - li šťa - stným

Poco più mosso.

dim.

D. bý - ti chtěl, a v tom slad - kém o - po - je - ní

pp leggiero

D. na svět ce - lý za - po - mněl, na svět ce - lý za - - - - po-mněl!

cresc. *f* *p* *dim.*

Zda je hřichem láskou plá - - - - - - - - ti?

fp *pp* Ped.

Allegro.

Větší hřích já na my-sli mám: lá - sky tvé já chtěl se vzdá - ti,

Recit.

s ja-kou mukou, ví Bůh sám! K pod - vo - dni - ci pou - - ta kle - tá

fp *f* *pp* *p* Ped.

(s rostoucím nadšením)

D. zru - šit mu - sím stůj co stůj, před Bo - hem i

pp cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. simile

D. tvá - ří svě - ta, před Bohem i tvá - - - - ří světa,

f f

D. ff Xe - ni - e, Xe - ni - e, chci bý - - ti

m.d. m.g. f p f f

(Přistupuje ku Xenii, na níž znáti duševní boj).

D. p tvuj! Mne tvůj

de

p fp p ritard.

Ped.

Tempo I.

D. hněv ni svě - ta hrozby od tvých nohou nepohnou, zde chci ždát, až mo - je

Tempo I.

pp p

D.

pro - sby navrátí mi lá-sku tvou!

Vi=

f *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

D.

Až tvé o-ko v lá-sky plá-ní po-no-ří se v du-ši mou, až mi

dim. *pp* *p* *mf*

Ped. * Ped. *

D.

v sladkém za-še - ptá - ní vyznáš se, jsem věčně tvou!

pp *ritard.*

ritard.

Allegro.

p *mf* *p* *dim.*

Ped. * Ped. *

D.

tvou! Mluv, chceš bý-ti mou, o mluv, chceš bý - - ti

=de

f *fp* *fz* *fz* *fz*

D.

mou?

fz *fz* *f* *cresc.*

Xenie (podávajíc se jeho objetí).

Jsem věčně tvá!

Dimitrij.

Ó, opakuj: jsém věčně tvou, jsem věčně, věčně

Xenie.

tvou! Jsem věčně tvá!

Dimitrij.

Ó Xe - ni - e!

ritard.

Quasi adagio.

Xenie.

Jsem věčně, věčně tvou!
O, Di-mi-tře má tou - ho!

Dimitrij.

Ó Xeni-e, má tou - ho! Zda bdím, či sním, zda vě - řit

Quasi adagio.

X. Ó Dimi-tře, má tou - ho!
zda vě - řit smím,

D. smím, že věčně mou jsi teď, že vě - čně

Vi = (str. 272)

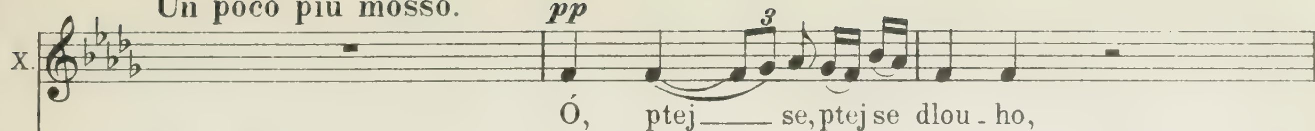
cresc.

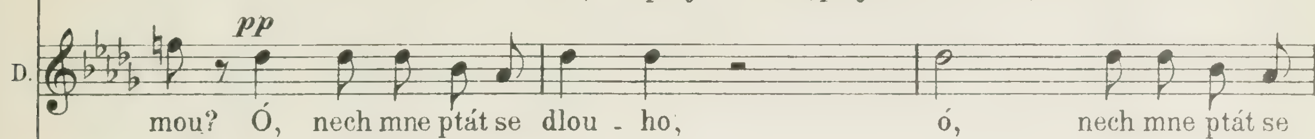
X. Zda bdím či sním, zda vě - řit

D. mou jsi teď? že

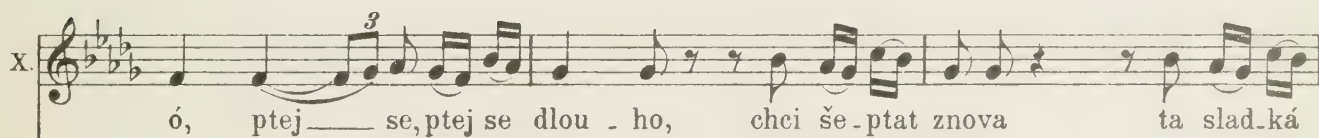
cresc.

X.
smím, že vě - čně mým, že věčně mým jsi teď? Ó
D.
vě - čně mou, že vě - - čně mou, že vě-čně mou jsi
p ritard.
cresc. f p ritard.
a tempo
X.
Di - - mi-tře, má tou - - ho,
D.
teď? Ó Xe-ni-e, má tou - - -
pp fz pp
X.
Zda bdím či sním, zda vě - řit sním?
D.
ho! Zda věřit smím, že's vě - čně
pp fp


Un poco più mosso.
pp
X.
Ó, ptej se, ptej se dlou - ho,


D.
pp
mou? Ó, nech mne ptát se dlou - ho, ó, nech mne ptát se

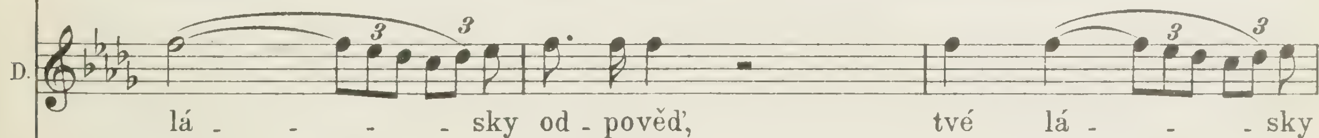

Un poco più mosso.
pp
Ped. * Ped. *


X.
ó, ptej se, ptej se dlou - ho, chci še - ptat znova ta slad - ká


D.
dlou - ho a sly - šet zno - va, ta slad - ká slova tvé




X.
slo - va, své lá - - sky od - pověď,


D.
lá - - - - sky od - pověď, tvé lá - - - sky



X. své lá - - sky od - pověď, ó, ptej se, ptej se

D. od - pověď, ó, ptej se, ptej se dlou - ho!

cresc.

X. dlou - ho!

poco string.

fz f ff

Tempo I. Quasi adagio.

X. Ó Dimitře, má tou - ho, zda bdím, či zním, zda vě - řit

D. Ó Xeni - e má tou - ho

Tempo I. Quasi adagio.

ffz pp pp

Ped. * Ped. *

X. smím, že vě - čně mým jsi teď, že vě - - čně

D. zda bdím, či sním? (str. 269):de že věčně

fp pp p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

X. mým, že teď jsi mým, že teď jsi vě-čně,

D. mou jsi teď, že vě-čně mou, že vě-čně,

cresc.

X. vě-čně mým, že mým jsi teď!

D. vě-čně mou, že mou jsi teď!

dim.

Un poco più mosso.

X. Když zí-rám v o-ko tvo-je, tu v bla-ha mo-ři můj duch se no-ří,

D. Když zí-rám v o-ko tvo-je, tu v bla-ha mo-ři můj duch se

Vi= (str. 275)

X. ó nech mne zí - - rat! Nechť zmí - - rá

D. no - ří, ó nech mne zí - rat, ó nech mne zí - rat! Nechť

cresc.

fz *p*

string.

X. du - še mo - je v tom mo - ři bla - ha, ó duše dra - há!

string. *ff*

D. zmí - rá du - še mo - je v tom mo - ři bla - ha, ó vě - čně dra - há!

string. *f* *ff*

Ped. * Ped. *

Tempo I.

X. *p* Ó du - še dra - há, tak nech mne zmí - rat, nech mne zmí - - -

Tempo I.

D. *p* Ó du - še dra - há, tak nech mne zmí - rat, nech mne zmí - - -

Tempo I.

p *pp*

Ped. * Ped. *

molto cresc. e string.

X. rat! Nechť zmí - - - - - - - - - rá du-še moje

molto cresc. e string.

D. rat! Nechť zmí-rá du-še mo-je v tom mo-ři bla-ha věčně dra-há,

cresc. e string.

Meno mosso.

X. v tom mo-ři bla-ha, ó du - še - dra-há! O, nech mne zmírat,

D. ó věčně, vě - - - čně dra-há!

Meno mosso.

X. ó nech mne zmí - rat, du - - še

D. Tak nech mne zmí - rat, vě - - - čně
no - ři

(str. 273) zde

X. dra - há!

D. dra - há!

pp pp ppp

Ped. * Ped. * Ped. *

p pp p pp ppp

Ped. *

Allegro molto.

(náhle vytrhne se z Dimitrova objetí)

X. Bě - da mi! Já ve tvém ob - je - tí! O - pust mne!

D. (vášnivě) Ó, ni - kdy!

Allegro molto.

fp fp fp

(prosebně)

X. Pro Bo - ha, o - pust' mne! (zakrývajíc si tvář) sostenuto Již mne stí - há va - še pro - kle - tí,

D. Xe - ni - e!

fp ff

Meno mosso, quasi moderato.

X. ot_če, matko! Ó, já ne_bo_há! (vřele) O_dejdi, jsi zhoub_ce

D. Xe_ni_e!

Meno mosso, quasi moderato.

X. náš!

D. O_dejít, když ty mne vlá_sce máš!

ritard.

Meno mosso, quasi andante.

Xenie.

Ot_cův duch mi hrozí pro můj hřích! Nikdy, ni_kdy nebu_de_me svoji.

Dimitrij.

Již jsi

Meno mosso, quasi andante.

D. mou, již právo k tobě mám.

Xenie.

Mrtvých stí_ny mezi námi stojí.

Dimitrij.

Mrtvých stí_nů já se ne_le_

Xenie. Dimitrij.

D. kám. Na Marinu po_mni slyš mé pro_sby! Čím mně Ma_rina? Čím je_jí hro_

p

Allegro molto. (Marina objeví se v pozadí, a spatřivši Dimitra v běhne branou mezi stromy.)

X. zby?

Allegro molto.

p

Ped. *

Výstup 3.

Marina, Xenie a Dimitrij.

L'istesso tempo, allegro molto appassionato.

Marina. (ukryta)

Jest zde! Je s ní! Ó

Dimitrij. *f*

Po_hr_dám jí, roz_vést s ní ___ se dám!

L'istesso tempo, allegro molto appassionato.

f *p* *f*

Ped. * Ped. *

Mn. šep_tal mi to cit! Co

D. Pa_tri_ar_cha o_hlá_sí ___ to

f *p* *f*

Mn. praví? Chce rozvod? Ta zra - - da, ta zra - da, ten pod - vod, mne

Xenie. Ó, Bo -

D. li - du. Spěchám kně -

Ped. * Ped. *

Mn. za - vr - hnout, ta zra - da, ten pod - vod, mne za - vr -

X. - - - že! Ó, Bo - - - -

D. - - - - mu se svou má - - tí, při - - -

Mn. hnout! Ne, při - sám Bůh, ne, při - sám Bůh, to

X. že! Ó, Bo - - - - - - -

D. jdu, v Kreml car - - - - - - - -

Mn. nesmí být! — Ta zrada!

X. -že můj! — *f* Bo-že můj, on vě-ří ve ště-stí,

D. -ský chci tě u-vé-sti.

fp

Ped. *

Mn. Ten podvod!

X. v ztra-cený ráj, — Bo-že můj, on vě-ří ve ště-stí,

D. *f* Na-u-čím tě vě-řit ve ště-stí, budeš mou, bu-deš mou, Xe-ni-e,

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Mn. *f* Mne za-vr-hnout, mne po-tu-pit, ne, při-sám —

X. v lá-sku zma-ře-nou,

D. ve-čně bu-deš, vě-čně bu-deš mou!

f *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Mn. *ff* Bůh, ne, ne, tak ne-smí být! Ta

X. *f* on vě-ří vlá - - sku zma-ře-nou! Ó, Bo - že

D. *f* Bu-deš mou, Xe - - ni - e!

fz *fz* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Mn. zra - - da, ten podvod, ta zra - - da, ten

X. můj! Ó, Bo - že můj!

D. Po-hr-dám jí, rozvést s ní se

Mn. podvod! Ne, ne, při - sám

X. On vě - ří vště - stí, vlá - sku, vě - ří vlá -

D. dám, na-u-čím tě vě - řit vště - stí, Xe - ni - e,

f *f*

Ped. * Ped. *

Mn. Bůh, tak ne - smí být!

X. - sku zma - ře - nou!

D. bu-deš mou!

Xenie (vrhajíc se v náručí Dimitra).

Ó, Di - mitře, můj Di - mitře!

Dimitrij.

Na shle - danou!

Andante.

Xenie (tiše). pp

S Bo - hem, můj Di-mi-tře!

Dimitrij.

Při-jdu, přijdu pro ne-vě-stu svou!

(Odejde ulicí vlevo.)

Poco più mosso, quasi allegro moderato.

pp

p

Marina (posud ukryta, výhrůžně za Dimitrem).

To spla_tíš mi! Já, dce - ra Mníško - va se vr - hla

Xenie (poklekajíc před křížem).

Tvou ne_vě - stou! Zda sly_šíš, ——

Mn. v prach, žebrala blá - ho_vá o lá — sku tvou! ——

X. —— ot_če můj? Já ne - smím, ne_mohu, mně sí - ly

mf pp f

Mn. Je to tvá od_pověď? Však dám ti svou: ji

X. (vzchopí se) dej! f Pryč od_tud, pryč!

mf

Mn.

viděl's na_po _ sled!

X.

Již ne _ chci spa _ třit jej, můj mi _ lá_čku, s Bo _ hem

Výstup 4.

Marina, Xenie později Poláci.

Più mosso, quasi tempo I.

Xenie (chce se vrátit do domu Šujského). *f* Marina (vystoupí z úkrytu a zastoupí Xenii cestu).

na_po_sled! Ne _ u _ jdeš, bí _ dni_ce!

Più mosso, quasi tempo I.

mf *f*

Xenie (zděšeně). Marina. Xenie.

Ma _ ri_na! Ó, a _ no, Ma_ri _ na! Ty's

cresc.

X. Marina.

hro _ zná! Já hro_zná vo _ čích tvých! Ó, jen se chvěj! Jsem

ff

Xenie.

Mn. an - děl pom - sty za tvůj hřích. Můj hřích? Ó, ne, jsem

Marina (s rostoucí vášní).

Xenie.

X. ne - vin_na! Ty's ne - vin_na! Mně trou_fáš si to ří - ci? Jsem

Marina.

X. ne - vin_na, jsem ne - vin_na! S tak dr - zým če - lem,

Mn. s ne - stou - dnou tou lí - cí mně vy_zná - váš svou

Xenie.

Mn. lá - sku rou-ha - vou? Či za - přít chceš? Ó,

X. ne, ó ne! Já při-znávám, že v lá - sce jej jsem mě-la, do-sud

colla parte

X. mám. Marina (v divokém pohnutí). To spla-tíš kr - ví svou! Xenie (vážně ustupujíc před Je ru-ka Pá - ně

Marinou ku kříži, jehož se uchopí). na-de mnou. Ma-ri-no! Ma-ri-no!

(Marina při pohledu na Xenii objímající kříž se zarazí.)

Poco meno.

pp Marina.

Mně mra - zí po - hled je - jí!

Poco meno.

fp *pp* *p* *m.s.* *m.d.*

Xenie.

tranquillo

O ži-vot, myslíš, že se bojím? Ach, já jej neznala, když lásky

tranquillo

pp *ppp* *pp* *fz*

X. cit v mém o - si - ře - lém sr - dci vzplál, tu při - šlo po - zná - ní, a hro - zný

pp *dim.*

Quasi andante.

X. žal! *p* Ne - mohu bez něj, pro něj nechci žít!

Quasi andante.

p

Più mosso, quasi tempo I.

Marina (s vnitřním bojem).

Ty's v lásce mě - la, ne_zna_la jsi jej?

Xenie.

Já prchám před ním,

Più mosso, quasi tempo I.

m.s. m.d.

pp

Ped. Ped. * Ped. * Ped. *

Marina. (rozhodnuta)

X. o_chranu mi přej!

Ty prcháš před ním? Věřím slovům tvým,

Ped. * Ped. * Ped. Ped. *

ritard.

Mn. vě - - - - - - - - - řím slovům tvým. Jdi, Xe_ni_e,

p f

Xenie. ritard.

O - - - - - - - - - - chra_nu mi přej!

f

ritard.

f f

Ped. *

Andante sostenuto.

Mn. jdi!

pp

Já ti od_pou - štím,

X. pp

Mám tou_hu je_dinou po kli_du v hro - bě, dáš_li mi smrt, já

Andante sostenuto.

pp fp p

Ped. * Ped. *

Mn. já ti od-pou-štím, o-klamal nás, o-bě

X. bu-du žehnat to-bě Já prchám před ním,

fz *ff grave*

Ped. * Ped. * Ped. *

Mn. *p* jen on jest vi-nen, *dim.* jen on jest vi-nen,

X. *p* o-chra-nu mi přej, o-chra-nu mi přej,

dim. *p* *dim.*

Ped. *

Mn. *pp* on jest jen vi-nen, o-kla-mal nás o-bě, *p* o-bě klamal *f* nás!

X. *pp* já prchám před ním, o-chra-nu mi přej, *p* o-chra-nu mi *f* přej!

ppp *fz*

Ped. *

Allegro vivace.

Poláci (přikvapí pozadím).

Tenori.

Bassi.

Ó, ca - ři - ce kde dlíš, kde dlíš? Ó,

Allegro vivace.

po - msti se, ó, pomsti se! Ta bí - dni - ce, zda víš? Jí zmocni se! Za

(ukazují na Xenii)

Ta bí-dni-ce, zda víš? Jí zmocni se!

Marina (chránic Xenii).

Ne, ne! Ne! ne!

po - tu - pu pomsti se jim, za po - tu - pu pomsti se jim!

O, pomsti

Mn.

Já od - - - pou - - - štím!

O, pomsti se, o pomsti se! Ta bí - dni-ce!

se, o pomsti se, o pomsti se!

f

Ped. * Ped. *

ff *cresc.*

Allegro.

Marina.

Tot' on se vrací zpět,

p

Ó, slyš! Tot'

p

Tot' on! Tot' on!

Trombi za jevištěm.

mf

Allegro.

fp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Mn. on pro ni jde! Ó, zášť' mi du_ší zmí_tá! *f* Přijď', Di_mi_tře,

Xenie. *f* Ó, ja_ký

f on! O, slyš! Tot' car! Ó, han_ba mu a

f O, slyš! Tot' car! Ó, han_ba

cresc.

fz *cresc.*

Ped. * Ped. *

Mn. přijď', Di_mi_tře, *f* má pomsta tě tu ví_tá, má

X. žal a boj mou du_ší zmí_tá,

zmar! Bud' klet, bud' klet! Ó, han_ba mu a

mu a zmar! Bud' klet! Ó, han_ba mu a

8

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Mn. po - - - msta tě tu vi - tá, má po - msta tě tu

X. mou du - ší zmí - tá, mou du - ší, du - ší

zmar, ó, han - - ba mu a zmar! Buď klet, buď klet, buď

Výstup 5.

Předešlí. Patriarcha s kněžími. Později Dimitrij s průvodem, pak Šujský, Basmanov a lid, konečně Marfa s průvodem. Patriarcha s křížem v ruce a za ním kněží ulicí z leva, z téže strany o něco později Dimitrij, s ním průvod děvčat a družiček. Znenáhla plní se pozadí lidem, přichází Šujský a Basmanov, a posléze Marfa se svým průvodem.

Maestoso.

Když Patriarcha vchází přistoupí Marina k Polákům a ustoupí s nimi stranou, takže jich potom Dimitrij nepozoruje.

Mn. vi - tá!

(Xenie spatříc vcházejícího kněze utíká se k němu.)

X. zmí - tá! Můj ot - če, můj ot - če,

klet!

Maestoso.

Patriarcha (ku Xenii).

Xenie.

X. u_tíkám se k to_bě! Víš, dce - ro má, co gosudar si žá - dá? Vím, svatý

Patriarcha.

X. ot_če! Církev svolí rá - da a spra - vověrnou dcerou ca_ra spo_jí;

Xenie.

f

Ó, ni - kdy, ni_kdy, ot - če můj,

P. rci, vů - le je - ho je též vů_lí tvojí?

p

X. ó, vyslyš mne, ó, vy_ slyš mne!

Dimitrij (vchází s průvodem dívek).

Ó Xe - ni_e, ó Xe - ni_e, ó

p *pp* *pp* *f* *pp* *pp* *f* *pp* *mf* *mp* *pp* *p*

Lento.

Xenie (K patriarchovi).

D. pojď, pojď, vstříc matce spěj!

X. Slyš, ot_če můj, chci

Lento.

mf *pp* *pp*

X. v klášter ti_chý jít!

pp

Patriarcha.

P. Má dcero, pa_ma_tuj, že na věky se

mf *pp*

P. vážeš pří_sahou!

pp *ppp*

Xenie.

X. Já sli_buji, budiž! Chci Bohu žít!

pp *pp*

(zdvihá ruku ke kříži patriarchovu)

Dimitrij (zachytí Xeniinu ruku).

D. Tvé slo_vo ne_platí,

f *fz*

string.

Xenie. *f*

D. tys mou, tys mou, tys mou! Ne, nikdy!

string.

Xenie (vytrhne se mu a pozvedne mocně ruku k nebi)

Já

D. *f* Xe - - ni - e, to od - - - vo -

poco sostenuto

ff *pesante*

Ped.

X. pří - sahám, pří - sahám, pří - sahám,

D. lej! Mně ná - le - žíš, mně ná - le - žíš, tys mou, tys

mf *ff* *pp*

X. *ff* já

D. mou! *ff* Tvé slo - vo ne - platí, *ff* tys

ff

Ped. Ped.

X. sli - - - bu - ju, já ——— sli - bu - ju, chci Bo-hu žít!

D. mou, tys mou, ——— mně ná - - le - žíš!

Patriarcha. (Položí na Xenii ruku, ona klesá k jeho nohoum.)

Již

P. pří - sa-ha-la, Bo-hu ná - - le-ží;

f *p*

p (k Dimitrovi)

jdi, o - pusť ji!

Xenie (tichym hlasem k Dimitrovi).

O - de - jdi, za - pomeň!

pp *pp*

(Při tom několik dívek obklopí Xenii, a podporují klesajíci.)

X. Tvá Xe - - - ni - e, ta u - mřela.

Dimitrij.

Vmé

pp

D. lá - - sce o - ži-je! Jsem

Patriarcha a několik kněží.

Již pro svět ne-ži-je, již pří-sa-hala Bo-hu.

Più mosso quasi andante.

Marina

D. ca-rem zde; co chci to mo-hu, a ne-ní, kdo by vzdorova-ti směl! Jen

Più mosso quasi andante.

(směle postoupí v před).

Mn. já, jen já, na mne jsi zapo-mněl! Mnes nehledal tu? Vzpomeň si, že ži-ji!

Dimitrij.

Tys by-la zde! O, u-cí-til jsem zmi-ji! Chceš se mnou boj?

D. Já neznám postrachu, je za mnou ruský lid, má v zá_šti

Più mosso. **Marina** (se vzrůstající prudkostí).

D. ci_zi_nu. Mn. Tvůj lid? To u_vidíš! Aj, my_slíš,

Più mosso.

Mn. bez tre_stu že můžeš povznést ji co svo_ji ne_vě_stu,

Mn. mne vydat v posměch, šla_pat do prachu? Ty's ší_le_ný!

(odvrátí se od Dimitra a pokročí k lidu)

Moderato.

Mn. Ty ne_znáš Marinu! Slyš mne, li_de! Klaníš ty se ca_ru své_mu,

Moderato.

(ukazuje na Dimitrovi)

Mn. ca_ru go_su_da_ _ru; Griška je to, Griška je to, O_tre_pěva

syn!

Dimitrij (k Marině v zoufalém pohnutí).

Bíd_ni_ce!

Soprano. Alt. O_tre_pě_va syn!

Tenor. O_tre_pě_va syn!

Bass.

D. Lhář_ko! Ustaň, ší_le_ná! U_ _staň, ší_le_ná!

Marina (k Dim.).

Jsem po_mstě_

Šujský.

Ať svědčí před Bohem!

(ustoupí stranou s polskou družinou)

Meno.

Mn. na, jsem pomstě - na, jsem po-mstě - na, jsem po - mstě - na!

Jaká hrů - za, velký Bo - že, car náš Otrepě - va syn!

Jaká hrů - za, velký Bo - že, car náš Otrepě - va syn!

Meno.

Šujský (postupuje do předu).

Tu slyšíš, li - de, dukaz máš, ať zhy - ne zrádný, zrádný

Dimitrij (k Šujskému).

Š. lhář!

Dřív slyšte mne! Ty vystup směle,

D. a směle zaměř, a smě - le zaměř po mém če - le, když

D.

do-ká-žeš, že pra-vdu máš, že pra-vdu

D.

máš!

Lid a ostatní.

Snad slo-vo Pol-ky pomsty klam?

Snad slo-vo Pol-ky pomsty klam?

Šujský.

Hle, Mar-fa

Marfa přichází se svým průvodem.

Kdo pravdu ví, kdo po-ví nám?

Kdo pravdu ví, kdo po-ví nám?

Più mosso.

Š. pravdu zje - ví nám!

Mar - fo, Mar - - fo!

Mar - fo, Mar - - fo!

Più mosso.

(k Marfě, ukazuje na Dimitrije, jenž stojí v popředí nepohnutě.)

Š. Je Di_mi_tr on, syn tvůj?

Je Dimi_tr on, syn tvůj?

Je Dimi_tr on, syn tvůj?

Š. Je Dimi_tr on, syn tvůj?

Je Dimi_tr on, syn to tvůj, je syn to

Marfa (spěchajíc k Dimitrovi, zdvíhá ruce, jako by ho chtěla chrániti; pevně a rozhodně).

Je Dimi_tr on, je Dimi_tr on, je syn můj!

tvůj?

Je_jí syn!

Je_jí syn!

Allegro molto.

Mf. (pro sebe) Jej vlá - - - sce mám, jej

Šujský (pevně a rozhodně).

Klam to jest! Ji lí_tosť po_ja_la, chce še_třit

Allegro molto.

Mf. za - - cho - vám.

Š. ži - - tí mla - dé - ho. Ať pří - sa - há!

fz *f* *ff*

Andante sostenuto.

Patriarcha (s křížem v ruce k Marfě).

Pří_sahej Ho - spo - di - nu, jenž čte v tvé

Andante sostenuto.

pp

P. du_ši a těž_ce sti_há vi_nu, pří - sa - hej již na sva - tý kříž,

Marfa (postoupí k patriarchovi a zarazí se).

f O

P. pří_sa - hej již na sva_tý kříž!

cresc. sempre

Meno. Andante sostenuto.

Mf. *pp*

Bo - že můj! Ó Bo-že, Bo-že můj,

Meno. Andante sostenuto.

ff *pp* *pp*

Ped. *

Mf.

ó Bo-že, Bo-že můj, ach, jakž jen mo - hu k samé - mu Bo - hu pří - sa-hat na kříž

Ped. *

Dimitrij.

tvůj! Hle, Mar-fa u - bohá, to z lá-sky vá - há,

Ped. *

D. *p*

se dě-si, zdráhá! Buď klidna, u bo-há, buď klidna, Mar - fo u-bohá,

p cresc.

D. *f*

Mar - fo u-bo-há, buď klid - na, Mar - fo u - bo -

ritard.

f *p*

Marfa.
p
Mne ——— hrů - za schvá_tí,

Dimitrij.
p
há! Necht' po_koj v du_ši lež ne_po_ru_

Šujský.
p
Před Ho - spo_di - nem jej na - zvat synem se

Basmanov. *p*
PředHo_spodinem jej nazvat synem se dě_sí,zdrá - há,

Patriarch. *p*
Před Ho - spo - di - nem jej na_zvat sy - nem se

p espress.

Mf.
mám ——— v zká - zu dá - ti

D.
ší, ne - vá - hej, u_bo_há, ne_vá_hej,

Š.
dě - sí a zdrá - há, se chvě - - je, vá - há,

Ba.
předHo_spo_dinem jej nazvat synem se dě_sí,zdrá - há,

P.
zdrá - há, chvě - je a vá - - há,

p

Mf. svou na - děj je - - di_nou! Proč

D. u_bo_há, ne_vá - hej, u - bo_há, sko - nat

Š. jej nazvat sy nem, chvěje se_a

Ba. před Ho_spo_di_nem jej na - zvat sy - nem se zdrá - - -

P. jej na - zvat sy - - nem se

Mf. tre - stáš slu - - - žku

D. sí - - lu mám! Ne -

Š. vá - - há, chvě - je, chvěje se a va_há,

Ba. há, se chvě - je, chvě_je se a vá - há,

P. zdrá - - há, se chvě - je a vá - - há,

Ped. * Ped. *

Mf. *p* svou! Mne hrů - za

D. vá - hej, ne - vá - hej, u-bo-há,

Š. před Ho - spo - di - nem jej na - - zvat synem se

Ba. *p* předHo-spo-dinem jej nazvat synem se dě-sí,zdrá há,

P. *p* před Ho - spo - di - nem jej nazvat sy - nem se

pp

Ped. *

Mf. schvá-tí, mám v zká - zu

D. svůj o-sud do-březnám a skonat sí-lu mám,

Š. dě - sí a zdrá - há, se chvě - - je, vá - há,

Ba. předHo-spo-di-nem jej na-zvat synem se dě-sí zdrá - há,

P. zdrá - há, chvě - je a vá - - há,

Mf. dá - ti svou na - - děj je - di - nou, proč

D. svůj o - sud do - bře znám a skonat sí - lu mám, a

Š. jej na zvat synem chvěje se a

Ba. před Ho - spo - di - nem jej na - zvat sy - nem se zdrá - - -

P. jej na - zvat sy - - - nem se

Ped. ✻ Ped. ✻

f

Mf. tre - stáš služ - ku svou, ó, Bo - - že, Bo - - že

D. sko - nat sí - - lu mám, a sí - lu skonat

Š. vá - - há, jej na - zvat synem chvěje se a

Ba. há, jej na zvat synem, chvěje se a vá - - -

P. zdrá - - há, se chvě - je a vá - - -

Ped. ✻ Ped. ✻

Mf. můj! Ó, Bo_že

D. mám! Hle,Marfa u - bo_há!

Š. vá - há!

Ba. há!

P. há!

Hle, o_na vá -

Hle, o_na vá - há!

Hle, o_na vá - há! Ó, vi_zte ca - ři - ci!

Hle, o - na vá - há! Ó vi - zte

Ped. * Ped. *

Mf. můj! O, Bo_že můj, ach, jakž jen

D. Hle, Marfa u_bohá!

Š.

Ba.

P.

- - - há!

O, vizte ca - ři - ci! vá - - - há,

Hle, o_na vá - há! O, vizte ca - ři -

ca_ři_ci! Zda od - při sá - - -

ff
Mf.
mo - - hu, ó Bo - - - - že
ff
D.
Hle, Mar - fa u - bo - há,
ff
Š.
Hle, o_na vá_há! Zda od_pří_sá_hne? Hle, o_na vá - - há!
ff
Ba.
Hle, o_na vá_há! Zda od_pří_sá_hne? Hle, o_na vá - - há!
ff
P.
Hle, o - na vá - - há!
ff
Zda od - pří - sá - - hne?
zda, zda
ff
ci! Zda od - pří - sá - - hne, zda
ff
hne? Zda od_pří - sá - - hne, zda
ff
Zda od - pří - sá - - hne,
ff
Ped. * Ped. *

Mf. můj, — ach, jakž — jen mo - hu k sa-mé-mu Bo-hu pří - sahat

D. to z lá - sky vá - - há, — se dě - sí, zdrá - há,

Š. Zda od - pří - sá - - hne? Zda ku kří - ži ru - ku

Ba. Zda od - pří - sá - - hne? Zda ku kří - ži ru - ku

P. Zda od - pří - sá - - hne? Zda ku kří - ži ru - ku

Zda ru - ku chvě - jí - - cí ku kří - ži vztá -

ru - ku chvě - jí - cí ku kří - ži vztá - -

ku kří - ži ru - ku vztá - - hne, zda ku kří - ži ru - ku

zda ru - ku chvě - - jí - - cí ku kří - ži

p

Ped. * Ped. *

Mf. *pp*
na kříž ____ tvůj!

D. *pp*
buď klid - na, __ u - bo - há!

Š. *pp*
vztá - - - - - - hne?

Ba. *pp*
vztá - - - - - - hne?

P. *pp*
vztá - - - - - - hne?

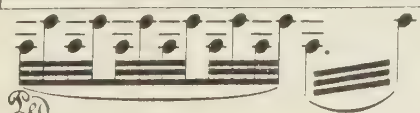
pp
- - - - - - - - hne?

pp
- - - - - - - - hne?

pp
vztá - - - - - bo - hne?

pp
vztá - - - - - hne?

pp *mp*







Marfa.

f

O

Dimitrij.

f

O

Šujský.

f

Pří_sa_hej již na sva_tý kříž! Pří_sa_hej již na sva_tý kříž!

Patriarcha.

f

Pří_sa_hej již na sva_tý kříž! Pří_sa_hej již na sva_tý kříž!

f

Pří_sa_hej již na sva_tý kříž! Pří_sa_hej již na sva_tý kříž!

f

f

Pří_sa_hej již na sva_tý kříž! Pří_sa_hej již na sva_tý kříž!

f

Ped. * Ped. *

Poco a poco piu mosso, ma non molto.

Mf. Bo - že můj! Však bol můj zříš a od-pu-stíš! Ó

D. Mar - fo! Ó

Š. Pří-sa-hej již na sva-tý kříž!

P. Pří-sa-hej již na sva-tý kříž!

Pří-sa-hej již na sva-tý kříž!

Pří-sa-hej již na sva-tý kříž!

Poco a poco piu mosso, ma non molto.

ff *fp* *marc.* *p*

Marfa. (vztahuje ruku ke kříži chtíc přísahati.)

Bo - že můj! On za-hy-ne!

Dimitrij. (zadrží Marfu)

Mar - fo! Ne - pří - sa-hej! Já ne-chci

ff *fz*

Dimitrij.

Marfa odtáhne ruku od kříže a omdlévá.

trů - - nu pod - vo_dem.

fz

Šujský. *f* 3

Hle, za_pře_la jej před Bo_hem! Tak zhyň, sa_mo_zvan - - _če,

p 3 3 3 3 3 3 3

fz

(střelí. Dimitrij klesá)

Š. zhyň!

Basmanov zachycuje Dimitra v náručí. Patriarcha žehná mrtvolu. Sbor kupí se kolem Dimitra a poklekákmrtvole.

ff 3

fp

Ped. *

p *dimin.*

Meno, quasi tempo I.

pp *pp*

Basmanov.
pp
Byl stat_ný muž,on za _ hy_nul!
Patriarcha.
pp
Byl stat_ný muž,on za _ hy_nul!
Sopran.
pp
Ho _ spo_din po_mi _ luj,
Alt.
pp
Ho _ spo_din po_mi _ luj,
Tenor.
pp
Ho _ spo_din po_mi _ luj,
Bass.
pp

Ba.
Byl do_brý car, on za _ hy_nul!
P.
Byl do_brý car, on za _ hy_nul!
Ho _ spo_din po_mi_luj,
Ho _ spo_din po_mi_luj,
Ho _ spo_din po_mi_luj,

Ba.
Ho - spo-din po-mi-luj, Ho - spo-din po-mi-luj,
P.
Ho - spo-din po-mi-luj, Ho - spo-din po-mi-luj,
Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -
Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -
Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -

Ba.
Ho - spo-din po-mi-luj, Ho - spo-din po-mi-luj,
P.
Ho - spo-din po-mi-luj, Ho - spo-din po-mi-luj,
luj, Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -
luj, Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -
luj, Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -

Ba. Ho - spo-din po-mi-luj, Ho - spo-din po-mi-luj,

P. Ho - spo-din po-mi-luj, Ho - spo-din po-mi-luj,

luj Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -

luj Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -

luj Ho - spo-din po-mi - luj, Ho - spo-din po-mi -

Ba. Ho - spo-din, Ho - spo-din po - mi-luj, Ho - spo-din, Ho - spo-din po - mi-luj,

P. Ho - spo-din, Ho - spo-din po - mi-luj, Ho - spo-din, Ho - spo-din po - mi-luj,

luj, po - - - - - - - - - - - - -

luj, po - - - - - - - - - - - - -

luj, po - - - - - - - - - - - - -

Ba.

Ho_spodin, Hospodin po _ mi_luj, Ho_spodin, Ho_spodin po_mi _ luj!

P.

Ho_spodin, Hospodin po _ mi_luj, Ho_spodin, Ho_spodin po_mi _ luj!

pp

- - - - - - mi - luj!

pp

- - - - - - mi - luj!

pp

- - - - - - mi - luj!

pp

Opona zvolna klesá.

Allegro.

p pp ff

Dodatek I.

(Str. 69.)

Mf. Ta sta_rá

D. já bíd_né škůd_ce tvé roz_dr_tím hně_vem svým!

Ba. pak vzej_de bla_hý mír, svár kru_tý po_mi_ne! Pak vze_jde

f

f

Mf. ne_ná_vist, ne_ná_vist ple_menná se hlá_si k pra_vům svým!

D. Na vzdory vra_hům tvým já

Ba. bla_hý mír, svár kru_tý po_mi_ne!

Mf. Budu přec pomstěna, budu přec pomstěna, přec

D. bíd_né škůdce tvé, já bíd_né škůdce tvé, já bíd_né

Ba. Zda pozná dí_tě své a k srdci při_vi_ne? Pak

f *p* *f* *p*

Mf. bu - du po - mstě - na, přec bu - du po - mstě -
D. škůd - - ce své roz - dr - tím hněvem svým, já bíd - né
Ba. vze - jde bla - hý mír, svár kru - tý po - mi -

f *p* *f* *p*

Mf. na! Hoj, vá - šeň di - vo - ká hoj, —
D. škůd - ce roz - dr - tím hně - vem svým, — já
Ba. ne, pak vze - jde, vze - jde bla - hý

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Mf. vá - šeň di - vo - ká bu - rá - cí srd - cem mým! —
D. bíd - - né škůd - ce tvé roz - dr - tím hněvem svým!
Ba. mír, pak svár kru - tý po - - mi - -

8 *ff*

Mf.
D.
Trůn sva - tý ot - ců mých zká - cen byl zlo - či - ny,
Ba.
ne!
Mf.
Hoj vá - šeň divo - ká bu - ra - cí srdcem mým, bu -
D.
však po - msta stih - ne ty zlo - sy - ny, však po - msta
Ba.
Zda po - zná dí - tě své ak srd - ci při - vi - ne? Pak vze - jde
Mf.
rá - ci srdcem mým. To sta - rá
D.
stih - ne ty bíd - né zlo - sy - ny, však po - msta stihne
Ba.
bla - hý mír, pak vze - jde mír, pak kru - tý svár ten
sf
sf
p

Mf. ne-ná-vist, ne-ná-vist ple-menná se hlá-sí

D. již ty bíd-né zlo-sy-ny, však po-msta stih-ne ty

Ba. po-mi-ne, pak kru-tý svár ten po-mi-ne, pak kru-tý svár

f

p poco meno mosso

Mf. k prá-vum svým, to sta-rá ne-ná-vist, ne-ná-vist ple-menná

D. zlo-sy-ny! Trun sva-tý ot-ců mých byl zká-cen zlo-či-

f

Ba. po-mi-ne! O, Rusi u-bo-há, a dra-hý li-de můj,

p

poco meno mosso

p diminuendo sempre

poco a poco ritard. *a tempo*

Mf. se hlá-sí k prá-vům svým, se hlá-sí k prá-vům svým!

D. ny, však pom-sta stih-ne již ty bíd-né zlo-sy-ny!

Ba. o-kamžik je-di-ný roz-hod-ne o-sud tvůj!

poco a poco ritard. *a tempo*

pp *pp*

Dodatek II.

(str. 239.)

cresc.

Più mosso.

Marina.

Nuž, po_msti se Ma_ri_no, prav - du

Allegro molto.

zjev!

Mn. Ty's nevolník, ty's Gri - ška

Mn. O - tre - pěv. Po - - slyš,

Mn.

po - - - slyš,

Mn.

po-slyš, po-slyš!

Allegretto scherzando.

parlando

Mn.

Kot-ci v noč-ní do-bě přinesen jsi byl co dí-tě, tajemný muž pravil

Allegretto scherzando.

p *f*

Mn.

v skrytě: „Vem-te to-ho ho-cha k so-bě, vel-kým mu-že stát se

mp *f*

Mn.

ro - bě!“ A dále mluvil ta-to slova:

mp *pp*

Allegro vivo.

pp

Mn.

„Na - ja - ti jsme k vraž-dě by - li, by-chom sy - na I - va - no - va,

Allegro vivo.

pp

fz

Mn.

by - chom sy - na I - va - no - va, Di - mi -

mf *f* *fz* *fz*

Mn.

tri - a za - - - vra - - ždi - li.

fp

Mn.

pp

Vsa_dě jsme jej za_rdou_si_li dle pří_ka_zu Bo_ri_so_va.

p *pp*

Mn.

Vzhléď jsem ve tvář ze_ _snu_lé_ _ho,

Mn.

za_ _chvěl se, jak dý_ _kou ťat: vidím obraz,

fz *f* *f*

Mn.

f

vidím obraz sy_na své_ _ _ho!

ff *f*

Mn. V dálný klášter no_cí tmavou k známému prchnul jsem mni - chu; u ně_ho se

pp

Mn. syn můj skrýval, s ním jsme pikle ku_li v ti - chu. Mnich mu zkrátil

p

Mn. ruku pravou, jak syn Ivanův to mí - - - val." Tak muž děl, tak muž

pp *ppp*

Mn. děl a kříž po_svát_ný ot_ci dal: „Tu

poco rit.

pp *pp*

Ped.

Mn.

dů - - - kaz platný— svě - - řuji pé - - - či va - ší,

Mn.

pé - či va - ši!"—

Allegro giusto.

Hle tvůj pů-vod,

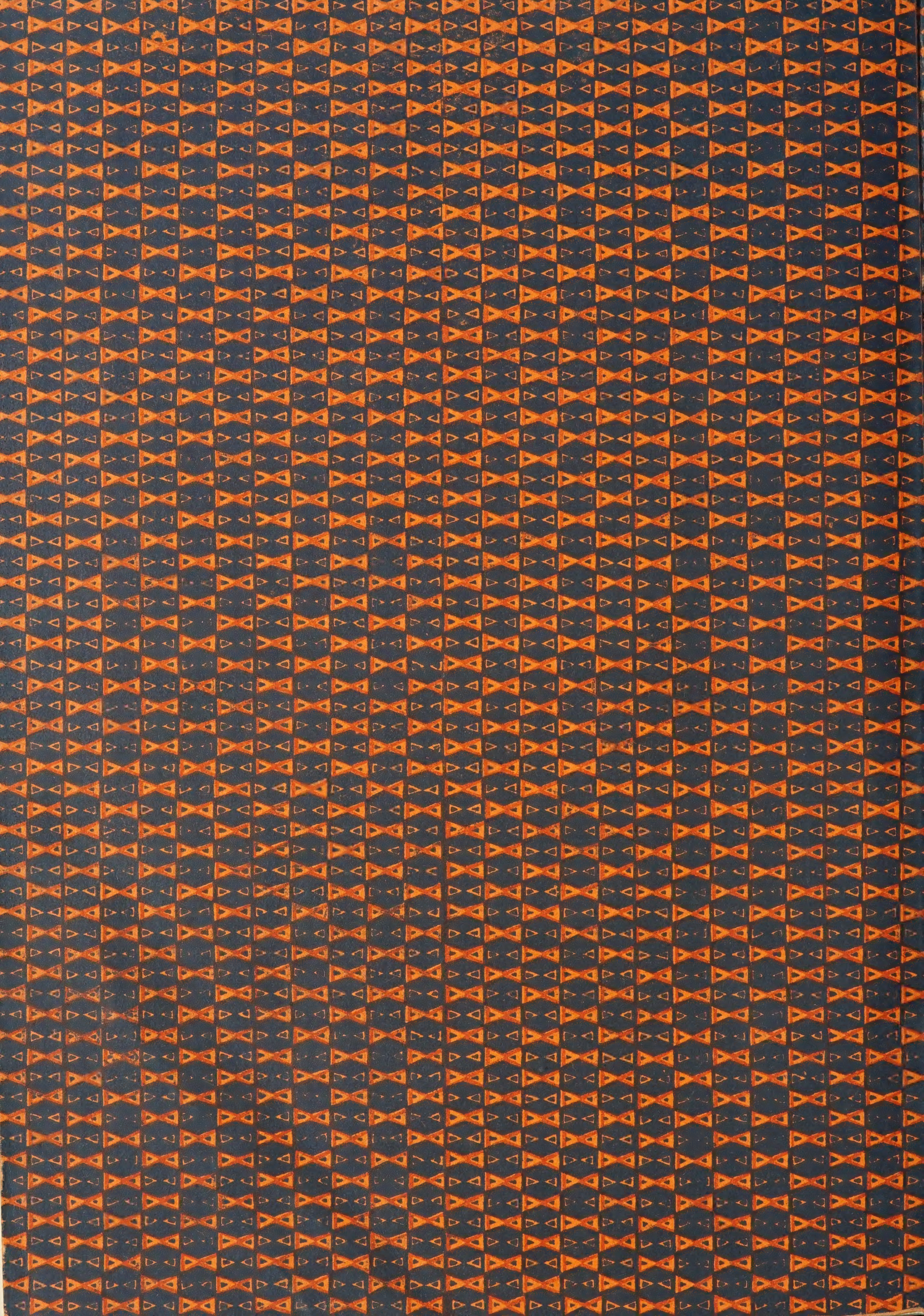
Allegro giusto.

Mn.

hle, tvá slá - va! Vše, co jsi,

Mn.

vše, co jsi, jsi ru-kou



M Dvořák, Antonín
1503 ⌜Dimitrij. Piano-vocal
D988D5 score. Czech⌝
1912 Dimitrij 2. revid. vyd.
Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY